

Aquitaine et Aragon Proximité et tourisme soutenable

Conseil Économique et Social d'Aragon
Conseil Économique et Social Régional d'Aquitaine



Aquitaine et Aragon Proximité et tourisme soutenable

Présentation

A l'occasion de la réunion plénière du Conseil économique et social d'Aragon (CESA) du 15 décembre 2003, Ángela López, alors présidente du conseil et dont nous nous souvenons avec émotion, a constaté le désir partagé de collaboration des Conseils régionaux du sud de la France et du CESA et suggéré aux participants que ce dernier initie une étude sur la complémentarité des territoires situés de part et d'autre des Pyrénées dans le domaine du tourisme. Comme en témoignent de nombreux documents rédigés ultérieurement, cette initiative a été extrêmement bien accueillie par le CESR d'Aquitaine. Cet engouement s'est par ailleurs confirmé et concrétisé lors de la réunion des deux conseils, le 8 janvier 2004.

Une étape préliminaire et indispensable à la réalisation de toute étude impliquant une coopération entre les deux territoires a alors été identifiée : effectuer un inventaire homogène des ressources touristiques dont chacun dispose afin de mieux les cerner et de les comparer.

Malheureusement, la disparition prématurée de la présidente Ángela López a ralenti le déroulement normal de ce projet comme celui de tant d'autres ; aujourd'hui, les raisons d'être de ce projet étant toujours, voire davantage, d'actualité, nous souhaitons, afin de respecter les accords entre les deux conseils et d'honorer sa mémoire, le remettre à l'ordre du jour.

Bien qu'il reste encore un long chemin à parcourir avant que ce projet ne porte ses fruits, les présidents respectifs des deux conseils ont considéré que, la première partie du projet ayant atteint une conclusion aussi exhaustive que rigoureuse, il convenait de redoubler d'efforts afin de le mener à son terme.

C'est pourquoi, en publiant ce premier document, qui constitue un point de départ indispensable dans l'atteinte de l'objectif de collaboration décrit précédemment, les deux conseils s'engagent à entreprendre les actions nécessaires qui permettront de rentabiliser socialement et économiquement les données recueillies en faveur de la coopération transfrontalière pour le développement de nos territoires respectifs.

Ángela Abós Ballarín
Présidente du CES d'Aragón

Luc Paboeuf
Président du CESR d'Aquitaine

Table de matières

1.	Identités régionales et territoire	185
1.1.	Identité de la Communauté Autonome d'Aragon et son territoire.....	187
1.2.	Identité de la région d'Aquitaine et son territoire	189
2.	Population.....	193
2.1.	Répartition de la population	195
2.2.	Emploi	195
3.	Voies de communication	197
	Aragon	199
3.1.	Voies de communication et réseau routier.....	199
3.2.	Voies de communication et infrastructures de transport aérien.....	199
3.3.	Voies de communication et réseaux ferroviaires	200
	Aquitaine	200
3.1.	Voies de communication et réseau routier.....	200
3.2.	Voies de communication et infrastructures de transport aérien.....	201
3.3.	Voies de communication et réseaux ferroviaires	201
4.	Offre d'activités	203
4.1.	Patrimoine culturel	205
4.1.1.	Routes touristiques	205
4.1.2.	Parcs culturels	217
4.1.3.	Musées, centres d'interprétation et parcs de loisirs.....	219
4.1.3.1.	Musées	219
4.1.3.2.	Centres d'interprétation.....	227
4.1.3.3.	Parcs de loisirs.....	229
4.1.4.	Patrimoine historique et ensembles historico-artistiques	231
4.1.5.	Fêtes et festivals	241
4.2.	Patrimoine naturel.....	249
4.3.	Tourisme de santé	259
4.4.	Tourisme maritime et fluvial	265
4.5.	Tourisme d'aventure : montagne, air et eau.....	266
4.5.1.	Activités terrestres	266
4.5.2.	Activités dans les airs.....	273
4.5.3.	Activités aquatiques et sub-aquatiques.....	277
4.6.	Chasse et pêche.....	283
4.6.1.	Chasse	283
4.6.2.	Pêche.....	284
4.7.	Sports d'hiver	289
4.8.	Tourisme d'affaires.....	292
4.9.	Tourisme gastronomique.....	293
4.10.	Oenotourisme.....	298
5.	Offre des établissements touristiques	301
5.1.	Hébergement hôtelier	303
5.2.	Hébergement extra-hôtelier	305
5.3.	Villages vacances et maisons familiales.....	310



5.4. Residences de tourisme	312
5.5. Résidences secondaires	312
6. Bilan touristique.....	315
7. Profil des territoires le plus touristiques	319
8. Organisation des acteurs touristiques.....	327
9. Qualité et durabilité : une stratégie d'avenir.....	335
Sources.....	343



1. Identités régionales et territoire

1.1. Identité de la Communauté Autonome d'Aragon et son territoire

Les premiers habitants d'Aragon remontent au Paléolithique Inférieur. De récentes recherches (fouilles archéologiques) sur les Terrasses de San Blas (Teruel), font constater la présence humaine d'une ancienneté, d'il y a environ 450.000 ans. Des évidences du Néolithique, comme la présence de sépulcres mégalithiques, les changements technologiques et la croissance démographique en relation à l'Âge du Bronze et celui du Fer, et le surgissement d'anciennes populations vont configurer et préparer le territoire actuel d'Aragon à l'arrivée de Rome au IIIème siècle avant J.C.

La conquête de Hispania par Rome dura de l'an 218 avant J.C. jusqu'à l'an 19 avant J.C. Dès lors, l'Aragon romain va expérimenter une série de changements culturels et sociaux qui vont peu à peu configurer l'identité culturelle de son territoire. L'Antiquité Tardive entraînera de profonds changements, parmi lesquels, la présence du christianisme dont le nouveau credo facilitera le changement de l'aspect culturel urbain des grandes villes, à travers des monuments funéraires, des cimetières, des basiliques et le culte aux reliques des martyrs.

C'est l'instabilité politique qui caractérise la période comprise entre le Vème et le VIIIème siècle, mais dès la seconde moitié du IXème siècle, un chef local proclamé comte, appelé Aznar Galindez, s'installera dans la ville de Jaca et ses environs, c'est alors que la personnalité historique aragonaise se manifestera de manière cohérente avec celle de l'Espagne en tant que pays. Ce fut d'abord un comté, puis elle se consolidera comme royaume indépendant, avec le roi Ramiro I. C'est ainsi que peu à peu, l'Aragon se configurera progressivement du nord au sud, au fur et à mesure qu'on expulsera les arabes, prouvant ainsi son grand dynamisme à travers le repeuplement, les cultures de ses nouvelles terres et le développement de l'élevage et la pratique de la transhumance entre les Pyrénées et le Système ibérique de Teruel. Les musulmans laissèrent de nombreuses traces aussi bien dans le domaine culturel ou architectural et des méthodes de travail, que dans l'agriculture et bien sûr dans la vie artisanale et marchande. C'est au XIème siècle que l'Aragon vivra sa plus grande splendeur politique, quand Pétronille, fille de Ramiro II « Le Moine » épousera Ramon Berenguer IV, comte de Barcelone, ce mariage unissant l'Aragon et la Catalogne sous la même couronne. Au XIIIème et XIVème siècles, la couronne d'Aragon se compose des comtés catalans, du royaume de Valence, des îles Baléares, du Roussillon, de la Cerdagne, de la Sicile et de Naples.

En 1479, le roi Ferdinand d'Aragon épouse la reine Isabelle de Castille, unissant ainsi les deux royaumes et provoquant une unification dynastique qui marque le début de la réalité nationale espagnole unie mais diverse car chaque royaume garde son autonomie bien qu'ils soient tous les deux gouvernés par les deux souverains.

Le XVIème siècle est marqué par un climat de conflit en matière politique et l'histoire d'Aragon est marquée par la modification de ses «fueros» (ensemble de lois propres à la région), en 1592. À partir de ces réformes, la monarchie voit ses pouvoirs augmenter et le royaume d'Aragon en subit l'influence. Un siècle après, le roi Philippe V implante un nouveau modèle politique qui centralise et unifie gouvernement et administration. En 1707, on abolit les « Fueros » d'Aragon et on impose ceux de Castille, favorables au pouvoir du roi. Quatre ans plus tard, on instaure de nouveaux décrets qui donneront un pouvoir pratiquement absolu, au roi.

Du siècle des Lumières se détache la figure de Francisco de Goya y Lucientes. Peintre et graveur, il marque le début de la peinture contemporaine et il est considéré comme le précurseur





de l'avant-garde du XXème siècle. Ses tableaux sont le reflet d'une période historique marquée par l'agitation sociale, les guerres et d'importantes révolutions. À noter, son passage par Bordeaux, où il s'exila pendant quatre ans, de 1824 à 1828, année de sa mort.

Des siècles plus tard, l'Espagne des Autonomies ratifiera, à partir de la Constitution de 1978, les possibilités et les limites de ce que nous appelons, aujourd'hui, Communauté Autonome d'Aragon.

La réalité de l'Aragon d'aujourd'hui est cohérente avec son histoire mais en difficulté, à cause de sa géographie; terre de contrastes, elle s'étend de manière transversale dans sa presque totalité, du nord au sud, sur la partie centrale de la vallée de l'Ebre, depuis les Pyrénées; elle occupe des territoires très divers, elle a des climats très différents et elle est occupée par une population qui a des ressources, des coutumes et des relations variées. Entre les cimes des Pyrénées, les hautes terres du système ibérique et la région montagneuse du Maestrazgo, toutes en pente vers l'axe de la grande vallée, véritable vertèbre, se succèdent des paysages et des climats que parcourent des rivières que la nature a ouvertes et les chemins que les hommes n'ont cessés de tracer.

C'est cette particularité géographique qui fait de l'Aragon le centre et le croisement des routes du quadrant nord-est de l'Espagne, particularité qui donne lieu à des espaces et des bénéfices extraordinaires aussi bien pour les communautés qui occupent la vaste vallée de l'Ebre, que pour celles de l'axe nord-sud de la région, qui leur permet de développer leur vocation méditerranéenne. Saragosse, sa capitale, le cœur et le centre de l'Aragon, au centre même des quatre territoires les plus actifs et les plus puissants du pays, est en train de devenir un point de référence des espaces plus vastes, au fur et à mesure que se renforcent de manière spectaculaire, ses propres infrastructures et son développement logistique, en résumé, son potentiel économique cosmopolite.

Cette vocation, cette situation, ce potentiel en tant que voie de pénétration et de croisement des routes ont souvent été frustrés au fil de l'histoire, quand il s'est agi de les développer en direction des Pyrénées, qui deviennent une barrière pour les relations entre l'Aquitaine et l'Aragon. Les vicissitudes historiques, en particulier les conflits armés et leurs conséquences politiques tout au long du XXème siècle, ont été la cause, sans aucun doute, plus que toute autre, de l'isolement de l'Aragon, pourtant région ouverte, dans ses relations avec la France. Cet isolement économique et social surprend quand on constate que les Pyrénées sont une barrière relative, qui disparaît de manière spectaculaire entre différentes vallées frontalières. Favoriser et améliorer les communications par des tracés modernes et ambitieux permettrait de rapprocher Bordeaux du Levant espagnol, ce qui impliquerait un fantastique raccourci pour le transport maritime aussi, entre l'Atlantique et la Méditerranée, rendement et rentabilité qui bénéficieraient aux deux pays voisins.

1.2. Identité de la région d'Aquitaine et son territoire

Les premières traces de présence humaine en Aquitaine datent du Paléolithique. Des vestiges plus récents apparaissent (il y a 80.000 et 15.000 ans) dans le Périgord (vallée de Vézère), en Gironde et au Pays Basque. Les Celtes et les Celtibères arrivent progressivement dans la région durant le premier millénaire avant notre ère dans le nord et ensuite dans le sud de la Garonne. C'est pendant l'occupation romaine qu'on identifie pour la première fois le peuple d'«Aquitani», qui vit au sud de la Garonne et qui crée plus tard une grande province l'«Aquitania» qui s'étend du sud des Pyrénées jusqu'à la Loire, au nord, et dont la capitale sera Bordeaux (Burdigala).



La fin de l'occupation romaine est marquée par l'arrivée des Wisigoths (Vème siècle), avec la création d'un royaume qui englobe tout le sud-ouest et une partie de l'Espagne. La conquête des Francs impliquera la scission de ce territoire en duchés et comtés. Ce sera la création du Principat de Vasconia, qui avec le temps se transformera en Duché d' Aquitania, au VIIIème siècle. L'influence des Francs se renforçant pendant la seconde moitié du VIIIème siècle, sous Pépin le Bref et plus tard, sous Charlemagne. Louis «le romain », fils de Charlemagne deviendra le premier Roi d'Aquitaine avant de succéder à son père, à la tête de l'empire, sous le nom de Louis Ier le Pieu. Le royaume d'Aquitaine qui s'étendait dans tout le sud de la Loire, de l'Atlantique aux Alpes, se voit réduit sous Charles le Chauve, à un quart au sud-est, avant d'être divisé en une quinzaine de comtés. En 850, Sancho-Lobo créé le Duché de Gascogne, au sud du royaume d'Aquitaine, avec Bordeaux pour capitale. Pendant la seconde moitié du IXème siècle, l'Aquitaine se transforme en un simple duché qui appartient au Royaume de France, gouverné par le duc de Poitiers, Guillaume ou Guilhem, pendant deux siècles et demi. Le duché de Gascogne sera placé sous l'autorité du Vascon Santxo Mittara, avant de se soumettre au Duc d'Aquitaine vers le milieu du XIème siècle. Guillaume IX fut le premier grand troubadour de la langue d'Oc et son oeuvre aura d'immenses répercussions littéraires dans le monde occidental de l'époque,

Le XIIème siècle est celui d' Aliénor d' Aquitaine, Comtesse de Poitiers, Duchesse d'Aquitaine et ensuite Reine de France et d'Angleterre. C'est le début de la période «anglaise» de l'Aquitaine, qui durera trois siècles. Le Duché d'Aquitaine est démantelé progressivement au XIIIème siècle. Le XIVème siècle est une période de conflits entre les Royaumes de France et d'Angleterre. La Guerre de Cent Ans est précédée de deux guerres de Guyenne. L'Aquitaine, convertie en Principat sous l'autorité du Prince Noir (le Prince de Galles, Édouard), est à cette époque-là, en pleine expansion. Il faudra attendre 1452 et la fin de la troisième guerre de Cent Ans pour que Guyenne, dévastée par les conflits, revienne sous l'autorité du Roi de France.

Au XVIème siècle, le calvinisme protestant se propage dans tout le sud-ouest de la France et devient la religion obligatoire du Béarn, ce qui provoquera les guerres de religion entre catholiques et protestants. C'est à la fin du siècle et au terme des guerres de religion, qu'Henri de Navarre accèdera à la couronne de France, sous le nom d'Henri IV de France et de Navarre. Au XVIIème siècle, le catholicisme est rétabli dans le Béarn et en Navarre, annexés à la couronne de France. Le Traité des Pyrénées met fin à la guerre contre l'Espagne et Louis XIV épouse l'Infante d'Espagne Marie-Thérèse d'Autriche. C'est l'époque de la construction des forts de Vauban, du Canal du Midi et de la culture du maïs.

Le siècle des Lumières est un siècle de prospérité pour Bordeaux et Bayonne, avec l'apogée du commerce triangulaire. Bordeaux subit de profondes transformations, urbaines et architecturales. La Révolution parisienne s'étend à l'Aquitaine, à la fin du XVIIIème siècle, ce qui provoquera le soulèvement de toute l'Occitanie, dans le sud de la France. Puis, la France est divisée en départements, faisant disparaître Guyenne Gascogne. Le XIXème siècle est caractérisé par les principes de l'industrialisation.

La Première Guerre Mondiale explique le transfert de l'industrie aéronautique à la région de Bordeaux. L'exode des aquitains vers Paris et les effets de la guerre sont en partie compensés par l'immigration d'autres pays (belges, italiens et espagnols).

Au début de l'occupation allemande, en 1940, Bordeaux redevient capitale provisoire de la France. Dans les années 60, une nouvelle politique d'aménagement du territoire établit une



métropole d'équilibre, dans chaque région, comme c'est le cas de Bordeaux pour la région d'Aquitaine, composée de cinq départements. Cette division correspond plus ou moins aux anciennes provinces de Guyenne, de Gascogne et du Béarn. Le tourisme se développe, tout particulièrement sur le littoral aquitain. On a créé les régions administratives actuelles en 1972, sous le statut d'établissements publics régionaux, pour plus tard les transformer en entités territoriales de plein exercice, en 1982, avec les lois de décentralisation.

Depuis l'an 2000, la région d'Aquitaine a expérimenté un notable développement démographique. L'agriculture (viticulture inclus) et les activités agroalimentaires continuent à jouer un rôle important dans l'économie régionale mais de nos jours, ce sont les activités du secteur services qui occupent le plus de personnes et représente le plus grand dynamisme. De même, l'Aquitaine possède des capacités techniques et un grand potentiel dans le domaine industriel, dans le domaine aéronautique, mais aussi dans le domaine chimique et du bois. De nouveaux secteurs se consolident, comme, par exemple, celui des activités multimédias et celui des technologies de l'information ou celui de la recherche médicale. De plus, à moyen terme, de nouvelles activités basées sur les technologies optiques et laser ainsi que sur les technologies écologiques (comme le développement d'énergies alternatives) sont en implantation.

Les travaux pour le futur développement régional impliquent aussi la construction de grandes infrastructures afin d'améliorer la communication de l'Aquitaine avec les autres régions européennes, en particulier, à niveau ferroviaire. Le transfert aux Conseils Régionaux des compétences en cette matière, s'est traduit par une augmentation de la fréquence des trains express régionaux (TER), ce qui répond aux objectifs d'un développement soutenable de l'Aquitaine, où de plus, on a implanté un «Plan Climat» pour atteindre les objectifs du Protocole de Kyoto, dans la lutte contre le réchauffement global. L'effort de la cohésion territoriale régionale implique aussi l'achèvement de grandes artères, comme l'autoroute A65 entre Bordeaux et Pau.

Finalement, le développement de l'Aquitaine réclame une consolidation de ses capacités d'innovation qui inclut l'implantation de nouveaux équipements de recherche, une amélioration des résultats du système éducatif et des conditions de logement soutenable afin de favoriser les jeunes, en particulier.



2. Population

2.1. Répartition de la population

Située dans le quart nord-est de l'Espagne, l'Aragon possède une frontière commune avec la France d'une longueur de 140 kilomètres, dont la majeure partie correspond à l'Aquitaine. D'une superficie de 47 720 km² (9,5% du territoire espagnol), sa population approche les 1,3 millions d'habitants, soit 2,9% de la totalité de la population du pays. On en conclut une densité de 27 habitants au kilomètre carré, un chiffre largement inférieur à la moyenne espagnole de 87 hab./km².

L'Aquitaine, située au sud de la France, affiche une superficie comparable à celle de l'Aragon : 41 300 km², soit 7,6% du territoire français. Elle compte plus de 3 millions d'habitants, 5 % de la population française. Là aussi, la densité de l'Aquitaine (72 habitants/km²) est en dessous de la moyenne nationale (110 habitants/km²).

Les capitales respectives de l'Aragon et de l'Aquitaine se situent environ sur le même méridien.

D'un point de vue administratif, l'Aragon se divise en trois provinces (Huesca, Teruel et Saragosse), 33 régions et 730 municipalités. L'Aquitaine regroupe quant à elle cinq départements (la Dordogne, la Gironde, les Landes, le Lot-et-Garonne et les Pyrénées-Atlantiques), 235 cantons et 2 292 communes.

La répartition démographique des deux territoires y révèle différents déséquilibres. Concernant l'Aragon, sa capitale rassemble 51 % de sa population et sa province, 72 % ; plus des deux tiers de ses régions affichent une densité inférieure à 24 habitants au kilomètre carré, et pour quinze d'entre elles, ce chiffre descend en dessous des 10. Maestrazgo, Sierra d'Albarracín et Gúdar-Javalambre, situées dans les monts Ibériques de Teruel, ainsi que la région pyrénéenne de Sobrarbe ont une densité inférieure à 5 habitants/km², qui s'explique en majeure partie par leur orographie montagneuse. Ces déséquilibres s'accroissent encore au niveau des municipalités : 50% de la population ne vivant pas dans la capitale se concentre sur 11 petites villes, dont la population se situe généralement bien en dessous des 50 000 habitants, et sur 718 municipalités, dont 673 comptent moins de 2000 habitants, la plupart dispersés en différents noyaux.

En Aquitaine, la Gironde, qui ne représente que 24 % de la superficie de la région, rassemble 54 % de sa population; quant aux Pyrénées-Atlantiques, elle concentre 21% de la population pour 19 % de la superficie régionale. Le chef-lieu de l'Aquitaine et son agglomération comptent plus de 750 000 habitants, soit 25% de la population totale de la région. Pau et son agglomération abritent 180 000 habitants, et le triangle Bayonne-Anglet-Biarritz affiche un chiffre similaire. Le tissu urbain régional est complété par une variété de communes de taille moyenne.

Si les deux territoires présentent des déséquilibres démographiques, ces derniers sont plus prononcés en Aragon : sa capitale rassemble la moitié des Aragonais et sa population est plus dispersée qu'en Aquitaine, où seuls 25 % des habitants vivent à Bordeaux. Environ 70 % de la population des deux régions se concentre sur des localités essentiellement urbaines.

2.2. Emploi¹

Selon les chiffres de la *Contabilidad Regional de España* (INE), le PIB de l'Aragon à prix courants avoisine les 32 600 millions d'euros (48 600 euros par emploi), tandis que celui de

¹ Statistiques de l'Aragon mises à jour en 2007.



l'Aquitaine est d'environ 70 000 millions (60 500 euros par emploi). Ils représentent respectivement 3,1% et 4,5% des PIB nationaux.

Avec une population active représentant 3% du total espagnol, l'Aragon affiche un taux d'emploi² de 70,8%, supérieur à la moyenne espagnole, et le deuxième taux de chômage³ le plus bas du pays (5,2%). En Aquitaine, qui abrite 4,7% des actifs français, ces statistiques sont respectivement de 62,6 et de 8,3%.

Les deux régions présentent cependant des différences notoires en termes de répartition sectorielle⁴ de la population active. Alors qu'en Aragon, 60,7% des actifs travaillent dans le secteur des services, en Aquitaine, ce chiffre est de 72%. La situation s'inverse pour le secteur industriel, qui rassemble 20,3% des actifs aragonais et 14% des Aquitains, ainsi que dans le domaine de la construction, avec 11,3% pour l'Aragon et 7% pour l'Aquitaine.

Dans le secteur agricole, l'Aragon et l'Aquitaine affichent un profil semblable, avec environ 6 % de la population active, un chiffre supérieur à la moyenne nationale dans les deux cas. Ce secteur conserve d'ailleurs une certaine importance pour les deux régions.

Au sein du secteur tertiaire, le tourisme joue un rôle clé en terme de dynamisation de l'économie. En Aquitaine, il représente 7% du PIB régional, et occupe la sixième place parmi toutes les régions de France. En Aragon, il compte pour plus de 6,3% du PIB régional, et constitue un élément majeur de son développement économique, palliant ainsi en partie ses déséquilibres territoriaux. Les activités en lien direct avec le tourisme fournissent un emploi à près de 45 000 Aquitains, soit 4,3% du nombre de salariés de l'ensemble des secteurs (presque 7% en haute saison), un chiffre similaire à celui de l'Aragon (4,3%, soit 22 800 employés salariés pour un total de plus de 35 000 employés dans des activités liées au tourisme). La nature des emplois associés au tourisme reflète son caractère saisonnier, dont l'incidence est moins prononcée dans les zones urbaines; dans les zones les plus touristiques, une partie des établissements n'ouvre qu'à certaines périodes de l'année, ce qui favorise l'emploi à temps partiel, alors que d'autres, de par leur taille et leur emplacement, peuvent maintenir leur activité tout au long de l'année. Il est difficile de recueillir des chiffres précis dans le domaine de l'emploi du secteur tertiaire; c'est pourquoi les données présentées dans ce rapport ne sont que des approximations.

² Taux d'emploi: proportion du nombre d'individus âgés de 15 à 64 ans ayant un emploi parmi la population totale appartenant à la même tranche d'âge (Eurostat- 2007).

³ Taux de chômage: pourcentage de la population sans emploi par rapport à la population active (Eurostat- 2007).

⁴ Source: Institut aragonais de statistiques, INE BASE.

3. Voies de communication

ARAGON

L'Aragon jouit d'une situation géostratégique privilégiée, et en particulier sa capitale, qui est située à environ 300 kilomètres de Madrid, Barcelone, Valence et Bilbao et se trouve au centre du quart nord-est, le plus dynamique d'Espagne. En ce qui concerne la France, Pau, Tarbes ainsi que d'autres villes plus petites jalonnent le territoire le plus proche de la frontière, Bordeaux et Toulouse étant les grandes villes les plus proches.

3.1. Voies de communication et réseau routier

L'Aragon dispose d'un réseau routier de 10 267 kilomètres, dont 37 % se trouvent dans la province de Saragosse, 32% dans la province de Huesca et 31 % dans celle de Teruel. La Red Autonómica Aragonesa (RAA) possède 55 % de ce réseau et les conseils provinciaux, 24%; les 21 % restants appartiennent à l'Etat.

La communauté aragonaise est parfaitement reliée par réseau routier aux principales destinations d'Espagne:

- Au nord de l'Espagne, par l'autoroute Vasco-Aragonesa AP-68 et la voie express A-68; la voie express Lérida-Huesca-Jaca-Pampelune est encore en construction.
- A Madrid, par la voie express A-2
- A Barcelone, Tarragone et à la côte catalane, par la voie express A-2 et l'autoroute AP-2
- A Valence, Levante et aux plages méditerranéennes, par l'A-23, par les routes nationales N-232 et N-340 passant par Alcañiz, ainsi que par l'AP-2

Enfin, à l'intérieur de l'Aragon, la voie express A-23 couvre l'ensemble du territoire du nord au sud, traversant ses trois capitales provinciales.

Quant à la liaison Aragon-Aquitaine, les seules voies d'accès direct passent par le tunnel du Somport et par le fort du Portalet. Le tunnel, long de 8 kilomètres, relie les vallées d'Aspe et de l'Aragon ainsi que les réseaux routiers français et espagnols par les routes nationales N-134 et RN-330. La liaison par le fort du Portalet se réalise grâce à la A-136 aragonaise et à la route départementale française D-934. Une troisième alternative existe, qui traverse le Pays Basque : la AP-68. En outre, une ligne d'autocars relie Saragosse à Bordeaux.

3.2. Voies de communication et infrastructures de transport aérien

Le principal aéroport de l'Aragon est situé à Saragosse et propose des vols nationaux et internationaux réguliers, ainsi que divers vols charter. Depuis la création de la plateforme logistique « PLAZA », située à proximité de l'aéroport, ce dernier revêt une importance capitale pour le transport de marchandises.

Récemment inauguré, l'aéroport de Monflorite-Alcalá est situé près de Huesca et présente des avantages non négligeables, en raison de sa proximité aux stations de ski pyrénéennes. Quant à la liaison aérienne Aquitaine-Aragon, il n'existe pas de vol régulier direct. Début 2007, à l'initiative des administrations aragonaise et midi-pyrénéenne, des vols passagers réguliers et directs ont été créés entre Saragosse et Toulouse, qui ont par la suite été supprimés, faute de demande.



3.3. Voies de communication et réseaux ferroviaires

En ce qui concerne les liaisons ferroviaires, des trains à grande vitesse (AVE) relient l'Aragon à Barcelone, Madrid ainsi qu'à d'autres villes espagnoles. Au sein du territoire aragonais, la ligne Saragosse-Huesca dispose également de trains à grande vitesse, qui relient l'Aragon à de nombreuses autres communautés autonomes espagnoles. Cependant, l'Aragon et l'Aquitaine ne disposent plus d'aucune liaison ferroviaire directe depuis la fermeture de l'unique ligne en 1970, dont la réouverture est depuis lors en suspens, malgré son évocation à chaque sommet France-Espagne depuis l'an 2000. Le tronçon aragonais de la ligne Canfranc-Huesca-Saragosse-Teruel-Valence, qui couvre du nord au sud l'ensemble du territoire aragonais, est toujours actif et présente des améliorations. Les seules possibilités existantes de liaison ferroviaire entre l'Aragon et la France passent par Hendaye (liaison avec l'Aquitaine) ou par Figueres-Perpignan, en Catalogne. La Comunidad de Trabajo de los Pirineos (Communauté de travail des Pyrénées) a suggéré la construction d'un nouveau tunnel sous les Pyrénées permettant à la fois le transport de passagers à 200 km/h et de marchandises à 140 km/h. La communauté autonome d'Aragon aspire vivement à la création d'une nouvelle voie de passage européenne par la frontière aragonaise.

AQUITAINE

Le positionnement géographique de l'Aquitaine la place dans une configuration jugée stratégique à l'échelle des grands courants d'échange et de transit nord-sud au niveau européen. Néanmoins, par sa position excentrée sur la façade Atlantique, elle se situe à l'écart du centre névralgique de l'Europe (axe Londres-Milan) et éloignée de plusieurs grands bassins émetteurs de clientèles. La réalisation de plusieurs grands chantiers d'infrastructures à moyen et long termes, de même que le développement d'une offre plus diversifiée de services de transport, devraient favoriser une meilleure accessibilité de l'Aquitaine et son inscription dans les échanges internationaux.

3.1. Voies de communication et réseau routier

L'Aquitaine possède 24 000 km de routes (nationales, départementales) et autoroutes, soit 6% du total national. L'axe routier principal de l'Aquitaine est l'autoroute A-10, reliant Bordeaux à Paris et aux autres agglomérations de l'ouest de la France, prolongé au sud de l'agglomération par l'A-63 et la route nationale 10, en cours de mise aux normes autoroutières. Sur cet axe, le trafic journalier moyen annuel atteint 30 000 véhicules (hors agglomération bordelaise), et apparaît en très net accroissement avec un cumul de trafic voyageurs + marchandises. L'engorgement actuel du trafic sur cet axe est un réel problème, d'autant que les prévisions à moyen terme mettent en évidence un fort accroissement de trafic. L'amélioration des infrastructures existantes (mise à 2x3 voies, contournement de l'agglomération bordelaise) et le report modal d'une partie du trafic de marchandises constituent de vrais enjeux pour l'Aquitaine.

Une autre solution au désengorgement de cet axe passe par l'amélioration d'autres liaisons nord-sud existantes entre Langon et Pau (actuellement 6 000 véhicules jour) et la création programmée d'une nouvelle autoroute (A-65), amélioration de la RN-21 passant à l'Est par Périgueux et Agen. La mise en place de la nouvelle liaison autoroutière entre Langon et Pau

intéresse directement les relations entre l'Aquitaine et l'Aragon, dans la mesure où cette réalisation permettra d'améliorer l'accès entre les communications existantes entre ces deux régions.

Une autre partie du réseau routier régional concerne les liaisons transversales Est-Ouest. L'autoroute A62 relie Bordeaux à Toulouse et plus à l'Est aux grandes agglomérations du pourtour méditerranéen français (Montpellier, Marseille, Nice). Le trafic sur cet axe dépasse 20 000 véhicules jour. Plus au nord, l'A89 entre Bordeaux et Lyon est quasiment achevée. La portion autoroutière entre Bordeaux et Périgueux enregistre actuellement 8 000 à 9 000 véhicules jour.

Au pied des Pyrénées, l'autoroute A64 relie l'agglomération Bayonnaise à Pau et Toulouse. Sur cet axe, le flux quotidien moyen représente 15 000 véhicules.

S'agissant de la liaison avec la région Aragon, elle emprunte la vallée d'Aspe par la RN-134 au sud de Pau en passant par Oloron-Sainte-Marie. Bien qu'ayant fait l'objet de quelques améliorations, le trafic sur cet axe reste limité (3 000 à 4 000 véhicules jour, mais inférieur à 500 véhicules jour au niveau du tunnel du Somport). Un autre axe de communication secondaire relie l'Aquitaine à l'Aragon par la D-934 au Sud de Pau, passant par la vallée d'Ossau et traversant le Parc National des Pyrénées. Enfin, il faut signaler ici un projet d'amélioration de la liaison trans-navarraise empruntant la D-933 vers Pampelune, qui a récemment fait l'objet d'une concertation dans les Pyrénées-Atlantiques.

3.2. Voies de communication et infrastructures de transport aérien

L'Aquitaine dispose de 6 aéroports, le principal étant celui de Bordeaux qui reçoit plus de 3 millions de passagers par an, suivi des aéroports de Biarritz (816 000 passagers) et de Pau (729 000 passagers). Environ 30% des passagers aériens accueillis en Aquitaine sont des étrangers. Parmi ceux-ci, près de 8% proviennent de la Péninsule ibérique (Espagne et Portugal). En trafic intérieur, les aéroports aquitains desservent essentiellement Paris (près des trois quarts du trafic intérieur), Lyon, Marseille et Nice. Au niveau international, les principaux aéroports desservis sont ceux de Londres, Madrid, Amsterdam, Casablanca Le développement récent des lignes à bas coût a dopé le trafic de certains aéroports, tels celui de Bergerac (qui a plus que doublé son trafic avec la compagnie Ryan Air), mais aussi ceux de Pau et de Biarritz. L'aéroport de Bordeaux a depuis récemment multiplié ses liaisons avec ce type de compagnies (Bmibaby, Flynordic, Atlas Blue, Myair, Norwegian ...). Des travaux ont été réalisés sur certaines plateformes, avec la rénovation des halls d'accueil, ou à Bergerac, Pau et Bordeaux pour l'amélioration des conditions de réception des nouvelles lignes low cost.

3.3. Voies de communication et réseaux ferroviaires

Les liaisons par TGV placent actuellement Bordeaux à 3H00 de Paris et à ... près de 9h00 de Madrid. La liaison Paris - Bordeaux devrait s'améliorer dans les prochaines années, avec la suppression du « bouchon » ferroviaire de Bordeaux et le prolongement de la ligne à grande vitesse entre Bordeaux et Angoulême (2013) puis entre Angoulême et Tours (2015), mettant ainsi Bordeaux à 2H10 de Paris. A plus long terme, un prolongement de la LGV est prévu au Sud de Bordeaux jusqu'à la frontière espagnole et au « Y » basque, puis vers Toulouse. Le débat public sur ces deux derniers projets a été lancé dans le courant de l'année 2006. Le flux de voyageurs ferroviaires entre Bordeaux et Paris représente près de 5 millions de personnes



(2005). Une liaison directe entre Bordeaux et Madrid existait mais a été supprimée (le « Puerta del Sol »).

Parallèlement, l'Aquitaine est couverte par un réseau de trains express régionaux (TER) qui relient les principales villes d'Aquitaine. Ce service TER, dont la compétence est assurée par le Conseil Régional, est en développement continu et a vu sa fréquentation augmenter régulièrement au cours de ces dernières années.

Il n'existe plus à ce jour de liaison ferroviaire directe entre l'Aquitaine et Aragon depuis la fermeture de la liaison Oloron-Canfranc.

L'Aquitaine se montre actuellement disposée à rouvrir la ligne vers Bedous (environ 25 kilomètres au sud d'Oloron) dont la portion espagnole, entre Jaca et Huesca, se modernise peu à peu, et dont le tracé pourrait se voir simplifier par la construction d'un tunnel, qui fait actuellement l'objet d'une étude. Ces initiatives sont porteuses d'espoir dans la mesure où elles pourraient fournir une solution définitive au problème de liaison internationale, que ce soit en rénovant l'ancien tracé ou en construisant un tunnel moins élevé.



■ TGV en gare de Bordeaux

4. Offre d'activités

4.1. Patrimoine culturel

4.1.1. ITINÉRAIRES TOURISTIQUES

Aragon

L'Aragon est une terre empreinte d'histoire, reflétée de tous temps et dans chacun de ses villages dans ses activités quotidiennes, artistiques, et religieuses, telle une gigantesque mémoire collective d'un long passé de cohabitation multiculturelle. Les divers itinéraires touristiques qui sillonnent la communauté aragonaise constituent un excellent moyen de découvrir cet héritage. Citons notamment, parmi l'extraordinaire patrimoine culturel de l'Aragon, la route des chemins de Saint-Jacques, la route des monastères, celle des châteaux, la Ruta del Románico, la Ruta Mariana et la Ruta Mudéjar, dont les monuments mudéjars (157 recensés) ont été classés en décembre 2001 au Patrimoine mondial de l'UNESCO, ainsi que la route de Goya en Aragon; tous apportent chaque jour une valeur inestimable à l'image touristique de l'Aragon.

Notons également que la route des chemins de Saint-Jacques englobe plusieurs itinéraires qui jalonnent le territoire aragonais, et dont les principaux sont le Camino Jacobeo del Ebro, el Camino Catalán, el Camino Valenciano et el Camino Francés, chacun comportant de multiples entrées et tronçons. Le Camino Francés constitue d'ailleurs un trait d'union entre l'Aquitaine et l'Aragon: la Via Tolosana ou Via Arletanensis (Chemin d'Arles), l'un des chemins de Saint-Jacques de Compostelle qui parcourent la France, commence à Arles, passe par Toulouse avant de traverser les Pyrénées par le Somport, où il rejoint la partie aragonaise du chemin.

Ci-dessous se trouve une liste synthétique des principaux sites d'intérêt sur les itinéraires touristiques de l'Aragon et de leur emplacement.

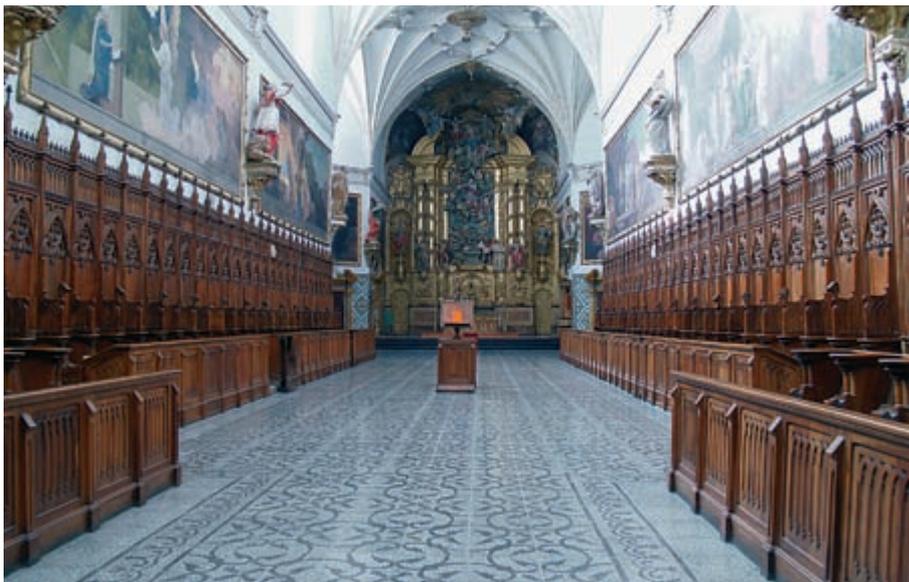
Les chemins de Saint-Jacques de Compostelle

Chemin	Province	Entrées et tronçons
Camino Francés	Huesca	Entrées par les vallées d'Echo et Ansó (La Jacetania), par la vallée de l'Aragon (La Jacetania), par la vallée de Tena (Alto Gállego), par la vallée d'Ordesa (Sobrarbe) et par le val d'Aran (La Ribagorza).
Camino Valenciano	Teruel	Un premier tronçon englobe les municipalités de Tour d'Arcas, Monroyo, La Cañada de Verich, La Ginebrosa, La Codoñera, Castelserás, Alcañiz, Puig Moreno, Samper de Calanda, Castelnou et Escatrón, où il rejoint le Camino Jacobeo del Ebro. Un deuxième traverse Calaceite (Matarraña) et Alcañiz pour aboutir au monastère de Rueda. Le troisième remonte le cours du Turia jusqu'à Teruel.
Camino Catalán	Huesca y Saragosse	Le premier tronçon traverse Lérida, Barbastro, Huesca et Saragosse. Le second débute à Fraga, va jusque Sariñena pour aboutir à Huesca ou à Saragosse. Le troisième débute à Fraga, traverse Bujaraloz et aboutit à Saragosse.
Camino del Ebro	Saragosse	Il s'agit du chemin du fleuve du même nom, qui comprend deux alternatives : le chemin de la voie fluviale navigable, et celui de la voie terrestre, qui va de Tortosa à Saragosse en passant par Gandesa, Fabara, Caspe, Sástago, Gelsa, Quinto et Fuentes de Ebro. Là, il rejoint le Camino Catalán pour parcourir Alagón, Cabañas, Luceni, Mallén, Tudela, Alfaro, Calahorra et Logroño.



Route des monastères

Monastère	Localité	Région	Province
San Juan de la Peña	Jaca	La Jacetania	Huesca
San Pedro de Siresa	Siresa (Echo)	La Jacetania	
Santa María de Iguacel	Castiello de Jaca	La Jacetania	
San Adrián de Sásabe	Borau	La Jacetania	
Oliván	Oliván (Biescas)	Alto Gállego	
San Pedro de Lasieso	Lasieso (Sabiñanigo)	Alto Gállego	
Colegiata d'Alquézar	Alquézar	Somontano de Barbastro	
Nuestra Señora del Pueyo	Barbastro	Somontano de Barbastro	
San Victorián d'Asán	El Pueyo d'Araguás	Sobrarbe	
Santa María y San Pedro d'Alaón	Sopeira	La Ribagorza	
Santa María y San Pedro de Obarra	Calvera (Veracruz)	La Ribagorza	
Monasterio de Nuestra Señora de la Gloria	Casbas	Hoya de Huesca	
San Úrbez de Serrablo	Nocito (Nueno)	Hoya de Huesca	
San Pedro El Viejo	Huesca	Hoya de Huesca	
Sigena	Villanueva de Sigena	Los Monegros	
Santa María del Olivar	Estercuel	Cuencas Mineras	Teruel
Monasterio de Veruela	Vera del Moncayo	Tarazona y el Moncayo	Saragosse
Cartuja del Aula Dei	Peñaflor (Saragosse)	Delimitación Régional de Saragosse	
Monasterio de Rueda	Sástago	Ribera Baja del Ebro	
Monasterio de Piedra	Nuévalos	Comunidad de Calatayud	



■ Chartreuse d'Aula Dei. Les peintures de Goya. Peñaflor (Huesca)

Route del Románico

Monument	Localité	Région	Province
Ensemble médiéval avec de nombreuses maisons nobles	Sos del Rey Católico	Cinco Villas	Saragosse
Ensemble de monuments	Unchâteau	Cinco Villas	
Eglise de San Salvador	Ejea de los Caballeros	Cinco Villas	
Ensemble urbain médiéval	Luesia	Cinco Villas	
Eglises de San Gil et de Santiago	Luna	Cinco Villas	
Eglise paroissiale de San Nicolás de Bari	El Frago	Cinco Villas	
Eglise paroissiale de Nuestra Señora de Diasol	Malpica d'Arba	Cinco Villas	
Eglise paroissiale de San Miguel Arcángel	Biota	Cinco Villas	
Cathédrale de Jaca	Jaca	La Jacetania	Huesca
Nuestra Sra. de Iguacel	Larrosa	La Jacetania	
Santa Cruz de la Serós	Santa Cruz de la Serós	La Jacetania	
San Pedro de Siresa	Siresa	La Jacetania	
San Adrián de Sásave	Borau	La Jacetania	
San Juan de la Peña	Botaya	La Jacetania	
Eglise paroissiale San Andrés	Abay	La Jacetania	
Ermitage de Santiago	Agüero	Hoya de Huesca	
Eglise de San Pedro el Viejo	Huesca	Hoya de Huesca	
Château de Loarre	Loarre	Hoya de Huesca	
San Bartolomé de Gavín	Gavín	Alto Gállego	
Santa Eulalia de Susín	Susín	Alto Gállego	
San Pedro de Lárrede	Lárrede	Alto Gállego	
San Andrés de Satué	Satué	Alto Gállego	
San Juan de Orús	Orús	Alto Gállego	
San Pedro de Lasieso	Lasieso	Alto Gállego	
San Juan de Busa	Busa	Alto Gállego	
Santa Eulalia de Orós Bajo	Orós Bajo	Alto Gállego	
San Martín de Oliván	Oliván	Alto Gállego	
Santa María de Isún de Basa	Isún de Basa	Alto Gállego	
San Martín d'Arto	Arto	Alto Gállego	
San Miguel de Orna	Orna de Gállego	Alto Gállego	
San Miguel de Latre	Latre	Alto Gállego	
San Martín de Ordovés	Ordovés	Alto Gállego	
Monastère royal de Santa María de Sigena	Villanueva de Sigena	Los Monegros	
Château, collégiale et ensemble médiéval d'Alquézar	Alquézar	Somotano de Barbastro	
Village d'Ainsa	Ainsa	Sobrarbe	
Eglise de Santa María	Chalamera	Bajo Cinca	
Eglise de Santa María La Mair	Tamarite de Litera	La Litera	
Monastère de Santa María de Obarra	Calvera	La Ribagorza	
Eglise de Santa María d'Alaón	Sopeira	La Ribagorza	
Eglise et château de Luzas	Luzas	La Ribagorza	
Eglise paroissiale de San Martín et pont médiéval aux sept arches	Capella	La Ribagorza	
Cathédrale de Roda	Roda de Isabena	La Ribagorza	
Eglise de Nuestra Señora de Baldós et église de San Juan	Montañana	La Ribagorza	
Ermitage de San Antón	Pano	La Ribagorza	
Ermitage de San Román de Castro	La Puebla de Castro	La Ribagorza	



Route Mariana

Monument	Localité	Région	Particularité
Sanctuaire de Tourciudad	Secastilla	La Ribagorza (Huesca)	Le sanctuaire lui-même : il jouit d'un bel environnement artistique (à proximité de la cathédrale de Roda et des municipalités d'Aínsa et d'Alquézar) et naturel (Tourciudad s'élève au-dessus du lac de barrage d'El Grado).
Basilique Notre Dame du Pilar	Saragosse	Délimitation régionale de Saragosse	Joyau du style baroque de l'Aragon.
Autres monuments religieux d'intérêt	Saragosse	Délimitation régionale de Saragosse	Monuments mudéjars (tels que la cathédrale La Seo et l'église de San Pablo Apóstol) et nombreuses églises baroques.

Route Mudéjar

Monument	Localité	Région	Province
Eglise de Santa María	Hijar	Bajo Martín	Teruel
Eglise de la Asunción et chapelle du château	Albalate del Arzobispo	Bajo Martín	
Eglise de San Martín	San Martín del Río	Jiloca	
Eglise de la Asunción	Báguena	Jiloca	
Eglise de Santiago	Montalbán	Cuencas Mineras	
Eglise de la Asunción	Muniesa	Cuencas Mineras	
Route de Teruel, ville mudéjar : église et tour San Pedro, tour San Martín, tour El Salvador, tour et toiture de la cathédrale et tour de l'église de La Merced.	Teruel	Comunidad de Teruel	
Ermitage de la Virgen de la Fuente	Peñarroya de Tastavins	Matarraña	
Eglise de Santa María et tour de San Antón	Tauste	Cinco Villas	Saragosse
Cathédrale, tour et toiture de Santa María Magdalena et couvent de la Concepción	Tarazona	Tarazona y el Moncayo	
Eglise de Santa María et église de San Miguel	Borja	Campo de Borja	
Eglise de Santa María de la Huerta	Magallón	Campo de Borja	
Toiture du château de los Luna et église de la Asunción	Mesones de isuela	Aranda	
Eglise de San Pedro Apóstol	Alagón	Ribera Alta del Ebro	
Eglises de la Asunción et de Nuestra Señora de Cabañas de Jalón	La Almunia de Doña Godina	Valdejalón	
Eglise de la Asunción	Ricla	Valdejalón	
Route de Saragosse : églises et tours San Miguel, La Magdalena, San Gil et San Pablo. La Seo et palais de la Aljafería	Saragosse	Délimitation régionale de Saragosse	
Eglise de Santa María	Utebo	Délimitation régionale de Saragosse	
Eglise paroissiale	San Mateo de Gállego	Délimitation régionale de Saragosse	
Eglise de Nuestra Señora de Los Ángeles	Peñaflor	Délimitation régionale de Saragosse	
Eglise de La Asunción	La Puebla d'Alfindén	Délimitation régionale de Saragosse	
Eglise de San Miguel	Alfajarín	Délimitation régionale de Saragosse	



Monument	Localité	Région	Province
Eglise de Nuestra Señora de La Asunción	Quinto	Ribera Baja del Ebro	Saragosse
Eglises et tours de San Pedro de los Francos et de San Andrés y Ábside, cloître et tour de la collégiale	Calatayud	Comunidad de Calatayud	
Eglise de la Virgen	Tobed	Comunidad de Calatayud	
Eglise de San Martín	Morata de Jiloca	Comunidad de Calatayud	
Eglise de Santa Tecla	Cervera de la Cañada	Comunidad de Calatayud	
Eglise de San Félix Mártir	Torralba de Ribota	Comunidad de Calatayud	
Eglises de Maluenda	Maluenda	Comunidad de Calatayud	
Eglise de Nuestra Señora del Château	Aniñón	Comunidad de Calatayud	
Eglise de San Miguel	Belmonte de Gracián	Comunidad de Calatayud	
Eglise de Nuestra Señora de Los Ángeles	Longares	Campo de Cariñena	
Tour de Santo Domingo de Silos et Palacio de los Lunas	Daroca	Campo de Daroca	

Route de Goya en Aragon

Localité	Région	Œuvres	Province
Huesca	Hoya de Huesca	Œuvres du musée provincial de Huesca.	Huesca
Pedrola	Région de Ribera Alta del Ebro	Œuvres de Goya au Palacio de los Duques de Villahermosa.	Saragosse
Remolinos	Région de Ribera Alta del Ebro	Toiles de Goya dans l'église paroissiale.	
Saragosse	Délimitation régionale de Saragosse	Œuvres de Goya dans la basilique de Nuestra Señora del Pilar, le musée de Saragosse, le musée Camón Aznar, l'espace Goya de Ibercaja, la chartreuse d'Aula Dei et le Palacio Arzobispal.	
Calatayud	Comunidad de Calatayud	L'église de San Juan el Real conserve un échantillon de la peinture de Goya.	
Muel	Campo de Cariñena	Decorations murales de l'ermitage de la Virgen de la Fuente.	
Fuendetodos	Campo de Belchite	Maison natale de Goya et musée de la gravure de Goya.	





■ Château de Loarre (Huesca)

Route des châteaux

Château	Localité	Région	Province
La citadelle de Jaca, le fort de Rapitán et la tour de Larbesa	Jaca	La Jacetania	Huesca
Château de Biniés	Biniés	La Jacetania	
Tour de Majones	Majones	La Jacetania	
La Tourta	Canfranc Estación	La Jacetania	
Tour del Boalar	Atarés	La Jacetania	
Château-Palais de Barbués	Barbués	La Jacetania	
Château de Larrés	Larrés	Alto Gállego	
La Torraza de los Acín	Biescas	Alto Gállego	
La Tour d'Oto	Oto	Sobrarbe	
Mur défensif de Roda	La Fueva	Sobrarbe	
Château de Samitier	Samitier	Sobrarbe	
Château de Boltaña	Boltaña	Sobrarbe	
Château d'Abizanda	Abizanda	Sobrarbe	
Château d'Aínsa	Aínsa	Sobrarbe	
Château d'Alquézar	Alquézar	Somontano de Barbastró	
Palais de Permisán	Permisán		
Tour de Luzas	Luzas	La Ribagorza	
Château de Benabarre	Benabarre	La Ribagorza	
Château de Fantova	La Puebla de Fantova	La Ribagorza	

Château	Localité	Région	Province
Château de Montañana	Montañana	La Ribagorza	Huesca
Château de Loarre	Loarre	La Hoya de Huesca	
Château de Montearagón	Quicena	La Hoya de Huesca	
Château-Palais des Bardají	Novalés	La Hoya de Huesca	
Château-Palais des Gurrea	Argavieso	La Hoya de Huesca	
La Tour de la Zuda	Huesca	La Hoya de Huesca	
Tour de Monteflorite	Monflorite	La Hoya de Huesca	
Château de Monzón	Monzón	Cinca Medio	
Tour de Baldellou	Baldellou	La Litera	
Palais	Baéls	La Litera	
Château-Palais de Barbués	Barbués	Los Monegros	
Château de Mequinenza	Mequinenza	Bajo Cinca	Teruel
Tour de los Frailes	Fraga	Bajo Cinca	
Château d'Albalate del Arzobispo	Albalate del Arzobispo	Bajo Martín	
Château de Peracense	Peracense	Jiloca	
Château d'Ojos Negros	Ojos Negros	Jiloca	
Château d'Alcaine	Alcaine	Cuencas Mineras	
Château d'Aliaga	Aliaga	Cuencas Mineras	
Château d'Alcañiz	Alcañiz	Bajo Aragón	
Château de Cedrillas	Cedrillas	Comunidad de Teruel	
Château de Villel	Villel	Comunidad de Teruel	
Vestiges du château de Cantavieja	Cantavieja	Maestrazgo	
Tour Los Nublos	La Iglesuela del Cid	Maestrazgo	
Vestiges du château de Mirambel	Mirambel	Maestrazgo	
Ensemble médiéval fortifié d'Albarracín	Albarracín	Sierra d'Albarracín	
Château d'Alcalá de la Selva	Alcalá de la Selva	Gúdar-Javalambre	
Château de Linares de Mora	Linares de Mora	Gúdar-Javalambre	
Château de Mora de Rubielos	Mora de Rubielos	Gúdar-Javalambre	
Château de Puertomingalvo	Puertomingalvo	Gúdar-Javalambre	
Vestiges du château de Manzanera	Manzanera	Gúdar-Javalambre	
Vestiges du château de Mosqueruela	Mosqueruela	Gúdar-Javalambre	
Vestiges du château de Rubielos de Mora	Rubielos de Mora	Gúdar-Javalambre	
Château de Valderrobres	Valderrobres	Matarraña	
Château de Sádaba	Sádaba	Cinco Villas	Zaragoza
Ensemble fortifié de Sos del Rey Católico	Sos del rey Católico	Cinco Villas	
Ensemble fortifié de Unchâteau	Unchâteau	Cinco Villas	
Vestiges du château de Luesia	Luesia	Cinco Villas	
Château et tour de Navardún	Navardún	Cinco Villas	
Tour de Biel	Biel	Cinco Villas	
Tourón de Biota	Biota	Cinco Villas	
Tour d'Erla	Erla	Cinco Villas	
Château-palais d'Ardisa	Ardisa	Cinco Villas	
Château d'Añón del Moncayo	Añón del Moncayo	Tarazona y el Moncayo	



Château	Localité	Région	Province
Château de la Zuda	Grisel	Tarazona y el Moncayo	Zaragoza
Château de Trasmoz	Trasmoz	Tarazona y el Moncayo	
Muralla de Tarazona	Tarazona	Tarazona y el Moncayo	
Palais d'Ambel	Ambel	Campo de Borja	
Château de Jarque	Jarque	Aranda	
Château de Mesones de Isuela	Mesones de Isuela	Aranda	
Château del Papa Luna	Illueca	Aranda	
Palais de Pinseque	Pinseque	Ribera Alta del Ebro	
Château de Calatorao	Calatorao	Valdejalón	
Château d'Epila	Epila	Valdejalón	
La Aljafería	Saragosse	Délimitation régionale de Saragosse	
Vestiges du château d'Alfajarín	Alfajarín		
Château de Caspe	Caspe	Région de Bajo Aragón-Caspe	
Château de Maella	Maella		
Château d'Arándiga	Arándiga	Comunidad de Calatayud	
Château-Palais de Cetina	Cetina	Comunidad de Calatayud	
Fort d'Ayub	Calatayud	Comunidad de Calatayud	
Cité fortifiée de Daroca	Daroca	Campo de Daroca	

Aquitaine

Grâce à la richesse de son patrimoine architectural, préhistorique, historique et religieux, l'Aquitaine offre une gamme variée et relativement étendue d'itinéraires culturels.

Préhistoire et antiquité

Lieux	Département	Localité	Caractéristiques
Vallée de la Vézère	Dordogne	Les Eyzies de Tayac, Tursac, Montignac-sur-Vézère, Saint Léon sur Vézère, Marquay, Manaurie, Rouffignac, Saint Cirq du Bugue	Conjunto clasificado como Patrimonio Mundial de la UNESCO desde 1979, comprendiendo 147 yacimientos y 25 Grutas ornamentadas, entre las cuales la gruta de Lascaux (y facsimil: 300 000 visitantes por año): Abrigos del Cro Magnon, Pataud, del Cap Blanc, del Poisson, Grutas de Lascaux, Le Moustier, La Roque Saint Christophe, La Madeleine, la Micoque, Laugerie Haute, Laugerie Basse, del Grand Roc, de Saint Cirq, de la Mouthe, de Combarelles, del Roc de Cazelle, de Bernifal, de Cap Blanc
Grottes de Pair non Pair	Gironde	Prignac y Marcamps	Lugar prehistórico ornamentado (- 30.000 años a - 26.000 años)
Grottes d'Isturitz y de Oxocelhaya	Pyrénées-Atlantiques	Saint Martin d'Arberoue	600 m. de galerías con frescos, objetos (-80.000 años)
Grottes de Sare	Pyrénées-Atlantiques	Sare	Sitio natural y de creencias populares de cultura vasca, con parque megalítico (- 5.000 años) y musée. 5 Grutas prehistóricas (Lezea, Urío Gaina, Urío Behera, Leze ttiki, Faardiko harria), de las cuales 1 (Lezea) visitable sobre un recorrido de 900 m (100.000 visitantes por año)

Les chemins de Saint-Jacques de Compostelle

Itinéraire	Département	Entrées et étapes
Voie de Tours	Gironde, Landes, Pyrénées-Atlantiques	Citadelle de Blaye, Burdeos (Basilica Saint Seurin, Cathédrale Saint André, Basilica Saint Michel), Abadía benedictina de La Sauve Majeure, Cestas, Belin-Béliet, Moustey, Labouheyre, Saint Paul les Dax, Dax, Peyrehorade, Eglise abacial de Sordes, Ostabat, Saint Jean Pied de Port
Voie litorale	Gironde, Landes, Pyrénées-Atlantiques	Soulac sur Mer, Grayan, Hourtin, Carcans, Lacanau, Saumos, Le Porge, Lège-Cap-Ferry, Mimizan, Aureilhan, Moliys, Capbryon, Bayonne (Cathédrale Sainte Marie), Biarritz, Saint Jean de Luz, Hendaye ... 550 kms con pista para bici.
Voie de Vézelay	Dordogne, Gironde, Landes, Pyrénées-Atlantiques	Périgueux (Cathédrale), Bergerac, Monségur, La Réole, Bazas (Cathédrale), Roquefort, Mont de Marsan, Saint Pierre du Mont, Saint Sever (abacial), Sauvyerre de Béarn, Orthez, Saint Palais, Ostabat, Saint Jean Pied de Port
Voie du Puy	Landes, Pyrénées-Atlantiques	Aire sur Adour (cripta románica de la église abacial), Navarrenx, Hôpital Saint Blaise (église románica), Ostabat
Voie d'Arles	Pyrénées-Atlantiques	Morlaas, Lescar, Oloron Sainte Marie, Sarrance, Accous, Borce, Collado del Somport
Voie du Piémont pyrénéen	Pyrénées-Atlantiques	Lestelle Bétharam, Oloron Sainte Marie, Saint Jean Pied de Port

Patrimoine religieux

Itinéraire	Départements	Localités	Caractéristiques
Cathédrales et collégiales d'Aquitaine	Dordogne, Gironde, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques	Biron, Périgueux et Sarlat en Dordogne, Bazas, Bordeaux, Saint Emilion et Uzeeste en Gironde, Dax dans les Landes, Agen en Lot-et-Garonne, Bayonne et Lescar en Pyrénées Atlantiques	Circuit de 710 km. Notre Dame de la Pitié dans le château de Biron, Saint Front et Saint Etienne à Périgueux, Saint Sacerdos à Sarlat, Saint Jean Baptiste à Bazas, Saint André, Saint Michel et Saint Seurin à Bordeaux, collégiale de Saint Emilion, Notre Dame de Dax, Saint Caprais à Agen, Sainte Marie à Bayonne et Notre Dame de Lescar
Images inspirées de l'Apocalypse	Dordogne, Gironde, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques	Besse en Dordogne, La Lande de Fronsac, La Sauve Majeure et Tauriac en Gironde, Audignon, Bostens, Commensacq et Saint Paul les Dax dans les Landes, Gueyze et Moirax en Lot-et-Garonne, Lescar et Oloron en Pyrénées Atlantiques	Circuit de 700 km. Eglises Saint Martin à Besse, Saint Pierre de La Lande de Fronsac, Saint Sauveur à La Sauve Majeure, Saint Etienne de Tauriac, Sainte Marie d'Audignon, Sainte Marie de Bostens, de Commensacq, de Saint Paul les Dax, Saint Barthélémy à Gueyze, Sainte Marie de Moirax, Notre Dame de Lescar et Sainte Marie d'Oloron
Eglises des ports de Garonne	Gironde, Lot-et-Garonne	Bordeaux, Rions, Saint Macaire, La Réole en Gironde, Marmande, Mas d'Agenais, Port Sainte Marie et Agen en Lot-et-Garonne	150 km. entre Bordeaux et Agen Eglises Saint Michel à Bordeaux, Saint Seurin de Rions, Saint Sauveur à Saint Macaire, Saint Pierre de La Réole, Notre Dame de Marmande, Saint Vincent au Mas d'Agenais, église des Templiers de Port Sainte Marie, Saint Caprais d'Agen.
Abbayes et prieurés romans du Périgord et de l'Agenais	Dordogne et Lot-et-Garonne	Brantôme, Cadouin, Paunat, Saint Amand de Coly, Saint Avit Sénieur, Tourtoirac en Dordogne, Layrac, Mas d'Agenais et Saint Sardos en Lot-et-Garonne	Circuit de 400 km. Abbayes bénédictines de Brantôme, de Cadouin, de Paunat, de Saint Amand de Coly, de Tourtoirac, abbaye augustinienne de Saint Avit Sénieur, prieurés bénédictins de Layrac et de Saint Sardos, abbaye de Saint Vincent du Mas d'Agenais





■ Eglise Saint Louis de Chartrons

Itinéraire	Départements	Localités	Caractéristiques
Eglises pour forteresses en Périgord	Dordogne	Baneuil, Cendrieux, Les Eyzies, Mauzens et Mirumont, Paunat, Plazac, Saint Amand de Coly, Tremolat, Tursac,	Saint Etienne à Baneuil, Saint Jean à Cendrieux, Saint Martin de Tayac aux Eyzies, Saint Martin à Mauzens, Sainte Marie de Paunat, Saint Martin de Plazac, Saint Amand de Coly, Saint Nicolas à Tremolat et Saint Julien de Tursac
Façades sainton-geaises de Gironde et leur décor	Gironde	Blasimon, Castelvieil, Bordeaux, Lalande de Fronsac, La Sauve, Loupiac, Petit Palais,	Circuit en boucle de 150 km Eglises Saint Nicolas de Blasimon, Notre Dame de Castelvieil, Sainte Croix de Bordeaux, Saint Pierre de Lalande de Fronsac, Notre Dame de La Sauve, Saint Pierre de Loupiac, Notre Dame de Petit Palais
Eglises romanes et peintures gothiques de la Grande Lande	Gironde et Landes	Origne, Vieux Lugo en Gironde, Garein, Lugaut, Moustey, Sore, Suzan et Vert dans les Landes	Itinéraire de 200 km Eglises Saint Jean l'Evangéliste à Origne, Saint Michel de Vieux Lugo églises Notre Dame de Garein, Notre Dame de Lugaut, Notre Dame de Moustey, Saint Jean Baptiste de Sore, Saint Jean Baptiste de Suzan et Saint Vincent à Vert
Eglises et bastides en Lot-et-Garonne	Lot-et-Garonne	Labastide Castel Amouroux, Lamontjoie, Sainte Livrade, Saint Sardos, Villefranche de Queyran, Villeréal, Vianne	Itinéraire de 180 km. Eglises de Labastide Castel Amouroux, de Lamontjoie, de Sainte Livrade, de Saint Sardos, de Villefranche de Queyran, Notre Dame de Villeréal, église de Vianne
Architecture et décor en Béarn à la fin du Moyen-Age	Pyrénées Atlantiques	Bielle, Lembeye, Morlanne, Nay, Saint Giron	Circuit de 170 km Eglises Saint Vivien à Bielle, paroissiales de Lembeye, de Morlanne, églises Saint Vincent de Nay et de Saint Giron

Autres itinéraires touristiques

Itinéraire	Départements	Localités	Caractéristiques
« Sur les pas des seigneurs du Béarn et du Pays basque » (itinéraire de la Fédération Nationale des Routes Historiques)	Pyrénées Atlantiques	Camou, Charre, Garlin, Iholdy, Laas, Lescar, Mauléon, Momas, Montaner, Morlaas, Morlanne, Navarrenx, Nay, Oloron Sainte Marie, Orthez, Saint Etienne de Baïgorry, Saint Jean de Luz, Salies de Béarn, Sauveterre de Béarn, Sévignacq-Meuracq, Trois-Villes	Château de Camou, place forte de Mongaston à Charre, château de Mascaraàs-Haron à Garlin, château d'Iholdy, château de Laàs, cathédrale de Lescar, château d'Andurain à Mauléon, château de Momas, donjon de Montaner, église Sainte Foy de Morlaàs, château de Morlanne, bastide médiévale de Navarrenx, maison carrée de Nay, cathédrale d'Oloron Sainte Marie, tour Moncade et vieux pont d'Orthez, château d'Etxaux à Saint Etienne de Baïgorry, châteaux d'Urtubie, d'Antoine Abbadia, villa Leïhorra, maisons de l'Infante et de Louis XIV à Saint Jean de Luz, maisons anciennes de Salies de Béarn, fortifications de Sauveterre de Béarn, abbaye laïque de Sévignacq-Meyracq



Bastides

Itinéraires	Département	Localités	Caractéristiques
Itinéraire de l'Entre Deux Mers	Gironde	Blasimon, Cadillac, Créon, Monségur, Sainte Foy la Grande, Sauveterre de Guyenne	Les « bastides » sont des formes urbaines du Moyen-Age, édifiées entre le 13 ^{ème} et le 14 ^{ème} siècles. A cette époque, l'Aquitaine a compté jusqu'à 250 bastides. Sur les 315 répertoriées actuellement en France, près du tiers sont localisées en Aquitaine.
Itinéraire du Périgord – Haut Agenais	Dordogne et Lot-et-Garonne	Domme, Eymet, Monpazier, Villefranche du Périgord en Dordogne, Monflanquin et Villerséal en Lot-et-Garonne	
Itinéraire Gascogne – Albret	Landes et Lot-et-Garonne	Labastide d'Armagnac, Saint Justin dans les Landes, Caudecoste, Puymirol, Vianne en Lot-et-Garonne	
Itinéraire Adour et gaves	Landes et Pyrénées Atlantiques	Géaune, Grenade sur Adour, Montfort en Chalosse, Sorde l'Abbaye dans les Landes, Labastide Clairence et Navarrenx dans les Pyrénées Atlantiques	

Châteaux et forteresses

L'Aquitaine présente un patrimoine bâti de châteaux et forteresses relativement important, du Moyen-Age et de la Renaissance. En Dordogne, plus d'une quarantaine de sites sont répertoriés (dont châteaux de Beynac, de Biron, Bourdailles, Castelnaud, de Commarque, de Lanquais, de Puymartin, de Monbazillac, de Montaigne, de Fénelon à Sainte Mondane, de Varaignes, de Puyguilhem ...). Dans les autres départements, on peut citer les châteaux de Cazeneuve, de La Brède, de Villandraut, de Roquetaillade ou de Langoiran en Gironde, ceux de Duras, Bonaguil et Nérac en Lot-et-Garonne ou encore celui de Pau dans les Pyrénées-Atlantiques. Il existe peu de véritables circuits ou routes des châteaux, exceptés en Dordogne et Gironde.

Villes plus belles et autres ensembles architecturaux remarquables

Le label des Plus Beaux Villages de France concerne 149 villages sur l'ensemble de la France, dont 13 en Aquitaine: Belvès, Beynac-et-Cazenac, Domme, Limeuil, Monpazier, La Roque Gageac, Saint Jean de Cole et Saint Léon sur Vézère en Dordogne, Monflanquin et Pujols le Haut en Lot-et-Garonne, Ainhoa, La Bastide Clairence et Sare dans les Pyrénées Atlantiques. Leur découverte offre des possibilités de séjour itinérant en Aquitaine. A ceux-ci, on peut ajouter le village de Saint Emilion, dont le territoire de la juridiction (Saint Emilion et plusieurs villages alentours, dont les vignobles) classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO depuis 1999. Plus récemment encore, Bordeaux (2007) et les forts de Vauban à Blaye et Cussac Fort Médoc (2008) ont également rejoint la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

Autres itinéraires thématiques

Il s'agit ici de circuits de découverte basés sur le patrimoine gastronomique régional : routes des vins (en Dordogne notamment dans le Bergeracois, Gironde dans les vignobles du bordelais, Pyrénées Atlantiques dans les zones de production du Jurançon et de l'Irouléguy, Lot-et-Garonne dans les secteurs de Duras et de Buzet notamment), des fromages (Pyrénées-Atlantiques), du pruneau (Lot-et-Garonne), de l'huître sur le Bassin d'Arcachon (Gironde).



■ Citadelle de Blaye

4.1.2. PARCS CULTURELS

On appelle « parc culturel » tout territoire possédant des éléments pertinents du patrimoine culturel (histoire, art, architecture, paléontologie, musées, paysages, artisanat, etc.), intégrés dans un cadre paysager et écologique de valeur, et bénéficiant d'activités de promotion et de protection incluant des mesures particulières de sauvegarde⁵.

Ces types de parcs bénéficiant de mesures de protection communes des patrimoines naturel et culturel, la valeur historique des parcs culturels d'Aragon se voit rehausser d'un environnement d'une grande beauté. Actuellement, la communauté aragonaise dispose de cinq parcs culturels: Río Martín, Albarracín et Maestrazgo, situés à Teruel, ainsi que Río Vero et San Juan de la Peña, à Huesca. Le tableau suivant fournit de plus amples informations à leur sujet.

⁵ Selon la loi 12/1997 du 3 décembre.

Parcs culturels d'Aragon

Nom	Province	Région	Municipalités	Particularités
San Juan de la Peña	Huesca	La Jacetania	Santa Cruz de la Serós, Santa Cilia de Jaca, Bailo, Caldarenas y Las Peñas de Riglos	Le monastère San Juan de la Peña, centre historique et monumental du parc, sa population d'oiseaux variée et ses ensembles urbains pittoresques.
Río Vero	Huesca	Somontano de Barbastro y Sobrarbe	Bárcabo, Alquézar, Colungo, Adahuesca, Santa María de Dulcis, Pozán de Vero, Azara, Castillazuelo y Barbastro	Son art rupestre préhistorique, les canyons du río Vero (déclarés Patrimoine mondial par l'UNESCO), les activités de randonnée et de sports extrêmes, les vins du Somontano et la Zone Spéciale Protection Oiseaux.
Río Martín	Teruel	Bajo Martín	Albalate del Arzobispo, Montalbán, Alcaine, Ariño, Oliete, Obón y Tour las Arcas	Son patrimoine géologique, paléontologique et archéologique, ses peintures rupestres (déclarées Patrimoine mondial par l'UNESCO), ses canyons abrupts et le bois de Tamariz.
El Maestrazgo	Teruel	Maestrazgo	42 municipalités, desd' Alcorisa a PuertoMingalvo y desde Fuentes calientes hasta La Cañada del Verich	Son patrimoine naturel, son art rupestre et ses 10 ensembles urbains historiques appartenant à la catégorie des Biens d'intérêt culturel: Miravete de la Sierra, Villarroya de los Pinares, Fortanete, Cantavieja, Mosqueruela, Puertomingalvo, La Ilesuela del Cid, Mirambel, Tronchón et Castellote.
Sierra d'Albarracín	Teruel	Sierra d'Albarracín	Albarracín, Ródenas, Pozondón, Bezas y Tormón	Les pinèdes del Rodeno, son patrimoine géologique et paléontologique, les ensembles d'art rupestre du Rodeno d'Albarracín, Tajadas de Bezas, Olivanas, Logros et Pajarejo d'Albarracín, et el Padro de Tromón.



■ Aerial et maison des traditions landaises

En France, et plus concrètement en Aquitaine, Le concept de parc culturel n'existe pas. Les Parcs Naturels Régionaux (Landes de Gascogne et Périgord-Limousin) ont également pour vocation la préservation et la valorisation du patrimoine culturel, matériel et immatériel, de leurs territoires (petit patrimoine vernaculaire, tels que les airiaux dans les Landes, les halles couvertes, les anciens lavoirs...).

Le Conseil Régional d'Aquitaine a par ailleurs impulsé une politique spécifique de valorisation de certains sites « majeurs » régionaux, s'agissant essentiellement de sites culturels. C'est le cas des sites de Bourdeilles / Brantôme et de l'abbaye de Cadouin en Dordogne, de la Citadelle de Blaye et de la Dune du Pilat en Gironde, de l'Abbaye de Sorde, du cloître des Jacobins de Saint Sever et du Monastère de Pimbo dans les Landes (pays de Chalosse Tursan et Pays d'Orthe), des châteaux de Duras et de Bonaguil en Lot-et-Garonne, des châteaux de Bidache-Guiche, d'Abbadia et du site d'Oloron Sainte Marie (ville jumelée avec Jaca) en Pyrénées-Atlantiques.

4.1.3. MUSÉES, CENTRES D'INTERPRÉTATION ET PARCS DE LOISIRS

4.1.3.1. Musées

Institutions destinées au grand public, les musées conservent, étudient et exposent des ensembles et collections de biens meubles de valeur culturelle, dans un esprit scientifique, didactique et esthétique. Leur activité principale vise plusieurs objectifs, tels que la recherche, l'éducation ou le divertissement ; en outre, ils contribuent fortement à la promotion de la science et de la culture.

L'Aragon est conscient de l'importance en termes d'attrait touristique que représente ces centres, de par la variété d'alternatives qu'ils offrent à leurs visiteurs : ils comptent au total 79 installations, dont 41 se trouvent dans la province de Saragosse, 23 dans la province de Huesca et 15 dans celle de Teruel.

Les musées les plus fréquentés sont le musée de Teruel, avec plus de 50 000 visiteurs par an, celui de Saragosse (plus de 45 000) et le musée Pablo Serrano (plus de 36 000).

L'Aquitaine dispose quant à elle de 55 musées classés « Musées de France », dont 14 se situent en Dordogne, 15 en Gironde, 11 dans les Landes, 5 en Lot-et-Garonne et 10 dans les Pyrénées-Atlantiques. La région offre également 116 musées de la catégorie « Autres musées », dont 42 en Dordogne, 22 en Gironde, 7 dans les Landes, 26 en Lot-et-Garonne et 19 dans les Pyrénées-Atlantiques.

Les musées d'Aquitaine les plus fréquentés sont le Musée de la mer de Biarritz, avec 250 000 visiteurs par an, le Musée écologique de Marqueze et le Musée du château de Pau, qui reçoivent tous deux plus de 100 000 visiteurs chaque année.



Musées d'Aragon

Huesca

Nom	Localité	Région
Musée-Exposition de la religiosité et des croyances populaires dans les Pyrénées centrales	Abizanda	Sobrarbe
Musée de l'orgue	Agüero	Hoya de Huesca
Musée-Exposition des métiers et des arts traditionnels	Aínsa	Sobrarbe
Musée collégial de Santa María la Mair	Alquezar	Somontano de Barbastro
Musée ethnologique / Musée d'art sacré d'Ansó	Ansó	Jacetania
Musée municipal		
Musée diocésain	Barbastro	Somontano de Barbastro
Musée municipal de Bielsa	Bielsa	Sobrarbe
Musée-Exposition des jeux traditionnels	Campo	La Ribagorza
Musée Salvador Sabaté	Fraga	Bajo Cinca
Musée Joaquín Costa	Graus	La Ribagorza
Musée de l'art contemporain de la vallée d'Hecho	Hecho	Jacetania
Musée ethnologique d'Hecho		
Fondation Beulas (Centre aragonais d'art contemporain)	Huesca	Hoya de Huesca
Musée de Huesca		
Musée diocésain		
Musée-Exposition de la pédagogie		
Musée diocésain	Jaca	Jacetania
Musée ethnologique de Lanaja	Lanaja	Monegros
Musée du dessin	Larrés	Alto Gállego
Musée de la cathédrale	Roda de Isábena	La Ribagorza
Musée Angel Orensanz y Artes del Serrablo	Sabiñanigo	Alto Gállego
Musée ethnologique de San Juan de Plan	San Juan de Plan	Sobrarbe

Teruel

Nom	Localité	Région
Musée du jouet	Albarracín	Sierra d'Albarracín
Musée de la ville Dr. Martín Almagro		
Musée diocésain		
Musée - Atelier d'archéologie et de préhistoire	Alcañiz	Bajo Aragón
Musée monographique Juan Cabré	Calaceite	Matarranya
Musée des mines	Escucha	Cuencas Mineras
Musée-Exposition de la paléontologie	Galve	Comunidad de Teruel
Musée de la transhumance	Guadalaviar	Sierra d'Albarracín
Musée de Mas de las Matas	Mas de las Matas	Bajo Aragón
Musée du parc culturel de Molinos	Molinos	Maestrazgo
Musée monographique du safran	Monreal del Campo	Jiloca
Musée-Exposition du vin El Trasiego	San Martín del Río	
Musée de Teruel	Teruel	Comunidad de Teruel
Musée diocésain		
Musée paléontologique de Teruel		



Saragosse

Nom	Localité	Région
Musée de la peinture Marín Bosqued	Aguarón	Campo de Cariñena
Musée d'art contemporain hispano-mexicain	Alagón	Ribera Alta del Ebro
Musée ethnologique de la vallée Medio del Ebro	Belchite	Campo de Belchite
Musée de la chaussure	Brea d'Aragón	Aranda
Musée du vin de Borja	Borja	Campo de Borja
Musée d'art sacré	Calatayud	Comunidad de Calatayud
Musée de la Dolores		
Musée municipal de Calatayud		
Musée archéologique		
Maison de la vigne et du vin, et musée du vin	Cariñena	Campo de Cariñena
Musée paroissial		
Musée régional de Daroca	Daroca	Campo de Daroca
Musée del Santísimo Misterio		
Musée de la pâtisserie		
Maison natale de Goya et musée de la gravure	Fuendetodos	Campo de Belchite
Musée de la peinture Virgilio Albiac	Fabara	Bajo Aragón-Caspe
Musée paroissiale	La Almunia de Doña	Valdejalón
Musée de l'huile	La Muela	
Musée du vent		
Musée-Exposition de l'électricité	Murillo de Gállego	Hoya de Huesca
Musée du vin	Nuévalos	Comunidad de Calatayud
Musée paroissial	Sos del Rey Católico	Cinco Villas
Musée de Saragosse. Centre monographique de la Colonie Celsa	Velilla de Ebro	Ribera Baja del Ebro
Musée-exposition du vin de dénomination d'origine Campo de Borja	Vera del Moncayo	Tarazona y el Moncayo
Musée Capitular de Tapices	Saragosse	Délimitation régionale de Saragosse
Musée des thermes publiques de Caesaraugusta		
Musée del Foro		
Musée du port fluvial de Caesaraugusta		
Musée diocésain		
Musée-Exposition Pilarista		
Musée Ibercaja Camon Aznar		
Musée minéralogique Rosa Molas		
Musée Pablo Gargallo		
Musée Pablo Serrano		
Musée-Espace Goya		
Musée-Exposition de la paléontologie		
Musée-Exposition des sciences naturelles Longinos		
Musée de l'académie générale militaire		
Musée de Saragosse		
Musée de la bière La Saragossena		
Palais de la Aljafería		



Musées d'Aquitaine

Dordogne

Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
<i>Beaumont-du-Périgord</i>	Saint-Avit-Sénieur	1		Musée de site médiéval
<i>Belvès</i>	Belvès		1	Musée de Belvès
<i>Bergerac</i>	Bergerac	1	3	Musée du tabac Musée d'Art Sacré Musée ethnographique du Vin Maison des Vins
	Creysse	1		Musée aquarium Espace Bella-Riva
<i>Brantôme</i>	Bourdeilles	1		Musée du château
	Brantôme	1	1	Musée Fernand Desmoulin Musée Rêve et Miniatures
<i>Bussière-Badil</i>	Vaigines		1	Atelier du Tisserand et de la Charentaise
<i>Domme</i>	Castelnaud-la-Chapelle		2	Musée de la guerre au Moyen-Age Ecomusée de la Noix du Périgord
	Daglan		1	Maison de la Pierre Sèche
	Domme	1	1	Musée Paul Reclus Musées d'Art et Traditions Populaires
<i>Eymet</i>	Eymet		1	Musée archéologique et historique
<i>Hautefort</i>	Chourgnac		1	Musée des Rois d'Araucanie
	Hautefort		1	Musée de la Médecine
	Tourtoirac		1	Musée archéologique
<i>Jumilhac-le-Grand</i>	Jumilhac-le-Grand		1	Musée de l'Or
<i>Lalinde</i>	Couze-et-Saint-Front		1	Moulin de Couze la Rouzique
<i>Le Bugue</i>	Le Bugue		3	L'Aquarium du Périgord Terre des Oiseaux Maison de la Vie Sauvage
<i>Le Buisson-de-Cadouin</i>	Le Buisson-de-Cadouin		1	Musée du Vélocipède
	Molières		1	Maison de la Noix en pays des Bastides
<i>Mareuil</i>	Mareuil		1	Musée de la Pierre Taillée
<i>Montagrier</i>	Saint-Just		1	Musée du Ver à Soie
	Tocane-Saint-Apre		1	Musée du Costume
<i>Montignac</i>	Montignac_24	1		Musée Eugène Le Roy et des vieux métiers
	Peyzac-le-Moustier		1	Musée du Moustier
	Thonac		1	Musée du Thot
<i>Mussidan</i>	Mussidan	1		Musée des arts et traditions populaires (Musée Vulgre)
<i>Nontron</i>	Nontron	1		Musée départemental de la poupée et du jouet d'antan
<i>Périgueux</i>	Périgueux	2		Musée du Périgord Musée militaire - Souvenirs du Périgord
<i>Ribérac</i>	Petit-Bersac		1	Musée gallo-romain



Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
Saint-Aulaye	Saint-Aulaye		1	Musée du Cognac, du Vin et du Pineau
	Saint-Privat-des-		1	Musée des Maquettes
Saint-Cyprien	Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil	1	1	Musée national de Préhistoire Musée de la Spéléologie
Saint-Pardoux-la-Rivière	Saint-Pardoux-la-Rivière		1	Musée de la Carte Postale
Saint-Pierre-de-Chignac	Saint-Laurent-sur-Manoire		1	Musée Roland Dumas
Sarlat-la-Canéda	Sarlat-la-Canéda	1		Musée de Sarlat et du Périgord noir
Savignac-les-Eglises	Sorges		1	Ecomusée de la Truffe
Terrasson-Lavilledieu	La Bachellerie		1	Les Abeilles du Périgord
	La Cassagne		1	La Grande Dimière
Thiviers	Thiviers		1	Maison de l'Oie et du Canard
Vélines	Montcaret		1	Villa et thermes gallo-romains
	Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt		1	Musée de la Batellerie
Vergt	Cendrieux		1	Musée napoléonien
Verteilac	La Tour-Blanche		1	Musée des Records
Villefranche-de-Lonchat	Villefranche-de-Lonchat	1		Musée municipal d'Histoire Locale
Villefranche-du-Périgord	Villefranche-du-Périgord		1	Maison du Chataigner, des Marrons et des Champignons



■ Grand Théâtre et cours du chapeau rouge



Gironde

Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination				
<i>Audenge</i>	Andernos-les-Bains		1	Musée d'Andernos				
<i>Bègles</i>	Bègles		1	Musée de la Création				
<i>Blaye</i>	Blaye	1	2	Musée d'art et d'histoire du Pays Blayais Musée de la Boulangerie Conservatoire de l'Estuaire				
	Plassac		2	Conservatoire vinicole de Plassac Musée et villa gallo-romaine				
<i>Bordeaux</i>	Bordeaux	7	2	CAPC Musée d'art contemporain Musée national Jean Moulin Musée d'Aquitaine Musée Goupil Conservatoire de l'image industrielle Musée des arts décoratifs Musée des beaux-arts Muséum d'histoire naturelle Musée national des Douanes Musée d'ethnographie de Bordeaux 2 - Université Victor Segalen				
				<i>Bourg</i>	Bourg	1	Musée de la voiture à cheval	
				<i>Castelnau-de-Médoc</i>	Lacau		1	Mémoire Canaulaise
				<i>Créon</i>	Baurech		1	Musée de la Chasse et de la Nature
					Lignan-de-Bordeaux		1	Musée de Lignan de Bordeaux et du canton de Créon
					Sadirac		2	Musée de la Céramique - Maison de la Poterie - Oh! Légumes oubliés
				<i>Gradignan</i>	Gradignan		1	Musée Georges de Sonnevill
				<i>La Réole</i>	Fontet		1	Musée d'Artisanat, monuments en allumettes et Sciences Naturelles
					La Réole	1		Le Grand Musée - musée municipal
				<i>Libourne</i>	Libourne	2		Musée des beaux-arts et d'archéologie Musée historique du Vieux Libourne
Saint-Émilion	1		Musée d'histoire et d'archéologie					
<i>Monségur</i>	Monségur_33		1	Musée archéologique de Monségur				
<i>Pauillac</i>	Pauillac		1	Petit Musée d'Automates				
<i>Saint-Laurent-Médoc</i>	Hourtin		1	Musée Regards sur le Passé				
<i>Saint-Macaire</i>	Verdelais		1	Musée d'Art Religieux				
<i>Saint-Vivien-de-Médoc</i>	Soulac-sur-Mer		2	Musée du souvenir Musée d'Art et d'Archéologie				
<i>Sauveterre-de-Guyenne</i>	Blasimon	1		Musée municipal				
	Gornac		1	Moulin - Musée du Haut Benauge				
<i>Villandraut</i>	Villandraut	1		Musée municipal				

Landes

Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
<i>Amou</i>	Brassempouy		1	Centre d'interprétation des Luys
<i>Castets</i>	Lit-et-Mixe		1	Musée des Vieilles Landes
<i>Dax</i>	Dax	1	1	Musée de Borda Musée de l'aviation légère de l'Armée de Terre (Alat)
<i>Geaune</i>	Samadet	1		Musée de la faïence et des arts de la table
<i>Grenade-sur-l'Adour</i>	Bascons		1	Musée de la Course Landaise
<i>Labrit</i>	Brocas		1	Musée des Forges
<i>Mimizan</i>	Mimizan		1	Musée du vieux bourg
<i>Mont-de-Marsan</i>	Mont-de-Marsan	1		Musée Despiau-Wlérick
<i>Montfort-en-Chalosse</i>	Montfort-en-Chalosse	1		Musée des arts et traditions populaires de la Chalosse
<i>Parentis-en-Born</i>	Biscarrosse	1		Musée historique de l'hydravion
	Sanguinet	1		Musée des Lacs
<i>Peyrehorade</i>	Hastingues	1		Abbaye d'Arthous: centre d'éducation du patrimoine
<i>Pissos</i>	Moustey	1		Musée du patrimoine religieux et des croyances populaires
<i>Roquefort</i>	Labastide-d'Armagnac		1	Musée du Vélo
<i>Sabres</i>	Sabres	1		Ecomusée de la Grande Lande
<i>Saint-Sever</i>	Saint-Sever	1		Musée des Jacobins
<i>Saint-Vincent-de-Tyrosse</i>	Capbreton		1	Ecomusée de la Mer - Casino municipal
<i>Sore</i>	Luxey	1		Atelier-musée des produits résineux Jacques et Louis Vidal

Lot-et-Garonne

Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
<i>Agen</i>	Agen	1	3	Musée des beaux-arts Espace Casa Musée de la Résistance et de la Déportation Musées des Beaux Arts
<i>Beauville</i>	Saint-Maurin		1	Musée de l'Abbaye de St Maurin
<i>Damazan</i>	Saint-Pierre-de-Buzet		1	Musée de l'Ecole d'Autrefois
<i>Duras</i>	Duras		2	Musée du Parchemin et de l'Enluminure Musée ethnologique Château de Duras
	Soumensac		1	Musée de l'Outil Ancien
<i>Francescas</i>	Francescas		1	Musée de la Boîte Ancienne du Fer Blanc
<i>Fumel</i>	Monsempron-Libos		1	Château Prieural
	Sauveterre-la-Lémance	1		Musée municipal de Préhistoire



Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
Laroque-Timbaut	Laroque-Timbaut		1	Musée Gertrude Schoen
Lavardac	Xaintraillies		1	Musée de l'Abeille
Marmande	Marmande	1	1	Musée Albert Marzelles Musée de la Conserve
Marmande	Sainte-Bazeille		1	Musée Archéologique André Larroderie
Mézin	Mézin		1	Musée du Liège et du Bouchon
Monflanquin	Lacapelle-Biron		2	Musée de l'Escargot à P'Arc en Ciel Musée Bernard Palissy
	Monflanquin		2	Association Pollen - Artistes en Résidence; Musée des Bastides
Nérac	Nérac	1		Musée du Château Henri IV
Penne-d'Agenais	Frespech		1	Musée du Foie Gras
	Penne-d'Agenais		1	Espace d'Art et Histoire
Tonneins	Clairac		1	Abbaye Bénédictine - Village des Automates
	Lafitte-sur-Lot		1	Musée du Pruneau
	Tonneins		1	Espace d'exposition «A Garonna»
Villeneuve-sur-Lot	Villeneuve-sur-Lot	1	1	Musée de Gajac Site archéologique d'Eysses
Villereal	Villereal		1	Maison de campagne

Pyrénées-Atlantiques

Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
Arudy	Arudy	1		Maison d'Ossau - Musée municipal
Arzacq-Arraziguet	Arzacq-Arraziguet		1	La Maison du Jambon de Bayonne
	Morlanne		1	Château de Morlanne
Bayonne	Bayonne	3	1	Musée basque et de l'histoire de Bayonne Musée Léon Bonnat Muséum d'histoire naturelle Musée Bonnat
Biarritz	Biarritz		4	Asiatica, musée d'art oriental Musée de la Mer Musée du Vieux Biarritz Musée du Chocolat
Espelette	Cambo-les-Bains	1		Musée Arnaga, demeure d'Edmond Rostand
	Sare		2	Musée du Gâteau Basque Ortillopitz - Maison Basque de Sare
Hasparren	Hasparren		1	Musée Francis Jammes
Hendaye	Hendaye		1	Musée d'Abbadie
Jurançon	Saint-Faust		1	La Cité des Abeilles
Nay	Nay-Bourdettes		1	Musée du Béret Musée de la Maison Carrée
Orthez	Orthez		1	Musée Jeanne d'Albret, histoire du protestantisme béarnais

Cantons	Communes	Musées de France	Autres musées	Dénomination
<i>Pau</i>	Pau	4	1	Musée des beaux-arts Musée Bernadotte Musée béarnais Musée national du château Musée des parachutistes
<i>S.-Jean-de-Luz</i>	Guéthary	1		Musée municipal Saraleguinea
	Saint-Jean-de-Luz		2	Musée Grévin Ecomusée basque
<i>Salies-de-Béarn</i>	Salies-de-Béarn		2	Musée des Arts et Traditions Béarnaise Musée du Sel

4.1.3.2. Centres d'interprétation

On appelle centres d'interprétation des centres où l'on cherche à expliquer des actions, des dictions ou des événements, où l'on aborde des thèmes spécifiques, susceptibles d'être interprétés de différentes manières, et qui, de manière générale, visent à expliciter ou à exprimer une réalité grâce à des outils traditionnels ou modernes, et parfois de façon personnelle.

Le centre d'interprétation est un établissement très répandu en Espagne, et par conséquent, en Aragon. Concrètement, la communauté aragonaise dispose de 57 centres d'interprétation, répartis de la manière suivante: 22 dans la province de Huesca, 21 à Teruel et 14 à Saragosse. Le tableau ci-dessous fournit une liste des centres d'interprétation aragonais.

En Aquitaine, les centres d'interprétation sont des lieux ou sites organisés visant à mettre en valeur un patrimoine culturel et/ou naturel important, ainsi qu'à sensibiliser le public. Leur objectif est moins touristique que pédagogique.

Centres d'interprétation d'Aragon

Nom	Localité	Région	Province
Centre d'interprétation et usages multiples de los Valles	Ansó	La Jacetania	Huesca
San Juan de la Peña	San Juan de la Peña (municipalité de Jaca)		
Vie pastorale	Caldearenas	Alto Gállego	
La Ribagorza	Arén	La Ribagorza	
Parc naturel Posets-Maladeta (3 centres à Benasque, Eriste et Aneto)	Benasque, Eriste (municipalité de Sahún) et Aneto (municipalité de Montanuy)		
El Bodegón	Almudevar	La Hoya de Huesca	
Ramón y Cajal	Ayerbe		
Los Altos de Guara	Santa Cilia de Ponzano (municipalité de Casbas de Huesca)		
Centre ornithologique de la Alberca d'Alboré	Montmesa		

Nom	Localité	Région	Province
San Julián y Santa Lucía	Barbastro	Somontano de Barbastro	Huesca
Río Vero	Castillazuelo		
Art rupestre	Colungo		
Parc naturel des monts et canyons de Guara	Bierge		
Poterie	Naval		
Légendes et traditions	Adahuesca		
Puits fontaine	Laluenga		
La lagune de Sariñena	Sariñena	Los Monegros	
Miguel Servet	Villanueva de Sigena	Los Monegros	
Nature de la mer d'Aragon	Mequinenza	Bajo Cinca	
Centre d'interprétation de la faune pyrénéenne	Ainsa	Sobrarbe	
Culture populaire	Albalate del Arzobispo	Bajo Martín	Teruel
Cabezo de Alcalá	Azaila		
Lagune de Gallocanta	Bello	Jiloca	
Paléontologie	Josa	Cuencas Mineras	
Géologie et spéléologie	Montalbán		
Faune du parc culturel du Río Martín	Alcaine		
Paléontologie	Alacón	Andorra-Sierra de Arcos	
Pastor d'Andorra	Andorra		
Art rupestre	Ariño		
Culture ibérique	Oliete		
Centre Buñuel de Calanda	Calanda	Bajo Aragón	
Botanique	Castelserás		
Flore	Tour d'Arcas		
Patrimoine architectural du Maestrazgo	Mirambel	Maestrazgo	
Mines de Santa Bárbara	Aliaga		
Environnement	Villarluengo		
Moulin à farine	Miravete de la Sierra		
Esparto	La Cuba		
Paléontologie	Galve	Comunidad de Teruel	
Paysage protégé des pinèdes du Rodeno : Maison forestière de Donarque.	Albarracín	Sierra de Albarracín	
Porcino	Peñarroya de Tastavis	Matarraña	
Fernando el Católico	Sos del Rey Católico	Cinco Villas	Saragosse
Ramón y Cajal	Valpalmas		
Art religieux pré-Pyrénéen	Unchâteau		
Parc naturel de la Dehesa del Moncayo	Agramonte	Tarazona y el Moncayo	
Tour de l'hommage	Trasmoz		
L'Islam	Tourllas		
Moncayo	Añón		



Nom	Localité	Région	Province
Culture juive de Tarazona « Moshe de Portella »	Tarazona		Saragosse
Nature	Calcena	Aranda	
Energie éolienne (Musée du vent)	La Muela	Valdejalón	
Galacho de Juslibol	Saragosse	Delimitación Région de Saragosse	
Galachos de la Alfranca	El Burgo de Ebro, Pastriz y Saragosse		
Pisciculture	Monasterio de Piedra (Nuévalos)	Comunidad de Calatayud	
Steppes de la vallée de l'Ebre	Belchite	Campo de Belchite	

4.1.3.3. Parcs de loisirs

Les parcs à thème, parcs d'attractions et les parcs animaliers constituent une destination primordiale pour le loisir et pour profiter de son temps libre; c'est pourquoi ils sont considérés comme des sites d'attraction touristiques importants, qui viennent compléter l'offre touristique régionale.

L'Aragon ne dispose que de quatre de ces parcs: le parc faunique de Lacuniacha et le parc à thème de Pirenarium, qui propose des modèles réduits des différents espaces naturels et monuments emblématiques des Pyrénées aragonaises, tous deux situés dans la province de Huesca, le parc thématique de paléontologie appelé Dinópolis et ses six sites à Teruel et, enfin, le parc d'attractions de Saragosse.



■ Parc Thématique. Territoire Dinópolis (Teruel)

En Aquitaine, l'offre touristique liée aux parcs de loisirs est bien plus vaste, avec une vingtaine de parcs animaliers, de zoos et d'aquariums, une douzaine de parcs d'attractions et de parcs à thème, et trois parcs aquatiques. Les plus fréquentés sont le parc aquatique de Bugue, en Dordogne (environ 300 000 visiteurs), le parc Walibi d'Agen en Lot-et-Garonne (plus de 220 000 visiteurs) et l'Aquacity de Gujan-Mestras, en Gironde.

Parcs animaliers, zoos et aquariums en Aquitaine

Dénomination	Départements	Cantons	Communes
Tierra de los pájaros	Dordogne	Le Bugue	Le Bugue
Acuario del Périgord Noir		Le Bugue	Le Bugue
Granja de Jacquou		Le Bugue	Saint Félix de Reillac et Mortemart
Granja de animales del Tourou		Villamblard	Campsegret
La granja de los pájaros	Gironde	Guitres	Lagorce
Granja exótica		La Brède	Cadaujac
Parque de animales de la Coccinelle		La Teste de Buch	Gujan Mestras
Zoo del Bassin d'Arcachon		La Teste de Buch	La Teste de Buch
Parque ornithologique		La Teste de Buch	Le Teich
El jardín de las Mariposas		La Teste de Buch	Le Teich
Parque zoológico de Burdeos		Pessac	Pessac
Parque de los animales de Labenne Océan	Landas	Saint Vicent de Tyrosse	Labenne
Reptilariun		Saint Vicent de Tyrosse	Labenne
Pineda de los monos		Saint Vicent de Tyrosse	Labenne
En el paraíso de la Mariposa		Saint Vicent de Tyrosse	Labenne
Parque de los animales	Pirineos Atlánticos	Accous	Borce
Museo del Mar		Biarritz	Biarritz
Volateria del castillo		Bidache	Bidache
El acantilado de los Buitres		Laruns	Aste Béon
Zoo		Nay	Asson

Parcs d'attractions et parcs à thème en Aquitaine

Dénomination	Départements	Cantons	Communes
Indian Forest Périgord	Dordogne	Carlux	Carsac-Aillac
Airparc		Saint Cyprien	Saint-Vincent-de-Cosse
La Forêt des Ecureuils		Sarlat la Canéda	Saint-Vincent-le-Paluel
Parcours aventure l'Appel de la Forêt		Thenon	Thenon
Tépacap!	Gironde	Créon	Saint-Caprais-de-Bordeaux
Kid Parc		La Teste de Buch	Gujan-Mestras
Sud'Aero - Au Fil du Ciron		Langon	Bommes
Forêt de l'Aventure		Lesparre-Médoc	Vendays-Montalivet
Walibi Aquitaine	Lot-et-Garonne	Laplume	Roquefort
Parc-en-Ciel		Monflanquin	Lacapelle-Biron
Aventure Parc	Pirineos Atlánticos	Aramits	Aramits
La Forêt Suspendue des Eaux-Bonnes		Laruns	Eaux Bonnes

Parcs aquatiques en Aquitaine

Dénomination	Départements	Cantons	Communes
AquaLand	Gironde	<i>La Teste de Buch</i>	Gujan Mestras
Atlantic Parc	Landas	<i>Soustons</i>	Seignosse
AquaBéarn	Pyrenees-Atlantiques	<i>Oloron Sainte Marie</i>	Oloron Sainte Marie

Parcs animaliers, zoos et aquariums en Aragon

Nom	Province	Région	Localité
Lacuniacha, parc faunique des Pyrénées	Huesca	Alto Gállego	Piedrafita de Gállego
Acuario de Saragosse	Saragosse	D. C. de Saragosse	Saragosse

Parcs d'attractions et parcs à thème en Aragon

Nom	Province	Région	Localité
Dinópolis	Teruel	Comunidad de Teruel	Teruel
Dinópolis - Inhospitak		Matarraña	Peñarroya de Tastavins
Dinópolis - Legendark		Comunidad de Teruel	Galve
Dinópolis - Región Ambarina		Gúdar-Javalambre	Rubielos de Mora
Dinópolis - Bosque pétreo		Bajo Aragón	Mas de las Matas y Castellote
Dinópolis - Hippobarranco		Comunidad de Teruel	Concud
Dinópolis - Mar Nummus		Sierra d'Albarracín	Albarracín
Museo Minero Escucha		Cuencas Mineras	Escucha
Pirenarium – le parc des Pyrénées	Huesca	Alto Gállego	Sabiñánigo
Parc d'attractions de Saragosse	Saragosse	D.C. de Saragosse	Saragosse

4.1.4. PATRIMOINE HISTORIQUE ET ENSEMBLES HISTORIQUES ET ARTISTIQUES

L'Aragon, avec ses églises, ses monastères, ses châteaux, ses palais et ses forts, possède un patrimoine historique et culturel extrêmement riche, particulièrement bien illustré par ses itinéraires touristiques; tous les styles artistiques y sont représentés, à travers de superbes monuments, notamment de style mudéjar, déclaré Patrimoine de l'humanité.

Au total, le ministère de la culture estime à 763 les biens culturels immeubles protégés du patrimoine historique de l'Aragon; parmi eux, 258 sont situés dans la province de Huesca, 250 dans la province de Teruel et 285 dans la province de Saragosse.

Les villes et villages d'Aquitaine surprennent également par leur patrimoine formidablement bien conservé, ce qui explique que ses villages aient été classés parmi les « Plus beaux villages de France ». Il en va de même pour ses châteaux et ses forts, qui jouèrent un grand rôle stratégique au XIII^{ème} siècle, ainsi que pour ses abbayes, sanctuaires, églises et chapelles, témoins des pèlerinages du Moyen-Âge qui traversaient l'Aquitaine pour atteindre Saint-Jacques de Compostelle.

Concrètement, l'Aquitaine compte 259 monuments principaux, parmi lesquels on trouve des châteaux, des forts et des édifices religieux, selon la répartition suivante: 56 en Dordogne,



60 en Gironde, 42 dans les Landes, 35 en Lot-et-Garonne et 66 dans les Pyrénées-Atlantiques. Notons que les châteaux aquitains affichant le plus grand nombre de visites annuelles (de 120 000 à 150 000) sont situés en Dordogne: le fort de la Roque Saint Christophe et les châteaux de Castelnaud, MiLandes et Beynac.

La visite des agréables quartiers urbains et des jolis petits villages aragonais permet de découvrir une architecture et des constructions typiques qui, dans plusieurs cas, ont été classés comme ensembles historiques et artistiques. Un ensemble historique et artistique désigne un ensemble de biens immeubles formant une unité, continue ou non, dont la structure physique est représentative de l'évolution d'une communauté humaine, soit parce qu'ils témoignent de sa culture, soit parce qu'ils représentent un lieu d'utilité pour la collectivité. Une grande partie de ce patrimoine historique étant compris dans les itinéraires touristiques précédemment présentés⁶, les parties suivantes offrent un résumé des ensembles historiques et artistiques de la communauté aragonaise.

Aragon

Ensembles historiques et artistiques de Huesca

Nom	Municipalité	Région	Particularités
Ensemble historique et artistique de la ville de Graus et sanctuaire de Nuestra Señora de la Peña	Graus	La Ribagorza	Le centre-ville (XVI ^{ème} s.)
Ensemble historique et artistique de Montañana	Montañana	La Ribagorza	Ensemble de style médiéval
Ensemble historique et artistique d'Arén	Arén	La Ribagorza	L'église de San Martín, le centre-ville médiéval et les vestiges du château médiéval
Ensemble historique et artistique de Roda de Isábena	Roda de Isábena	La Ribagorza	La hameau et la cathédrale
Ensemble historique et artistique de la ville d'Alquézar	Alquézar	Somontano de Barbastro	L'ensemble de la ville, le château et la collégiale
Ensemble historique et artistique du centre historique de Barbastro	Barbastro	Somontano de Barbastro	Le centre historique, la maison des Argensola et la cathédrale
Ensemble historique d'Ansó	Ansó	La Jacetania	Ensemble urbain de monuments et église paroissiale de San Pedro dotée d'une tour médiévale
Ensemble historique et artistique de Jaca	Jaca	La Jacetania	La cathédrale, la mairie, le pont de San Miguel et la citadelle
Ensemble historique et artistique Barrio del Puente de Sabiñanigo	Sabiñanigo	Alto Gállego	Le quartier del Puente, l'église de San Pedro de Lárrede et le logis abbatial
Ensemble historique des bains de Panticosa	Panticosa	Alto Gállego	La station thermale
Ensemble historique et artistique Centre historique de la ville de Huesca	Huesca	Hoya de Huesca	Le centre historique
Ensemble historique et artistique El Camino de Santiago	Plusieurs municipalités, dont Santa Cruz de la Serós et Castillo de Jaca	Huesca	

⁶ Voir section 4.1.1. Itinéraires touristiques.

Ensembles historiques et artistiques de Teruel

Nom	Municipalité	Région	Particularités
Ensemble historique et artistique de la ville de la Fresneda	La Fresneda	Matarraña	La Plaza Mair, la mairie et le sanctuaire Virgen de Gracia
Ensemble historique et artistique de la ville de Mosqueruela	Mosqueruela	Gúdar-Javalambre	Le portail de San Roque, l'église et sa place et les vestiges des murailles
Ensemble historique et artistique de Rubielos de Mora	Rubielos de Mora	Gúdar-Javalambre	Ville romaine fortifiée L'hôtel de ville
Ensemble historique et artistique de Mora de Rubielos	Mora de Rubielos	Gúdar-Javalambre	Villes d'aspect médiéval
Ensemble historique et artistique de Linares de Mora	Linares de Mora	Gúdar-Javalambre	
Ensemble historique et artistique de la ville de Rafales	Rafales	Matarraña	Le centre historique et l'église de Nuestra Señora de la Asunción
Ensemble historique et artistique de la ville de Beceite	Beceite	Matarraña	Le pont et l'ermitage de Santa Ana et l'église romane de la Virgen de la Cinta
Ensemble historique et artistique de Valderrobres	Valderrobres	Matarraña	Le centre historique, l'hôtel de ville et l'église de Santa María la Mair
Ensemble historique et artistique de la ville d'Albalate del Arzobispo	Albalate del Arzobispo	Bajo Martín	Le château, l'église dotée d'une tour mudéjar et le sanctuaire de la Virgen d'Arcos
Ensemble historique et artistique Mirambel	Mirambel	Maestrazgo	Municipalité de style médiéval
Ensemble historique et artistique de la ville de Cantavieja	Cantavieja	Maestrazgo	Le centre historique
Ensemble historique et artistique Villarroja de los Pinares	Villarroja de los Pinares	Maestrazgo	Le centre-ville et l'église de la Asunción
Ensemble historique et artistique de la ville de la Iglesuela del Cid	La Iglesuela del Cid	Maestrazgo	L'hôtel de ville (XIIIème, XIVème et XVème s.) de style gothique, la Casa des Aliaga, le palais Matutano, la maison Agramunt, Daudén et Guijarro. Le sanctuaire de la Virgen del Cid
Ensemble historique et artistique de la ville de Castellote	Castellote	Maestrazgo	Le centre-ville
Ensemble historique et artistique de Puertomingalvo	Puertomingalvo	Maestrazgo	Ville fortifiée
Ensemble historique et artistique de Tronchón	Tronchón	Maestrazgo	L'hôtel de ville, le palais du Marquis de Valdeolivo, la prison et l'église de Santa María Magdalena
Ensemble historique et artistique de Miravete de la Sierra	Miravete de la Sierra	Maestrazgo	Le centre-ville
Ensemble historique de Cuevas de Cañart	Cuevas de Cañart	Maestrazgo	Le centre-ville
Ensemble historique et artistique de Teruel	Teruel	Comunidad de Teruel	Déclaré Patrimoine artistique de l'humanité par l'UNESCO pour ses monuments mudéjars
Ensemble historique et artistique de Jabaloyas	Jabaloyas	Sierra Albarracín	La maison de la Sirena, la maison Diezmos et la paroisse de la Asunción



Nom	Municipalité	Région	Particularités
Ensemble historique de la ville d'Albarracín	Albarracín	Sierra Albarracín	Ville de monuments
Ensemble historique de l'église de San Millán de la Cogolla et d'Orihuela del Tremedal	Orihuela del Tremedal	Sierra Albarracín	L'église de San Millán de la Cogolla, et l'enclave urbaine



■ Albarracín (Teruel)

Ensembles historiques et artistiques de Saragosse

Nom	Municipalité	Région	Particularités
Ensemble historique et artistique d'Alagón	Alagón	Ribera Alta del Ebro	L'ancien minaret, la muraille musulmane, l'ermitage mudéjar de la Virgen del Château et l'ancienne fabrique de sucre
Ensemble historique et artistique de Belchite	Belchite	Campo de Belchite	L'ancien village de Belchite détruit pendant la guerre civile et le nouveau Belchite
Ensemble historique et artistique de Borja	Borja	Campo de Borja	La collégiale de Santa María, la Casa de las Conchas et le couvent de la Concepción
Ensemble historique et artistique de la ville d'Ejea de los Caballeros	Ejea de los Caballeros	Las Cinco Villas	L'église de San Salvador et l'église de Santa María
Ensemble historique et artistique de Sos del Rey Católico	Sos del Rey Católico	Las Cinco Villas	Le palais de Sada, l'hôtel de ville, la halle médiévale et l'église de San Esteban
Ensemble historique de la ville d'Unchâteau	Unchâteau	Las Cinco Villas	Le centre historique et ses six églises romanes du XIIème s., et l'hôtel de ville

Nom	Municipalité	Région	Particularités
Ensemble historique et artistique de Salvatierra de Esca	Salvatierra de Esca	La Jacetania	Le centre historique et l'église fortifiée del Salvador
Ensemble historique et artistique du Camino de Santiago	Plusieurs municipalités	Saragosse	
Ensemble historique de Tarazona	Tarazona	Tarazona	L'un des plus grands centres de l'art mudéjar en Aragon. L'hôtel de ville, la Plaza de Toros et l'église de Santa María Magdalena
Ensemble historique de Daroca	Daroca	Campo de Daroca	La muraille dotée d'une porte supérieure et d'une inférieure, la basilique de Santa María, plusieurs églises romanes, gothiques, mudéjars et de la Renaissance, et divers palais datant du XV ^{ème} au XVIII ^{ème} s.
Divers ensembles historiques et artistiques de Saragosse	Saragosse	Saragosse	La chartreuse de la Concepción (quartier Cartuja Baja), le secteur compris entre les rues Luis Vives et Santa Teresa de Jesús, et le centre historique

Aquitaine

Patrimoine historique de Dordogne

Canton	Commune	Dénomination
<i>Beaumont-du-Périgord</i>	Saint-Avit-Sénieur	Chemin de ronde, tours crénelés
<i>Bergerac</i>	Creyse	Château de Tiregand
<i>Brantôme</i>	Bourdeilles	Château de Bourdeilles
	Brantôme	Château de la Nierce Château de Brantôme Abbaye de Brantôme
<i>Bussière-Badil</i>	Varaignes	Donjon, tour
<i>Carlux</i>	Sainte-Mondane	Château de Fénelon
<i>Champagnac-de-Belair</i>	Villars	Château de Puyguilhem
<i>Domme</i>	Castelnaud-la-Chapelle	Château de Castelnaud Château des Milandes
	Hautefort	Château de Hautefort
<i>Hautefort</i>	Hautefort	Château de Hautefort
	Tourtoirac	Eglise abbatiale
<i>Jumilhac-le-Grand</i>	Jumilhac-le-Grand	Château de Jumilhac
<i>Lalinde</i>	Baneuil	Château de Baneuil
	Lanquais	Château de Lanquais
<i>Le Buisson-de-Cadouin</i>	Le Buisson-de-Cadouin	Cloître de Cadouin
<i>Mareuil</i>	Champeaux-et-la-Chapelle-Pommier	Château Les Bernadières
	Mareuil	Château de Mareuil
<i>Monpazier</i>	Biron	Château de Biron
	Monpazier	Château de St Germain
<i>Montagrier</i>	Grand-Brassac	Château de Moutardy



Canton	Commune	Dénomination
<i>Montignac</i>	Aubas	Château de Sauveboeuf
	Saint-Amand-de-Coly	Eglise abbatiale
	Saint-Léon-sur-Vézère	Château de Chabans
	Thonac	Château de Losse
<i>Neuvic</i>	Neuvic	Château de Mellet
<i>Nontron</i>	Lussac-et-Nontronneau	Château de Beauvais
<i>Périgueux</i>	Chancelade	Abbaye de Chancelade
	Château-l'Évêque	Façades, tours, chemins de ronde sur machicoulis
	Périgueux	Ancienne cathédrale St Etienne de la Cité Cathédrale St Front
<i>Saint-Astier</i>	Grignols	Château de Grignols
	La Chapelle-Gonaguet	Prieuré de Merlande
	Saint-Astier	Château de Puyferrat
<i>Saint-Cyprien</i>	Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil	Château de Commarque
<i>Sainte-Alvère</i>	Limeuil	Chapelle St Martin
	Paunat	Eglise abbatiale Notre Dame
<i>Salignac-Eyvigues</i>	Saint-Crépin-et-Carlucet	Château de Lacypierre
<i>Sarlat-la-Canéda</i>	Beynac-et-Cazenac	Château de Beynac
	Marquay	Château de Puymartin
	Sarlat-la-Canéda	Château de Temniac Ancienne cathédrale St Sacerdos
<i>Savignac-les-Églises</i>	Antonne-et-Trigonant	Château des Bories
	Ligueux	Abbaye de Ligueux
<i>Sigoulès</i>	Monbazillac	Château de Monbazillac
<i>Sigoulès</i>	Rouffignac-de-Sigoulès	Château de l'Herm
<i>Terrasson-Lavilledieu</i>	Beauregard-de-Terrasson	Château de Mellet
<i>Thenon</i>	Ajat	Corps de logis, façade surmontée de machicoulis
<i>Thiviers</i>	Saint-Jean-de-Côle	Château La Marthonie
	Saint-Pierre-de-Côle	Château de Bruzac
<i>Vélines</i>	Saint-Michel-de-Montaigne	Château de Montaigne
<i>Verteillac</i>	Champagne-et-Fontaine	Château du Clauzuroux
<i>Villamblard</i>	Issac	Château Montréal
	Saint-Georges-de-Montclard	Château de Montclard
	Villamblard	Château de Barrière



Patrimoine historique de Gironde

Canton	Commune	Dénomination
Arcachon	Arcachon	Villa Alexandre Dumas Villa Brémontier Villa Teresa
Audenge	Andernos-les-Bains	Eglise St Eloi Vestiges gallo-romains Villa Ignota
Bazas	Bazas	Ancienne cathédrale St Jean Baptiste
Blanquefort	Blanquefort	Eglise St Martin
Blaye	Cars	Eglise St Pierre
Bordeaux	Bordeaux	Petit Hôtel Labottière Cathédrale St André
Branne	Génissac	Le Port
	Jugazan	La sépulture mégalithique de Curton
Castelnau-de-Médoc	Moulis-en-Médoc	Eglise St Saturnin
Castillon-la-Bataille	Château-la-Bataille	La Porte de Fer et les quais
	Les Salles-de-Château	Eglise St Pierre
	Sainte-Colombe	Eglise Ste Colombe
Cenon	Artigues-près-Bordeaux	Le château Betailhe Le château Lestrille
Coutras	Abzac	La Croix de Cimetière
	Coutras	Le Puits dit de Henri IV Les Sarcophages mérovingiens de la rue St Jean
	Porchères	La Minoterie du barrage
Créon	Haux	Eglise St Martin
	La Sauve	Eglise St Pierre
Fronsac	Asques	Eglise St Jean
	La Lande-de-Fronsac	Eglise St Pierre
	Saint-Germain-de-la-Rivière	La Croix de Cimetière
	Tarnès	Eglise St Martin
Gùîtres	Bayas	Le Four à Pain
	Gùîtres	Abbatiale Notre Dame
	Saint-Denis-de-Pile	Eglise St Denis
La Réole	Bagas	Eglise Notre Dame
Libourne	Lalande-de-Pomerol	Eglise St Jean
	Libourne	La Porte du Grand Port
	Saint-Émilion	La Tour du Roy Le Cloître de la Collégiale
	Saint-Sulpice-de-Faleyrens	Le Menhir de Pierrefitte
Lormont	Lormont	Eglise St Martin Le Lavoir Banchereau Le Musée des Amis du Vieux Lormont Le Port
Lussac	Montagne	Eglise St Georges Les Moulins de Calon
	Petit-Palais-et-Cornemps	Eglise St Pierre de Petit Palais
	Puisseguin	la Taillerie de Meules de Malangin
Monségur	Monségur	La Halle du XIXème siècle



Canton	Commune	Dénomination
<i>Pellegrue</i>	Pellegrue	Eglise St André
<i>Pessac</i>	Pessac	Le Quartier du Casino
<i>Pujols</i>	Gensac	Le Village Ancien
	Pessac-sur-Dordogne	Eglise St Vincent
<i>Pujols</i>	Rauzan	Le Château
<i>Saint-André-de-Cubzac</i>	Saint-André-de-Cubzac	Château de Bouilh Château Robillard Le Cloître des Cordeliers
<i>Saint-Laurent-Médoc</i>	Saint-Laurent-Médoc	Eglise Notre Dame de Benon
<i>Saint-Médard-en-Jalles</i>	Saint-Médard-en-Jalles	La gare Le château de Belfort
<i>Saint-Vivien-de-Médoc</i>	Le Verdon-sur-Mer	Phare de Cordouan
<i>Sauveterre-de-Guyenne</i>	Ruch	La Tour d'Ausone ou Grande Maison
<i>Villeneuve-d'Ornon</i>	Villeneuve-d'Ornon	Eglise St Martin

Patrimoine historique des Landes

Canton	Commune	Dénomination
<i>Aire-sur-l'Adour</i>	Aire-sur-l'Adour	Eglise Ste Quitterie (Iglesia del Mas) Catedral St Jean Baptiste
<i>Amou</i>	Amou	Eglise St Pierre
	Brassempouy	Eglise St Saturnin
	Gaujacq	Château de Gaujacq
<i>Dax</i>	Dax	Ancienne Cathédrale Ste Marie
<i>Gabarret</i>	Arx	Eglise St Martin
	Escalans	Eglise St Jean Baptiste
	Gabarret	Eglise St Luperc
	Herré	Eglise Notre Dame
	Losse	Eglise St Martin d'Estangon
	Lubbon	Eglise St Pierre
	Parleboscq	Eglise St Cricq
	Rimbez-et-Baudiets	Eglise St Luperc
<i>Geaune</i>	Miramont-Sensacq	Ancienne Bastide
	Pimbo	Eglise St Barthélémy
<i>Hagetmau</i>	Hagetmau	Crypte de St Girons Abbaye St Girons d'Hagymau
	Saint-Cricq-Chalosse	Eglise St Cyr
<i>Mimizan</i>	Mimizan	Pórtico de la Iglesia del Priorato
<i>Mont-de-Marsan</i>	Bostens	Eglise Ste Marie
	Saint-Pierre-du-Mont	Eglise St Pierre
<i>Montfort-en-Chalosse</i>	Montfort-en-Chalosse	Eglise St Pierre

Canton	Commune	Dénomination
<i>Mugron</i>	Baigts	Eglise Notre Dame de l'Assomption
	Bergouey	Eglise St André
	Caupenne	Eglise de St Martin
	Doazit	Eglise Notre Dame
	Larbey	Eglise St Jean Baptiste
	Laurède	Eglise St Jacques
	Nerbis	Ancien priorat St Pierre
	Saint-Aubin	Eglise St Aubin
<i>Peyrehorade</i>	Hastingues	Bastide de Arthous
	Peyrehorade	Château de Orthe
	Sorde-l'Abbaye	Eglise de la Antigua Abadia (St Jean-Baptiste)
<i>Pouillon</i>	Cagnotte	Eglise Notre Dame
<i>Saint-Sever</i>	Audignon	Notre Dame de l'Assomption
	Montaut	Eglise St Catherine Eglise St Pierre de Brocas
	Saint-Sever	Bastide benedictina - claustro
<i>Tartas</i>	Tartas	Casa Jeanne de Albret Eglise St Jacques

Patrimoine historique du Lot-et-Garonne

Canton	Commune	Désignation
<i>Agen</i>	Agen	Cathédrale St Caprais
<i>Astaffort</i>	Caudecoste	Bastide de plaine
	Layrac	Bastide de plaine
<i>Bouglon</i>	Grézet-Cavagnan	Château de Malvirade
<i>Casteljaloux</i>	Villefranche-du-Queyran	Bastide de rivière
<i>Castelmoron-sur-Lot</i>	Castelmoron-sur-Lot	Bastide de rivière
	Laparade	Bastide de hauteur
<i>Châteaunnès</i>	Châteaunnès	Bastide de hauteur
<i>Damazan</i>	Damazan	Bastide de plaine
<i>Duras</i>	Duras	Châteaux des Ducs
<i>Francescas</i>	Francescas	Bastide de plaine
	Lamontjoie	Bastide de plaine
	Moncrabeau	Château de Pomarède
<i>Fumel</i>	Fumel	Château de Fumel
	Saint-Front-sur-Lémance	Château de Bonaguil
	Sauveterre-la-Lémance	Château des Rois Ducs
<i>Houeillès</i>	Durance	Bastide de plaine
<i>Laplume</i>	Estillac	Château d'Estillac
<i>Lauzun</i>	Lauzun	Château de Lauzun
	Miramont-de-Guyenne	Bastide de plaine
<i>Lavardac</i>	Barbaste	Moulin des Tours
	Vianne	Bastide de plaine
<i>Mézin</i>	Poudenas	Château de Poudenas



Canton	Commune	Désignation
Monclar	Monclar	Bastide de hauteur
	Saint-Pastour	Bastide de hauteur
Monflanquin	Gavaudun	Donjon de Gavaudun
	Monflanquin	Bastide de hauteur
Nérac	Nérac	Château Henri IV
Prayssas	Madaillan	Château de Madaillan
Puymirol	Puymirol	Bastide de hauteur
Sainte-Livrade-sur-Lot	Sainte-Livrade-sur-Lot	Bastide de rivière
Tournon-d'Agenais	Tournon-d'Agenais	Bastide de hauteur
Villeneuve-sur-Lot	Villeneuve-sur-Lot	Bastide de rivière
		Château de la Sylvestrie
Villeréal	Villeréal	Bastide de plaine

Patrimoine historique des Pyrénées-Atlantiques

Canton	Commune	Dénomination
Accous	Bedous	Chappelle St Jean
	Cette-Eygun	Eglise St Pierre de Cette
	Sarrance	Eglise et cloître
Arthez-de-Béarn	Arthez-de-Béarn	Chapelle de Caubin Chapelle de N'Haux Chapelle du Cagnès
Arudy	Castet	Eglise et cimetière
	Rébénacq	Bastide
Arzacq-Arraziguet	Arzacq-Arraziguet	Bastide
	Larreule	Eglise St Pierre
	Morlanne	Eglise St Laurent
Bayonne	Bayonne	Cloître de la cathédrale Notre Dame
Biarritz	Biarritz	Villa San Martino Villa Le Goéland Chappelle Impériale
Bidache	Arancou	Eglise Notre Dame
Espelette	Itxassou	Eglise St Fructueux
Garlin	Diusse	Eglise St Jean Baptiste
	Garlin	Bastide
Hasparren	Hasparren	Chapelle du Sacré Cœur
Hendaye	Ciboure	Couvent des Récollets Eglise St Vincent
	Hendaye	Château d'Abbadie Eglise et Croix d'Hendaye
	Urrugne	Château d'Urtubie
Jurançon	Gan	Bastide
La-Bastide-Clairence	La-Bastide-Clairence	Maison Sainbois Bastide
Lagor	Sauvelade	Eglise
	Vielléségure	Bastide
Lasseube	Lacommande	Eglise St Blaise

Canton	Commune	Dénomination
Lembeye	Lasserre_64	Eglise St Martin
Lescar	Bougarber	Bastide
	Lescar	Cathédrale Notre Dame
	Momas	Château de Momas
Monein	Lucq-de-Béarn	Eglise St Vincent
	Monein	Eglise St Girons
Montaner	Bentayou-Sérée	Eglise St Jacques Le Majeur
	Lamayou	Chapelle de Peyraube
Morlaàs	Morlaàs	Eglise Ste Foy
	Ouillon	Eglise
	Serres-Castet	Château Le Peyret
Navarrenx	Charre	Château de Mongaston
	Navarrenx	Eglise St Germain Bastide
Nay	Bruges-Capbis-Mifaget	Eglise St Martin de Bruges Bastide
	Lestelle-Bétharram	Sanctuaire Notre Dame Bastide
	Montaut	Bastide
	Nay-Bourdettes	Bastide
Oloron Sainte Marie	Aren	Château d'Aren
	Cardesse	Bastide
	Oloron Sainte Marie	Cathédrale Ste Croix
Orthez	Baigts-de-Béarn	Château Le Fayet
	Orthez	Eglise St Pierre Temple protestant
Pau	Assat	Bastide
Saint-Jean-de-Luz	Bidart	Domaine de Bassilour
Saint-Pierre-d'Irube	Lahonce	Abbaye de Notre Dame des Prémontrés
Salles-de-Béarn	Bellocq	Bastide
	Labastide-Villefranche	Bastide
Sauveterre-de-Béarn	Saint-Gladie-Arrive-Munein	Eglise de St Gladie
	Sauveterre-de-Béarn	Manoir de Marsan Chappelle de Sunarthe
Ustaritz	Saint-Pée-sur-Nivelle	Eglise St Pierre

4.1.5. FÊTES ET FESTIVALS

Chaque année, les villes et villages aragonais se parent de mille couleurs à l'occasion de fêtes issues de la tradition populaire aragonaise, où les habitants célèbrent avec engouement des événements tels que la Semaine Sainte, dans des villages de la province de Teruel qui forment la « Ruta del Tambor y del Bombo », ou encore les fêtes patronales typiques et enjouées, qui attirent chaque année des centaines de visiteurs, sans oublier la célèbre fête de Saragosse qui célèbre la Virgen del Pilar. Cette activité de nature festive revêt une telle importance en termes de ressources touristiques que le gouvernement d'Aragon a décidé de créer un classement intitulé « Fêtes d'intérêt touristique d'Aragon », qui permet de définir leur





■ Fêtes du Pilar (Saragosse)

originalité, la nature de la tradition populaire, leur valeur culturelle et sociale, leur ancienneté et leur capacité d'attraction touristique.

En ce qui concerne l'Aquitaine, le sud-ouest français est également célèbre pour ses fêtes et pour l'accueil chaleureux qu'il réserve à ses visiteurs. Qu'elles soient musicales, gastronomiques ou traditionnelles, ces manifestations se déroulent dans les cinq départements aquitains sous forme de fêtes ou de festivals.

Fêtes déclarées d'intérêt touristique aragonais

Province	Région	Localité	Nom	Date
Huesca	Sobrarbe	Aínsa	Morisma	Dimanche suivant le 14 sept (années impaires)
	Hoya de Huesca	Huesca	San Lorenzo	10 août
	Huesca	Semaine sainte	Semaine sainte	Semaine sainte
	La Litera	Albelda	Festa del Tossino	3ème dimanche de janvier
	Hoya de Huesca	Almudévar	Fête en l'honneur de la Virgen de la Corona	Du 7 au 12 septembre
	Bajo Cinca	Fraga	Día de la Faldeta	23 avril
	Jacetania	Ansó	Jour du costume typique d'Ansó	Dernier dimanche d'août
	Somontano de Barbastro	Barbastro	Semaine sainte	Semaine sainte
	La Litera	Tamarite de Litera	Las Alfombras Florales/Artísticas del Corpus Christi	Dimanche suivant le fête Corpus Christi
	Somontano de Barbastro	Barbastro	El sitio de Barbastro	Fin août, tous les deux ans
Teruel	Teruel	Teruel	Noces d'Isabel de Segura	Mois de février
	Teruel	Teruel	Semaine sainte	Semaine sainte
	Bajo Aragón	Castelserás	Saint-Sébastien	19 et 20 janvier
		Alcorisa	Semaine sainte	Semaine sainte
		Alcañiz		
	Bajo Martín	Albalate del Arzobispo		
	Andorra-Sierra los Arcos	Andorra		
	Bajo Aragón	Calanda		
	Bajo Martín	Hijar		
		La Puebla de Hijar		
		Samper de Calanda		
		Urrea de Gaén		
	Andorra-Sierra los Arcos	Esteruel	Fiesta de los Samantones y la Encamisada	Week-end suivant le 19 janvier
Matarraña	Valderrobres	Semaine sainte	Semaine sainte	
Saragosse	Ribera baja del Ebro	Pina de Ebro	El Toro de sogas	En juin, même date que les fêtes de la Saint-Jean
	Comunidad de Calatayud	Calatayud	San Roque	15 août
		Calatayud	Semaine sainte	Semaine sainte
		Terrer	San Pascual Bailón	Dimanche suivant le 17 août
		Ateca	San Blas	3 février
		Munébrega	San Cristobal	9 juillet
		Cetina	S. Juan Lorenzo	18 et 19 mai
		Ateca	Semaine sainte	Semaine sainte
		Torrijo de la Cañada	Semaine sainte	Semaine sainte
	Saragosse	Saragosse	Semaine sainte	Semaine sainte



Provincia	Comarca	Localidad	Denominación	Fecha celebración	
Saragosse	Tarazona-El Moncayo	Tarazona	Cipotegato	27 août	
		Lituénigo	Pesage des enfants	4ème dimanche de septembre	
		Novallas	Día del encierro andando	15 septembre	
		Tarazona	Semana Santa	Semana Santa	
	Cinco Villas	Tauste	El dance de Tauste	20, 21 y 22 de abril	
	Bajo Aragón-Caspe	Caspe	Caspe	Semaine sainte	Semaine sainte
				Commemoration du «Compromiso de Caspe»	Week-end suivant le 28 juin
	Campo de Borja	Borja	Rosario de Cristal	Premier dimanche de mai et semaine sainte	
	Campo de Cariñena	Longares	Paloteo	2 et 8 septembre	
	Campo de Daroca	Daroca	Corpus Christi	Le jeudi, 60 jours après le dimanche de Pâques	
Cinco Villas	Tauste	El Rosario de Cristal	22 avril		

Fêtes déclarées d'intérêt touristique national

Province	Région	Localité	Nom	Date	
Huesca	La Jacetania	Jaca	Premier vendredi de mai	1 ^{er} vendredi de mai	
	La Jacetania	Jaca	Festival folklorique des Pyrénées	Fuin juillet et début août (années impaires)	
	La Ribagorza	Graus	Fêtes du Christ et de San Vicente Ferrer	Du 12 au 15 septembre	
	Hoya de Huesca	Huesca	Fêtes de San Lorenzo	10 août	
Teruel	Bajo Martín	Hijar	Semaine sainte	Semaine sainte	
		Samper de Calanda			
		La Puebla de Hijar			
		Albalate del Arzobispo			
		Urrea de Gaen			
	Bajo Aragón	Calanda			
	Andorra-Sierra los Arcos	Andorra			
	Bajo Aragón	Alcorisa	Alcañiz		
	Comunidad de Teruel	Teruel			
Saragosse	Saragosse	Saragosse	Semaine sainte	Semaine sainte	
	Saragosse	Saragosse	Fêtes du Pilar	12 octobre	

Fêtes Aquitaines

Département	Localité	Nom	Date
Dordogne	Nontron	Fête des Soufflaculs	Avril
	Nontron	Fête du couteau	Août
	Eymet	Fête de l'huître et du vin blanc	15 août
	Villefranche du Périgord	Fête de la châtaigne et du cèpe	Octobre
Gironde	Sainte Terre	Fête de la lamproie	Avril
	Sadirac	Les Campestrales	Mai
	Pauillac	Fête de l'agneau de Pauillac	Mai
	Pauillac	Fêtes de Pentecôte	Juin
	Burdeos	Fête du vin	Juin/Juillet
	Arcachon	18 heures à la voile et les Tchanquetas	Juillet
	Lanton	Fête de l'huître	Juillet
	Gujan-Mestras	Larros en fête	Juillet
	Lège Cap-Ferret	Fête de la presqu'île	Août
	Arcachon	Fête de la mer	Août
	Créon	Fête de la Rosière	Août
	Bazas	Fête de la palombe	Septembre
	Marcillac	Fête des vendanges à l'ancienne	Octobre
Landes	Pontonx sur Adour	Fête de l'asperge	Mai
	Mimizan	Fête de la mer	Mai
	Capbreton	Fête de la mer	Juillet
	Mont-de-Marsan	Fête de la Madeleine	Juillet
	Dax	Fêtes traditionnelles. Feria de Dax	Août
	Capbreton	Fête du chipiron	Septembre
	Montfort	Fête des vendanges à l'ancienne	Octobre
	Labastide d'Armagnac	L'Armagnac en fête	Octobre
Lot-et-Garonne	Fargues sur Ourbise	Fête de l'asperge	Avril
	Moncrabeau	Fête des menteurs	Août
	Duras	La fête du vin et les Montgolfiades	Août
	Nérac	Fête des vins de Buzet	Août
	Agen	Le grand pruneau show	Septembre
	Saint-Aubin	Fête du pruneau	Septembre



Département	Localité	Nom	Date
Pyrénées-Atlantiques	Momas	Fête des fleurs	Avril
	Lacommande	Fête du printemps	Avril
	Saint-Pée-sur-Nivelle	Fête de l'Euskara	Mai
	Lourdios Ichère	Fête de la transhumance de la vallée d'Aspe	Juin
	Laruns	Fête de la transhumance	Juillet
	San Juan de Luz	Fête du thon	Juillet
	Hendaya	Fête des chipirons	Juillet
	Orthez	Fêtes d'Orthez	Juillet
	Monein	Fêtes de Monein	Juillet
	Etsaut	Foire aux fromages	Juillet
	Bayona	Fêtes de Bayonne	Août
	Laruns	Fête de Notre-Dame	Août
	Mauleón	Fête de l'espadrille	Août
	San Juan de Luz	Fête du taureau	Septembre
	Salles de Béarn	Fête du sel	Septembre
	Aramits	Fête des bergers	Septembre
	Cambo les Bains	Fête du gateau basque	Septembre
	Laruns	Foire aux fromages et marché à l'ancienne	Septembre/ Octobre
	Espelette	Fête du piment d'Espelette	Octobre
	Momas	Fête de l'arbre	Novembre
Lacommande	Fête des vendanges en Jurançon	Décembre	
Aquitania		Fêtes de la Saint-Jean	Juin
	Port Saint Foy/Sainte Foy la Grande	La Félibrée-Fête occitane	Juillet

Outre les fêtes, il convient de mentionner comme source d'attraction touristique les festivals, très variés, qui se déroulent tant en Aragon qu'en Aquitaine, et qui ne cessent de prendre de l'importance depuis quelques années. Les tableaux ci-dessous recensent certains de ces festivals.

Festivals d'Aragon

Province	Région	Localité	Nom	Période
Huesca	La Jacetania	Aragües del Puerto et Jasa	Festival de la musique et de la culture pyrénéennes	Juin/Juillet
		Jaca (années impaires)/ Olorón(années paires)	Festival folklorique des Pyrénées	Juillet/Août
	Alto Gállego	Lanuzza	Festival Pyrénées sud	Juillet
	Ribagorza	Graus, Secantilla, Lascuarre, Benabarre, Puebla de Castor, El Grado, Capella et La puebla de Roda	Festival de la Ribagorza	Août
	Monegros	Fraga/Candasnos	Monegros Desert Festival	Juillet
	Hoya de Huesca	Huesca	Festival du cinéma de Huesca	Juin
			Festival périphéries	Octobre/ Novembre
	Sobrarbe	Ainsa	Festival du château d'Ainsa	Juillet/Août
	Alto Gállego	Panticosa	Festival de l'eau	Juillet
	Somontano de Barbastro	Barbastro	Festival du vin du Somontano	Août
Teruel	Gúdar-Javalambre	Mora de Rubielos-Rubielos de Mora	Festival porte de la Méditerranée	Août
		Manzanera	Festival de l'eau	Juillet
	Bajo Aragón/Matarraña	Alcañiz-Valderrobres	Festival des Châteaux	Juillet/Août
Saragosse	Campo de Borja	Borja	Festival Borja en Jazz	Juillet
		Veruela	Festival Musique live de Veruela	Août
	Comunidad de Calatayud	Jaraba	Festival de l'eau	Juillet
	Campo de Belchite	Lagata	Festival Lagatavajunto	Juillet
	Saragosse	Saragosse	Cinefrancia	Novembre
	Campo de Daroca	Daroca	Festival de musique antique de Daroca	Août
	Cinco Villas	Sos del Rey Católico	Festival Luna Lunera	Août

Festivals d'Aquitaine

Département	Localité	Nom	Période
Dordogne	Bergerac	Festival de jazz Pourpre	Mai
	Sarlat	Festival des jeux du théâtre	Juillet/Août
	Perigueux	Festival international du mime contemporain	Juillet/Août
	Audrix/Campagne/ Les Egzies/St Cyprien/Le Bugue	Musique en Périgord	Août
	Perigord negro	Festival du Périgord noir	Août/ Septembre
	Perigueux/ Chancelade/Saint Jean de Côle/ Brantomê	Sinfonia en Perigord	Août/ Septembre
	Sarlat	Festival du film	Novembre

Département	Localité	Nom	Période
Gironde	Monsegur	Les 24 heures du swing	Juin
	Langón	Les nuits atypiques de Langon	Juillet
	Cussac Fort Medoc	Jazzy'n Fort Médoc	Juillet
	Adernos-Les Bains	Festival « Jazz en liberté »	Juillet
	Uzeste	Hestejada de las arts d'Uzeste	Août
	Blanque Fort	Festival de théâtre « Gueule d'amateur »	Septembre
Landes	Burdeos	Novart Bordeaux	Novembre
	Pais de Orthe y Chalosse	Festival des abbayes de la Chalosse et du Pays d'Orthe	Mai/Juin
	Bicarrosse	Festival « Rue des étoiles »	Juillet
	Sanguinet	Festival de Jazz	Juillet
	Mont de Marsan	Festival d'art flamenco	Juillet
	Capbreton	Déferlantes francophones	Juillet
	Capbreton	Festival de contes	Août
	Luxey	Festival « musique à la rue »	Août
	Capbreton	Festival de contrebasses	Août
	Dax	Festival d'art sacré	Octobre
	Hossegor	Air festival	Octobre
	Saint Server	Festivolailles	Novembre
	Gaujacq	Plantes à Gaujacq	Novembre
	Lot-et-Garonne	Villeneuve sur lot	Festival du rire
Bonaguil		Festival Bonaguil	Août
Monflanquin		Journées médiévales	Août
Marmande		Festival nuits lyriques et voix du monde en	Août
Villeréal		Journées du cheval	Septembre
Pyrénées-Atlantiques	San Juan de Luz/ Ciboure	Récital de printemps de l'académie de musique Maurice Ravel	Avril
	Biarritz	Fêtes musicales	Avril
	Cambo les Bains	Festival d'Otxote	Mai
	Oloron Sainte Marie	Festival des bergers et des vallées	Mai
	Valle d'Aspe	Eldorado	Mai
	San Juan de la Luz	Festival andalou	Juin
	Oloron Sainte Marie	Festival « des rives et des notes »	Juin/Juillet
	Itxassou	Festival Errobiko Festibala	Juillet
	Sainte Engrâce	La pastorale	Juillet
	Saint Palais	Festival de la force basque	Août
	Costa Vasca	Musique de la côte basque	Août
	Biarritz	Le temps d'aimer	Septembre
	Biarritz	Festival de Biarritz	Septembre/ Octobre
	Siros	Festival de Siros	Septembre/ Octobre
	San Juan de Luz	Festival international des jeunes réalisateurs	Octobre
Bayona/Biarritz	Les translatines	Octobre	



■ Fête du vin à Bordeaux

4.2. Patrimoine naturel

Offrant un éventail riche et varié d'écosystèmes ainsi qu'une grande diversité de milieux naturels, l'Aragon est une région privilégiée. C'est pourquoi, en 2004, le gouvernement d'Aragon a créé la Red Natural d'Aragón (Réseau naturel d'Aragon), dont l'objectif est d'harmoniser les systèmes de gestion de l'ensemble des éléments pertinents et rares d'un point de vue écologique, paysager et culturel, de promouvoir ces derniers de manière homogène et d'élaborer des directives communes visant à contribuer à la conservation de ses valeurs et à l'utilisation durable de ses ressources. La Red Natural d'Aragón comprend notamment les espaces naturels protégés d'Aragon, les zones humides d'importance internationale comprises dans la convention de RAMSAR, les Réserves de la Biosphère, les espaces appartenant au réseau Natura 2000, les monts inclus dans le Catalogue des monts d'utilité publique de l'Aragón, les zones humides et les arbres rares ainsi que tout habitat ou élément d'intérêt du territoire de la communauté autonome. Actuellement, 189 348 hectares aragonais ont été qualifiés de territoires protégés, soit 4 % de la superficie totale de la communauté. La majeure partie de ces espaces se situe dans la province de Huesca, une région limitrophe de la cordillère pyrénéenne.

Troisième plus grande région de France, l'Aquitaine multiplie quant à elle les espaces naturels protégés et offre une variété appréciable de lieux consacrés au tourisme vert. L'ensemble des espaces naturels faisant l'objet d'une protection réglementaire couvre 4 500 km² de territoire aquitain, soit environ 10% de la superficie totale de la région.



■ Los Mallos de Riglos. Riglos (Huesca)

Aragon

La communauté autonome d'Aragon dispose de quatre parcs naturels (définis comme des espaces possédant une valeur écologique, esthétique, éducative et scientifique et dont la conservation justifie une attention prioritaire et est compatible avec les activités humaines grâce à une utilisation équilibrée et durable), et d'un cinquième, qui s'est vu décerner une dénomination nationale (espace naturel de grande valeur écologique et culturelle dont la conservation est considérée d'intérêt national): le parc national d'Ordesa et du Mont-Perdu.

Espaces naturels protégés en Aragon

Classement	Nom	Province	Région	Superficie en ha
Parc national	Parc national d'Ordesa et du Mont-Perdu	Huesca	Sobrarbe	15.608
Parc naturel	Parc naturel des monts et canyons de Guara	Huesca	Hoya de Huesca	47.453
	Parc naturel Posets-Maladeta	Huesca	Ribagorza	33.441
	Parc naturel Vallées Occidentales	Huesca		27.073
	Parc naturel de la Dehesa del Moncayo	Saragosse	Tarazona	9.848



■ Parc Naturel des Valles Occidentales (Huesca)

Classement	Nom	Province	Région	Superficie en ha
Réserve naturelle	Lagune de Gallocanta	Saragosse/Teruel		1.924
	Saladas de Chiprana	Saragosse	Bajo Aragón	155
	Galachos de la Alfranca de Pastriz, La Cartuja y el Burgo de Ebro	Saragosse	D.C. Saragosse	801
Monument naturel	Grottes de cristal de Molinos	Teruel		126
	Glaciers pyrénéens	Huesca	Ribagorza	2.411
	Puente Fonseca	Teruel		249
Paysages protégés	Pinèdes de Riudeno	Teruel	Sierra d'Albarracín	3.355
	San Juan de la Peña et Monte Oroel	Huesca	Jacetania	9.514

Autres espaces naturels d'intérêt en Aragon

Catégorie	Nom	Province	Superficie en ha
Refuge de la faune sauvage	Lomaza de Belchite	Saragosse	961
	Lagune de Gallocanta	Saragosse-Teruel	6.720
	Lagune de Sariñena	Huesca	604
	El Val	Saragosse	123
Réserve de la biosphère	Ordesa-Viñamala	Huesca	51.396
Zone humide RAMSAR	Lagune de Gallocanta	Saragosse-Teruel	6.720
	Salada de Chiprana	Saragosse	601



■ Órganos de Montoro. Villarluengo (Teruel)

Le Parc national de Ordesa et du Mont-Perdu possède une superficie de 15 608 ha. Sa vallée principale, Ordesa, est une vallée glaciaire que parcourt la rivière Arázas, qui forme à son passage d'immenses cascades, parmi lesquelles on distinguera la « cola del caballo » (la queue du cheval). Avec ses 3355 mètres d'altitude, le Mont Perdu est le massif calcaire le plus haut d'Europe.

Le Parc naturel de la Sierra y Cañones de Guara se distingue principalement par son extraordinaire paysage karstique et le Parc naturel Posest-Maladeta, par son caractère représentatif des écosystèmes de haute montagne de la péninsule Ibérique. On y trouve en outre la majorité des monuments naturels des glaciers pyrénéens.

Le Parc naturel de la Dehesa del Moncayo possède le sommet le plus élevé des monts ibériques : le Moncayo, avec 2316 mètres de haut. Le Parc naturel Valles Occidentales, situé à l'extrême nord-ouest des Pyrénées aragonaises, se distingue quant à lui par ses superbes paysages de haute montagne, d'origine glaciaire et karstique.

La première mention de Réserve naturelle d'Aragon (espace naturel engagé à poursuivre un objectif de protection d'écosystèmes, de communautés ou d'éléments biologiques en raison de leur rareté, de leur fragilité, de leur importance ou de leur particularité) a été octroyée aux Galachos de la Alfranca de Pastriz, la Cartuja y el Burgo de Ebro; ses éléments d'intérêt sont, d'une part, ses buissons et zones humides qui contrastent avec l'aridité de la dépression de l'Ebre, et d'autre part, l'importante colonie de hérons qu'ils abritent ainsi que les Anatidés passériformes qui s'y concentrent en hiver. Deux autres réserves existent désormais: Las Saladas de Chiprana, un joyau de lacs salés de grande valeur géologique et écologique, et la

lagune de Gallocanta, considérée comme l'une des lagunes naturelles les plus vastes d'Espagne et comme l'une des zones humides les plus importantes de la péninsule ibérique et d'Europe, de par la grande variété d'oiseaux aquatiques qui y trouvent refuge (les grues, en particulier) et de par ses formations végétales de grand intérêt scientifique.

Quant aux monuments naturels (espaces constitués d'éléments de la flore ou de formations géologiques et de sites paléontologiques particulièrement rares) se distinguent, dans la province de Huesca, les glaciers pyrénéens, uniques vestiges externes des masses de glace qui ont entièrement modelé les formes et reliefs de la chaîne des Pyrénées aragonaises. La faible superficie qu'ils représentent ainsi que le fait qu'ils soient séparés les uns des autres et constituent des écosystèmes très peu dégradés par l'homme font de ces glaciers des paysages rares. A Teruel, deux monuments se distinguent : les grottes de cristal de Molinos, de forme karstique souterraine, qui se sont développées sur des couches calcaires crétacées et se distinguent par leurs nombreuses stalactites spectaculaires et originales, et Puente Fonseca, formation fluvio-karstique qui a engendré un superbe tunnel dans lequel coule aujourd'hui la rivière Guadalope.

Quant aux paysages protégés (sites du milieu rural justifiant une protection particulière en raison de leurs valeurs esthétiques et culturelles), le monument naturel de San Juan de la Peña, dans la province de Huesca, possède un écosystème de haute montagne aragonaise remarquable, doté d'un peuplement forestier dense et varié où prédominent les forêts de pins sauvages et les rochers de conglomérat, où trouvent refuge une importante population de rapaces ; Los Piranes de Rodeno, dans la région de Sierra d'Albarracín (province de Teruel), offrent quant à eux des paysages naturels d'une valeur indiscutable ainsi qu'un ensemble d'art rupestre du Levant.

Outre ces éléments naturels, l'Aragon dispose d'une multitude d'espaces et de paysages naturels de grande valeur. A Huesca, on distinguera les vallées de La Jacetania et de l'Alto Gállego, Los Mallos de Riglos de la région de Hoya de Huesca et le marais de la Sotonera.

A Teruel, la sierra de Gúdar y Jalambre, les ports de Beceite, le parc culturel de Molinos, l'Alto Guadalope du Maestrazgo, les zones humides du lac Gallocanta et le lac de la Estanca, à Alcañiz.

A Saragosse, les pré-Pyrénées de la région de Cinco Villas, les monts de Zuera, le lac de barrage et les bois de Mequinzenza dans la région du Bajo Aragón/Caspe, les sierras des monts ibériques, les rivières Mesa et Piedra dans la région de Comunidad de Calatayud et les steppes de Belchite.

Aquitaine

L'Aquitaine compte deux parcs naturels régionaux, le Parc naturel régional Périgord-Limousin en Dordogne (1 063 km² en Aquitaine sur un total de 1 823 km², 50 communes en Dordogne, près de 26 000 habitants) et le Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne, (3 170 km². 41 communes, près de 53 000 habitants).

Une partie du Parc National des Pyrénées se situe en Aquitaine (150 km² sur un total de 457 km², 6 communes, 2 400 habitants).



Parcs naturels protégés en Aquitaine

Nom	Département	Canton	Municipalités
Parc naturel régional Périgord-Limousin	Dordogne	Bussière-Badil, Jumilhac-le-Grand, Mareuil, Nontron, Saint-Prdoux-la-Rivière	50
Parc naturel régional des Landes de Gascogne	Gironde	Audenge, Belin-Béliet, Captieux, La Teste-de-Buch, Saint-Symphorien, Villandraut	20
	Landes	Labrit, Pissos, Roquefort, Sabres, Sore	21
Parc national des Pyrénées	Pyrénées-Atlantiques	Accous, Arudy, Larus	30

Quant aux espaces protégés, l'Aquitaine offre 18 sites répartis sur trois zones: 9 en Gironde, une dans les Landes et 8 dans les Pyrénées-Atlantiques. Certains figurent parmi les plus fréquentés de la région, telles que la Dune du Pyla, avec plus d'un million de visiteurs par an.



■ Dune de Pyla



■ Littoral et courant d'Huchet



Espaces protégés en Aquitaine

Département	Canton	Municipalités	Dénomination
Gironde	La Teste-de-Buch	La Teste-de-Buch	La Dune du Pyla
		Le Teich	La Forêt Usagère de la Teste
	Saint-Laurent-Médoc	Hourtin	Le Delta de la Leyre
			Lac de Carcans-Hourtin
			La Lagune de Contaut
			Le Marais de Lespaut
		Le Rivage Est du Lac d'Hourtin	
Castelnau-de-Médoc	Lacatau	Le lac de Lacatau	
Belin-Béliet	Belin-Béliet	le Val de l'Eyre	
Landes	Pissos	Moustey, Pissos	La Vallée de l'Eyre
Pyrénées-Atlantiques	Arudy	Arudy, Bescat, Buzy, Castet, Izeste, Louvie-Juzon, Lys, Rébénacq, Sainte-Colome, Sévignacq-Meyracq	La Vallée d'Ossau
		Espelette	Sare
	Hasparren	Saint-Martin-d'Arberoue	Les Grottes d'Isturitz et Oxocelhaya
	Laruns	Aste-Béon	La Falaise aux Vautours
			La Vallée d'Ossau
		Béost, Bielle, Bilhères	La Vallée d'Ossau
		Eaux-Bonnes	Le cirque de Gourette
			La Vallée d'Ossau
		Gère-Bélesten	La Vallée d'Ossau
		Lauruns	La Vallée d'Ossau
		Vallée du Soussouéou	
	Oloron Sainte Marie	Louvie-Soubiron	La Vallée d'Ossau
		Buziet	La Vallée d'Ossau
		Ogeu-les-Bains	La Vallée d'Ossau
	Tardets-Sorholus	Larrau	Les Gorges d'Holzarté
Sainte-Engrâce		Les Gorges de Kakouetta	

Les réserves naturelles d'Aquitaine s'étendent sur près de 40 km² et comprennent essentiellement des zones humides, telles que des lacs et des marais. La région en possède au total 16, réparties sur ses cinq départements.

Quatre sont situées en Dordogne : les réserves naturelles régionales de Liorac, de la Gironnette, du marais de Goléjac et de Peyssac.

La Gironde compte 5 sites : les réserves naturelles nationales des Prés salés, dans le bassin d'Arcachon, de l'étang de Cousseau, du banc d'Arguin, du marais de Bruges, la réserve naturelle géologique de Saucats et La Brède, et la réserve naturelle régionale de Collibareau.

Dans les Landes, les réserves naturelles nationales de Courant d'Huchet, du marais d'Orx et de l'étang noir. En Lot-et-Garonne, deux sites : les réserves naturelles nationales de la Frayère d'Aloses et de l'étang de la Mazière.

Deux autres sites dans les Pyrénées-Atlantiques : la réserve naturelle nationale de la vallée d'Ossau et la réserve naturelle régionale Errota Handia.

Quant aux Parcs et jardins, un recensement régional établit à plus de 60 leur nombre en Aquitaine, répartis dans toute la région. La France a notamment créé le label des « Jardins remarquables », qui récompense les jardins et parcs particulièrement bien conservés et ouverts aux visiteurs. Cette reconnaissance, proposée par les conseils régionaux, est octroyée par le Ministère de la Culture et de la Communication. En Aquitaine, 14 jardins ont reçu cette gratification, dont 8 en Dordogne et 3 en Gironde se distinguent tout particulièrement.

Si la beauté des paysages de ces sites est remarquable, on y organise également diverses activités : concours de peinture, démonstrations de fauconnerie, salons du livre, etc. Parmi les plus fréquentés, on trouve les jardins du manoir d'Eyrignac, les jardins de Marqueyssac et ceux de l'Imaginaire, situés en Dordogne, ou encore le parc Florenia, au Pays basque.

Parcs et jardins en Aquitaine

Départements	Jardins remarquables	Autres parcs et jardins
Dordogne	8	18
Gironde	3	15
Landes	1	3
Lot-et-Garonne	1	14
Pyrénées-Atlantiques	1	13



■ Lac de montagne dans les Pyrénées



Quant aux grottes et aux sites préhistoriques, les premiers hommes ont laissé à l'Aquitaine de merveilleux témoignages de leur présence. La région est sans aucun doute la plus riche de France en matière de sites préhistoriques. Autour de quarante espaces de ce type ont été recensés en Aquitaine, situés pour la plupart en Dordogne (vallée de la Vézère) et au Pays Basque. Les plus beaux vestiges du paléolithique en France, voire en Europe, se trouvent dans les grottes ornées de la vallée de la Vézère, déclarées Patrimoine mondial de l'UNESCO. Au Pays Basque, les grottes de Sare, d'Isturitz et d'Oxocelhaya sont également remarquables.

Grottes et lieux d'intérêt préhistorique

Départements	Canton	Grottes et lieux troglodytes
Dordogne	Belvès	1
	Champagnac-de-Belair	1
	Domme	1
	Le Bugue	3
	Le Buisson-de-Cadouin	1
	Montignac	7
	Nontron	1
	Saint-Cyprien	15
	Sarlat-la-Canéda	2
Gironde	Bourg	1
Lot-et-Garonne	Laroque-Timbaut	1
	Penne-d'Agenais	1
	Villeneuve-sur-Lot	1
Pyrénées-Atlantiques	Anglet	1
	Espelette	1
	Hasparren	1
	Lagor	1
	Nay	1

Outre les éléments du patrimoine naturel précédemment exposés, l'Aquitaine dispose d'une autre catégorie d'espaces naturels qu'il convient de souligner, regroupés dans plusieurs zones, tels que la tourbière de Vendoire en Dordogne, la tourbière de l'Estanque dans les Landes, les tourbières du Pic du Mondarrain et Vic-Bilh dans les Pyrénées-Atlantiques.

Certains sites présentent aussi des caractéristiques particulières : le domaine de Certes, les réservoirs de Pirailan et la Pointe du Cap-Ferret sur le Bassin d'Arcachon en Gironde, l'étang du Cousseau et la Dune de l'Amélie également situés en Gironde, le Domaine d'Abbadia dans les Pyrénées Atlantiques.

D'autres sites littoraux et lacustres, propriétés du Conservatoire National des Espaces Littoraux et des Rivages Lacustres, sont aussi ouverts aux visiteurs. Certains massifs forestiers offrent un intérêt écologique et paysager particulièrement attractif, telles que la forêt des Arbailles et celle de Chiberta dans les Pyrénées Atlantiques. De façon plus générale, les espaces naturels remarquables, présentant un intérêt écologique, faunistique ou floristique (ZNIEFF), rassemblent 619 sites en Aquitaine.

4.3. Tourisme de santé

Le thermalisme et ses programmes médicaux de rééducation, de prévention et de traitement des maladies constituent indubitablement une attraction touristique de taille. En outre, les nouvelles tendances dans ce secteur font des stations thermales des lieux de repos et de loisir offrant une vaste gamme de services orientés vers la détente, l'élimination du stress et la remise en forme. L'Aquitaine comme la communauté autonome d'Aragon possèdent un potentiel remarquable dans le secteur du tourisme de santé, et proposent non seulement les services traditionnels du thermalisme, mais également les services les plus récents du secteur (thalassothérapie et spa). A elles deux, les régions possèdent au total 23 stations thermales (12 en Aquitaine et 11 en Aragon). Notons cependant que ce tourisme thermal revêt un caractère plus touristique et de loisir en Aragon, les stations thermales étant en Aquitaine davantage perçus comme des lieux de soins thérapeutiques et curatifs que d'activités et de loisirs, et donc touristiques.

L'Aquitaine est la première région thermale de France, avec plus de 90 000 clients (dont 50 000 optent pour la station de Dax, première station thermale de France) et près de 1,7 million de séjours, auxquelles il convient d'ajouter 140 000 séjours de repos et de remise en forme ; cette activité représente un chiffre d'affaires d'environ 45 millions d'euros.

L'Aquitaine dispose également d'une offre bien implantée de thalassothérapie et de balnéothérapie-spa (une dizaine de centres, essentiellement situés sur la côte basque), ainsi qu'un centre de vinothérapie (sources de Caudalie, face au château Smith Haut Lafitte, en Gironde).

L'Aragon, pour sa part, possède une longue tradition de stations thermales, qui jouissent actuellement d'une expansion qui leur réserve de grandes perspectives d'avenir. La communauté autonome d'Aragon possède au total 11 stations thermales, pour un total de 2 825 hébergements. Ils sont ouverts en moyenne 325 jours par an, et affichent une occupation moyenne de 86,1%.



■ Balnéaire Sicilia. Jaraba (Saragosse)



Stations thermales d' Aquitaine

Dénomination	Département	Stations	Réseau ou chaîne	Installations	Traitements
Bains Saint Pierre	Landes	DAX	CNETH	Hydrothérapie Bains de boue ou pélothérapie Piscine, aérobain, douches à forte pression	Charte Qualitherm Rhumatologie, et phlébologie
Bains Sarrailh	Landes	DAX	CNETH	Piscine thermale, aérobains, hydro-massage, étuves, douches sous-marines et thérebenthinées, douches à forte pression, couloir de marche, bains carbogazeux	Rhumatologie, et phlébologie
Dax Thermal - Grand Hôtel de Dax / Mercure Splendid (3*) - Résidence Les Thermes (3*) - Résidence Miradour Ibis (2*) - Hôtel Dax thermal (2*)	Landes	DAX	Thermale de France (Accor Thalassa)	Piscine, pélothérapie, douche à jet, sudation, hydrothérapie, douche thérebenthinée, étuves locales, aérobains, hydromassage, bains carbogazeux, pulvérisations, parcours de marche	ISO9000 Rhumatologie et phlébologie
Les Arènes	Landes	DAX	CNETH	Piscine, parcours de marche, douches en immersion, avec aérobains, avec insufflation de gaz carbonique, en pulvérisation, douches à fortes pressions, douches thérebenthinées	Rhumatologie Phlébologie
Régina	Landes	DAX	CNETH Groupe Thermes Adour		Certif. ISO9001 Rhumatologie et phlébologie
Thermes Borda - Résidence thermale de Borda - Résidence thermale « Les Demeures de Borda »	Landes	DAX	CNETH	Hydrothérapie (bains, aérobains, hydromassages, douches thérebenthinées), étuves locales	Rhumatologie et phlébologie
Thermes Bérot	Landes	DAX	CNETH	Piscine, douches, bains carbogazeux, aérobain ...	Certif. ISO9001
Thermes de l'avenue	Landes	DAX	CNETH		Rhumatologie et phlébologie
Thermes Foch	Landes	DAX	CNETH	Piscine, douches (sous-marines, forte pression, thérebenthinées), aérobains, étuves locales, bains carbogazeux, ...	Rhumatologie et phlébologie

Dénomination	Département	Stations	Réseau ou chaîne	Installations	Traitements
Thermes Les Ecuréuls	Landes	DAX	CNETH		Rhumatologie et phlébologie
Thermes Calicéo + hôtel Calicéo + résidence hôtelière Calicéo	Landes	SAINT PAUL LES DAX	CNETH	Espace cardio-training (rameurs, cross-trainers, vélos ...), saunas, hammams, Jacuzzis, geysers, sièges et bains bouillonnants, cols de cygnes, rivières rapide, hydrojets, fontaines, cascades, nage à contre-courant, soins du corps ...	Certif. ISO9001 Rhumatologie et phlébologie Remise en forme, massages, formules détente et anti-stress, soins esthétiques
Thermes de Christus + Hôtel du Lac	Landes	SAINT PAUL LES DAX	CNETH Groupe Thermes Adour		Certif. ISO9001 Rhumatologie Phlébologie
Thermes des Chênes + Résidence des Chênes	Landes	SAINT PAUL LES DAX	CNETH Groupe Thermes Adour		Certif. ISO9001 Rhumatologie et phlébologie
Etablissement thermal	Landes	EUGENIE LES BAINS	CNETH Chaîne Thermale du Soleil	Bains de boue, douches filiforme, sous immersion en piscine, trombe hydrothermale	Rhumatologie, maladies de l'appareil urinaire et du métabolisme, cure minceur, remise en forme, soins esthétiques
Etablissement thermal	Landes	PRECHACQ LES BAINS	CNETH Chaîne Thermale du Soleil		Rhumatologie, voies respiratoires
Etablissement thermal + hôtel thermal certifié Hôtelcert	Landes	SAUBUSSE LES BAINS	CNETH	Illutions de boue sur lit flottant, kinébalnéothérapie en piscine thermale, douches en immersion, aérobains, cabines de sudation, piscine de marche, bains carbogazeux, couloir de marche, étuve locale, hydrojet, hammam, badujet, hydromassage, vibrosaun, musculation, power plate, vacustylet	Rhumatologie et phlébologie Remise en forme
Etablissement thermal	Landes	TERCIS LES BAINS			Rhumatologie, voies respiratoires, dermatologie
Etablissement thermal + résidences Les Bains + L'Institut des Bains	Lot-et-Garonne	CASTELJALOUX	CNETH Eurothermes	Piscines intérieure et extérieures, jacuzzis, saunas, hammams, bains japonais	Rhumatologie
Etablissement thermal	Pyrénées Atlantiques	CAMBO LES BAINS	CNETH Chaîne Thermale du Soleil	Bains de boue en apesanteur, douches sous pression, immersion, vaporarium	Rhumatologie, pneumologie, ORL Traitements des troubles musculo-squelettiques
Etablissement thermal	Pyrénées Atlantiques	LES EAUX BONNES	CNETH Eurothermes	Bain, aérobain, piscine de mobilisation, douche à jets	Rhumatologie, voies respiratoires
Etablissement thermal	Pyrénées- Atlantiques	LES EAUX CHAUDES	CNETH		Rhumatologie, voies respiratoires





Thalassothérapie en Aquitaine

Dénomination	Département	Stations	Réseau ou chaîne	Installations	Traitements
Thalazur	Gironde	ARCACHON		Piscine eau de mer, solarium, espace fitness, sauna, hammam, aquabeds, bain hydromassant, hydrojet, jets sous marins geyser, douche à affusion, douche à jets, rivière de matche, cascade, col de cygne	Remise en forme, détente, beauté, soins du corps, algothérapie, pressothérapie, cryothérapie
Euronat	Gironde	GRAYAN	France Natourisme Fédération Internationale de Thalassothérapie Mer & Santé	Sauna, hammam, piscine en eau de mer, aquagym	Remise en forme, anti stress, cures amincissantes, massages aux algues ...
Relais de Margaux	Gironde	MARGAUX	Hôtels & Préférence Châteaux Goffs	Piscine, solarium, hydrojet, douches à affusion, douche à jet, hammam, sauna, spa, fontaine de glace	Remise en forme, soins du corps, chromothérapie, aromathérapie, réflexologie
Hôtel Grand Barrail	Gironde	SAINT EMILION	Hôtels & Préférence	Piscine, salle de fitness, spa, bain bouillonnant, hammam, bain rhassoul, bain écossais, saunas	Remise en forme, soins du corps
Atlanthal	Pyrénées Atlantiques	ANGLLET	Hôtels et Thalasso	Lagon d'eau de mer chauffée, cascades, sièges à bulles, hammam, sauna, salle de fitness et de cardio-musculation	Certif. Qualicert Remise en forme
Accor Thalassa + Sofitel Miramar + Mercure Régina & golf	Pyrénées Atlantiques	BIARRITZ	Groupe Accor Accor Thalassa	Piscine en eau de mer, hydrojet, douches à affusion, hydromassage, douche sous marine, bains à microbulles, sauna, salle de musculation, cardio training, hammam, lagon de relaxation	ISO14001 Remise en forme, anti stress, beauté, soins du corps, rééducation
Complexe Serge Blanco + 2 hôtels et résidence hôtelière	Pyrénées Atlantiques	HENDAYE	Fédération Internationale de Thalassothérapie Mer & Santé	Bassins d'eau de mer, bassin phéologique, nage à contrecourant, cols de cygnes, spas, lits et sièges à microbulles, jacuzzi géant, saunas, hammam, bains multijets, bains bouillonnants, douches à affusion, salle de musculation, plateforme vibrante, salle fitness	Remise en forme, rééducatio, soins du corps, beauté, nutrition, anti stress, massages, pressothérapie
Héliantal	Pyrénées Atlantiques	SAINT JEAN DE LUZ	Fédération Internationale de Thalassothérapie Mer & Santé	Piscine en eau de mer, bains multijets, douches à jets et à affusion, hydromassage, cols de cygne, jets d'eau sous marins pulsés, nage à contrecourant, aérobains, cascades écossaises, hammam, sauna, cardio training (velos, rameurs, steppers ...)	Remise en forme, anti stress, minceur, beauté, rééducation

Stations thermales d'Aragon

Nom	Province	Région	Localité	Installations	Traitement
Panticosa Resort	Huesca	Alto Gállego	Panticosa	Boue, bains à bulles, bains assis, douche au jet, nasale et vitell ; sauna, vaporarium, hydromassage et réhabilitation, inhalations. Baignoire Caracalla, Sound Tube, enveloppement de chocolat et de miel, massages corporels et traitements du visage appliqués selon la méthode exclusive du Panticosa Resort.	Rhumatismes (arthrose, arthrite), problèmes respiratoires (asthme, bronchite) et allergies. Affections rénales et maladies de la peau. Relaxation. Anémies, convalescence et anorexie. Traitement du stress et soins de la peau. En raison de son emplacement en altitude, le centre n'est PAS recommandé aux personnes atteintes de maladie cardiaque.
Balneario de Benasque	Huesca	La Ribagorza	Benasque	8 bassins, 2 hydromassages, jets simples et écouvails et salle de massage	Rhumatismes, arthrose, arthrite, affections des reins, de l'appareil digestif et de l'appareil respiratoire, stress.
Balneario Vilas de Turbón	Huesca	La Ribagorza	Vilas de Turbón	Piscine thermale couverte, découverte en été ; cure de boisson	Traitement du stress et thérapeutique des appareils urinaire et digestif, bouleversements du métabolisme, anémies, circulation, peau, allergies, rhumatismes et appareil respiratoire.
Balneario de Camarena de la Sierra	Teruel	Gúdar-Javalambre	Camarena	4 salles de bains ; cure de boisson	Rhumatismes et appareil digestif (hépato-biliaire, nutrition).
Balneario de Manzanera «El Paraiso»	Teruel	Gúdar-Javalambre	Manzanera	Piscine extérieure et piscine hydrothermale couverte, ainsi que d'autres installations de divertissement.	Affections de la peau, appareil digestif, rhumatismes, appareil respiratoire, cures anti-stress, anxiété et traitement de la circulation.
Estación termal Cantanero-San Roque	Saragosse	Comunidad de Calatayud	Alhama de Aragón	Bains thermaux et bouillonnants, bain turque, aromathérapie, inhalations, nébulisations, massages et douche Vichy	Rhumatismes, arthrite, goutte, arthrose, sciatique, diurèse, bronchite, asthme, névrite, hypertension, artériosclérose, stress, pharyngite, sinusite.
Balneario Temas Pallarés	Saragosse	Comunidad de Calatayud	Alhama de Aragón	10 bassins, 10 jets, hydromassage, massage en immersion, salle d'inhalations directes, aérosoles, électrothérapie et lac thermal	Affections respiratoires et rénales, stress, anxiété, troubles nerveux et soulagement des douleurs articulaires.





Nom	Province	Région	Localité	Installations	Traitement
Balneario Sicilia	Saragosse	Comunidad de Calatayud	Jaraba	11 bassins, 11 jets, ionozon bad, massage en immersion, salle d'inhalations, électrocardiographie, rayons X, radioscopie, bains bouillonnants, gymnase, rééducation et massage manuel	Cures anti-stress, détente, reins et voies urinaires, appareil locomoteur, voies respiratoires et circulation périphérique.
Balneario Baños de Seirón	Saragosse	Comunidad de Calatayud	Jaraba	9 bassins, 9 jets, salle d'inhalations et massage manuel	Cures anti-stress, détente, reins et voies urinaires, appareil locomoteur, voies respiratoires et circulation périphérique.
Balneario La Virgen	Saragosse	Comunidad de Calatayud	Jaraba	Cure de boisson, bains et douches thermaux, bains bouillonnants avec algues et essences, douche filiforme, bain turc, vaporisateurs, sauna, douche écossaise, douche à jets, bains de pieds, chiromassages, drainage lymphatique, gymnastique passive, infrarouges, induction d'ondes, gymnase	Rhumatismes, arthrose, arthrite, reins, calculs, traitement artériel, cholestérol, acide urique, bronchite, asthme, tabagisme, vésicule, pancréas, foie, stress, états dépressifs.
Balneario de Paracuellos de Jiloca	Saragosse	Comunidad de Calatayud	Paracuellos de Jiloca	Galerie de bassins, hydromassage, jets, salle d'inhalations, salle de nébulisations	Rhumatismes, oxygénothérapie, stress, maladies de la peau et de l'appareil digestif.

4.4. Le tourisme maritime et fluvial

L'Aquitaine possède la plus grande plage de sable fin d'Europe. Avec ses 250 kilomètres de littoral, cette région est un lieu idéal pour les adeptes du tourisme maritime. Ces dix dernières années, la région Aquitaine a en outre développé le tourisme fluvial grâce à l'aménagement de plusieurs cours d'eau, ouverts à la navigation.

Plusieurs croisières sont proposées :

- Croisière sur le canal de Garonne (canal des Deux Mers) en direction de Bordeaux et de Toulouse ;
- Croisière sur la Baise, dans le Lot-et-Garonne ;
- Croisière sur le Lot.

Les compagnies fluviales (3 nationales et 4 régionales) de la région Aquitaine mettent à la disposition des visiteurs 132 bateaux à louer. En 2004, 2100 contrats de location ont été enregistrés, la plupart provenant de clients français (33%), britanniques (19%) et allemands (16%). 14 bateaux promenade sont également disponibles. Cette même année, 11 000 personnes ont pu profiter des circuits proposés à bord de ces embarcations (dont 75% de nationalité française).

A la différence de la région Aquitaine, la communauté autonome d'Aragon ne possède pas de littoral. Cependant, la plupart de ses lacs de barrage sont particulièrement bien adaptés aux traversées dans tous types d'embarcations ; citons par exemple la Mer d'Aragon (lac de barrage de Mequinzenza), le lac de barrage El Grado (situé près du centre de vacances Ligüerre de Cinca), le lac de barrage de Mediano, le barrage de Caselles, la retenue d'eau d'Alcañiz, le lac de barrage de Yesa, aussi appelé la Mer des Pyrénées (incluant les activités du centre de vacances de Ruesta), le barrage de Joaquín Costa o Barasona, et enfin, le barrage de Ribarroja.



■ Tourisme fluvial sur la Baise

Soulignons également, dans le cadre de la thématique de l'eau et du tourisme fluvial, que la ville de Saragosse a accueilli l'Exposition internationale « Eau et développement durable », qui s'est déroulée du 14 juin au 14 septembre 2008, et qui a séduit plus de cinq millions de visiteurs.

Cette exposition, à laquelle ont participé 103 pays et plus de 2000 experts de tous les secteurs liés aux problématiques hydriques, a permis l'élaboration de la Carte de Saragosse 2008. Ce document rassemble les principales conclusions émanant des divers débats et interventions qui se sont tenus à la Tribuna del Agua (Tribune de l'eau) au cours des trois mois d'exposition. L'une des recommandations émises implique la création d'une Agence Mondiale de l'Eau.

Mais les bienfaits de l'exposition ne s'arrêtent pas là. Futur siège de l'Institut de recherche du changement climatique, la ville de Saragosse a en outre inauguré le Parque Metropolitano del Agua (Parc métropolitain de l'eau), qui a permis d'accroître son offre en matière de loisirs, surtout en ce qui concerne les sports nautiques comme le rafting, l'hydrospeed ou kayak ouvert, tous pratiqués sur un canal d'eaux vives, spécialement créé à cet effet. L'extension de ce parc (environ 120 hectares) a en outre permis de recréer une grande plage fluviale qui s'étend sur plus de 5000 m², de construire un terrain de golf de 8 hectares, ou encore d'aménager un espace multi-aventure comprenant des tyroliennes, un mur d'escalade et des ponts tibétains.

Enfin, le pavillon « Aquarium fluvial » continuera d'exposer le plus grand aquarium d'eau douce d'Europe. Par ailleurs, l'amélioration et l'aménagement des rives ainsi que la navigabilité de l'Ebre permettent désormais de parcourir en bateau le tronçon urbain de l'Ebre traversant Saragosse.

4.5. Tourisme d'aventure : montagne, air et eau

La grande variété d'écosystèmes ainsi que les nombreux contrastes offerts par les paysages aragonais et aquitains font de ces deux territoires les destinations rêvées pour s'adonner à un tourisme d'aventure et de loisirs. Les vastes possibilités offertes permettent aux entreprises spécialisées dans ce type de tourisme de proposer des packages multi-aventure pour un jour, un week-end ou une semaine complète. Ils parviennent ainsi à offrir l'hébergement et la possibilité de pratiquer différentes activités liées au tourisme actif.

L'Aragon et l'Aquitaine regorgent d'espaces de plein air permettant de pratiquer un grand nombre d'activités : la randonnée, l'escalade, l'alpinisme, le VTT, les chemins équestres, le canoë-kayak, le rafting, le canyoning, le surf, les activités subaquatiques, le patin à glace, la course d'orientation, le mushing (traîneaux tirés par des chiens), la spéléologie, le ski, les sports aériens, le golf ou encore le char à voile.

4.5.1. ACTIVITÉS TERRESTRES

Randonnées, excursionnisme et alpinisme

Les milliers de chemins de randonnée offrent une manière unique de découvrir la grande variété de paysages et de reliefs qu'offrent l'Aragon et l'Aquitaine. Qu'il s'agisse d'une simple promenade d'une journée ou d'un circuit plus large, la même splendeur des paysages, la même envie de découverte de la vie pastorale et le même plaisir de communion avec la nature envahissent les visiteurs.

Les nombreux sentiers de ces deux territoires sont balisés: en Aragon, les marques sont rouges et blanches (sentier de grande randonnée-GR) et jaunes et blanches (petite randonnée -PR-), alors qu'en Aquitaine, elles sont jaunes pour les itinéraires régionaux et bleues pour les petites randonnées. Au total, près de 6000 km de sentiers balisés en Dordogne, 2300 pour la Gironde, 2000 dans les Landes, plus de 3000 en Lot-et-Garonne et 5000 dans les Pyrénées-Atlantiques. En Aragon, outre les 6000 km de sentiers balisés, les Pyrénées de Huesca, les serranías de Albarracín, Javalambre, Maestrazgo et Gúdar à Teruel, et les sierras des monts Ibériques, à Saragosse, offrent un cadre magnifique aux amoureux de l'alpinisme.

Les « Logis de France », refuges de montagne, auberges, chambres d'hôtes, campings et hôtels, accueillent les randonneurs et excursionnistes qui parcourent les deux régions.

Escalade

L'Aquitaine offre une trentaine de sites permettant de s'adonner à l'escalade (la plupart sont situés en Dordogne et dans les Pyrénées-Atlantiques). En Aragon, 14 sont proposés, principalement situés dans la province de Huesca, pour un total de 1600 itinéraires d'escalade.

Spéléologie

L'Aquitaine compte 47 sites accessibles pour la pratique de la spéléologie, dont la quasi totalité se trouve dans les Pyrénées-Atlantiques. La communauté d'Aragon, quant à elle, dispose de plus de 20 sites (cavernes, grottes) permettant la pratique de ce sport.

Equitation

Pourquoi ne pas respirer l'air pur des Pyrénées à dos de pottok? ce petit cheval basque si proche de son ancêtre préhistorique peint sur les parois de la grotte de Isturitz (Pyrénées-Atlantiques).

De nombreux chemins traditionnels, des routes de forêt, des voies d'élevage, ou encore des sentiers, peuvent être empruntés si l'on souhaite s'adonner à l'équitation. Le réseau est vaste et s'étend sur toutes les provinces et départements : en région Aquitaine, outre les 1450 km de sentiers balisés (la plupart en Dordogne), 150 hébergements labellisés « relais d'étape pour tourisme équestre » accueillent, toute l'année durant, les cavaliers et leurs montures. La communauté autonome d'Aragon, elle, dispose de la « Gran Ruta Hipica » (Grande Route Hippique) qui, avec plus de 300 km balisés, relie la ville de Benabarre et la ville d'Aurignac. Enfin, la région de Monegros organise des promenades en chameau.

Golf

C'est dans la ville de Pau, au pied des Pyrénées, que fut construit en 1856 le premier terrain de golf d'Europe continentale. Quelques années plus tard, en 1888, le deuxième parcours français était inauguré à Biarritz. Depuis, des dizaines de terrains de golf ont installé leurs fairways et leurs greens dans les vallées de la région Aquitaine. Au total, 48 terrains de golf sont dispersés de par les territoires aquitains, et autant de paysages, panoramas et moments de détente au grand air, dans la douceur d'un climat océanique. En Aragon, les adeptes du golf ont 9 terrains à leur disposition : trois dans la province de Huesca (à Latas, Eriste et Arascués), deux dans la province de Teruel (à Alcalá de la Selva et Allepuz) et quatre dans la province de Saragosse (deux à Saragosse, un à Pinseque et un à Calatayud).



Mycologie

La mycologie et la cueillette des champignons suscitent un tel engouement qu'ils sont en passe de devenir des activités de loisirs à part entière, tant en Aragon qu'en Aquitaine. Ils viennent s'ajouter à la liste des loisirs proposés dans le cadre du tourisme rural.

En Aragon, les régions du nord de Huesca et Saragosse offrent des zones riches en variétés mycologiques. Par ailleurs, la zone sud-est de Teruel abrite les meilleures truffes d'Espagne et fait de cette province le premier producteur national de ce type de champignons.

Char à voile

En Aquitaine, ce sport de glisse se pratique sur une plage à l'aide d'un châssis sur roues et d'une voile. Il n'est pas pratiqué en Aragon comme activité touristique.

Course d'orientation

Cette activité de plein air se déroule dans un bois ou un terrain présentant de nombreux reliefs. Aidé d'une carte et d'une boussole, l'orienteur doit découvrir, en un minimum de temps, une succession de balises indiquées de manière précise sur la carte. En Aragon, il existe 15 cartes d'orientation pour les parcours à pied et plus de quarante cartes d'orientation pour les parcours en VTT. En Aquitaine, cette activité est pratiquée principalement dans les espaces forestiers de la Gironde et des Landes.

Cyclotourisme

Pour pratiquer ce sport, un chemin ou une route de forêt suffisent. L'Aragon regorge de routes de campagne et de montagne, dont certaines sont balisées. Les GR (grandes randonnées) et les PR (petites randonnées) peuvent également être réalisées à vélo.

L'Aquitaine offre également un réseau de pistes cyclables et un cadre naturel exceptionnels. 13 000 à 14 000 km d'itinéraires sont accessibles aux promenades ou aux parcours cyclotouristiques, dont 750 km de pistes cyclables, particulièrement sur le littoral. 750 000 estivants s'offrent chaque année un séjour cyclotouristique dans cette région, ce qui représente 9 % du nombre total de séjours.

Depuis plusieurs années, l'Aquitaine élabore un plan régional de développement des véloroutes (voies vertes, pistes cyclables et routes à faible trafic) qui représenteront, à terme, un réseau de 2000 km de voies « propres », c'est-à-dire, protégées et entretenues. Il convient d'ajouter à cela 2000 km de pistes tout terrain (pour VTT), balisées et labellisées par niveaux, pour des randonnées cyclistes plus sportives. Unique en France : la première station vélo a été inaugurée à Créon, dans l'Entre-deux-Mers girardin, en bordure de la piste Roger Lapébie. Telle une station de ski, il est possible de louer tout l'équipement nécessaire et de choisir le vélo balade ou plus sportif. Cette station accueille 35 000 personnes chaque année.

Pour la pratique du VTT, trois sites sont répertoriés : Lalinde en Dordogne, Hostens en Gironde, et Aramits dans les Pyrénées-Atlantiques. Ils comptent à eux trois une cinquantaine de circuits sur 710 km. D'autres sites moins importants, nés d'initiatives locales, sont répartis dans différents départements.



Tir à l'arc

Cette activité sportive comporte deux modalités : sur blason et en circuit naturel ou forestier, avec différents blasons ou formes d'animaux, en suivant un itinéraire et en tirant de différents points.

Principaux sites consacrés aux activités terrestres, par région et canton

Aragon

Province	Région	Randonnée, excursionnisme, alpinisme	Escalade	Spéléo- logie	Equitation	Golf	Mycologie
Huesca	Hoya de Huesca	X	X	X	X	X	
	Somontano de Barbastro	X	X				X
	Alto Gállego	X	X	X	X		X
	La Jacetania	X		X	X		X
	La Ribagorza	X	X	X	X	X	X
	Sobrarbe	X	X	X	X		
	La Litera	X					
	Los Monegros				X		
Teruel	Bajo Aragon	X					X
	Comunidad de Teruel	X		X			
	Gúdar-Javalambre	X			X	X	X
	Maestrazgo	X	X	X			X
	Matarraña	X	X				X
	Jiloca	X					
	Andorra-Sierra de Arcos			X			
	Sierra de Albarracín	X		X	X		X
	Cuencas Mineras	X					
Zaragoza	Saragosse	X				X	
	Valdejalón	X	X	X			
	Ribera Alta del Ebro					X	
	Cinco Villas	X			X		X
	Comunidad de Calatayud	X	X			X	
	Campo de Cariñena	X					X
	Tarazona y el Moncayo	X		X	X		X
	Campo de Borja	X		X			
	Aranda	X		X			
	Campo de Daroca	X	X				
Ribera Baja del Ebro	X						
Campo de Belchite	X		X				



Aquitaine:

Dordogne

Cantons	Randonnée, excursionnisme, alpinisme	Escalade	Spéleo- logie	Equitation	Golf	Mycologie	Char à voile
Beaumont du Périgord		X					
Belvès				X	X		
Bergerac			X	X	X		
Brantôme		X		X			
Bussière-Badil				X			
Domme		X	X	X			
Excideuil	X						
Hautefort		X		X			
Issigeac				X			
Jumilhac le Grand	X	X					
La Force				X			
Lalinde	X						
Lanouaille	X						
Le Bugue	X	X		X	X		
Le Buisson de Cadouin				X			
Monpazier				X			
Montagrier		X					
Montpon Ménéstérol	X			X			
Mussidan				X			
Nontron			X				
Périgueux			X	X	X		
Ribérac				X			
Saint Astier	X			X			
Saint Aulaye				X			
Saint Cyprien	X						
Saint Pardoux la Rivière	X			X			
Saint Pierre de Chignac	X			X			
Salignac-Eyvigues				X	X		
Sarlat la Canéda			X	X	X		
Savignac les Eglises	X			X			
Sigoulès				X	X		
Thiviers				X			
Vélines				X			
Vergt				X			
Vertillac	X			X			
Villambard				X			
Villefranche de Lonchat				X			
Villefranche du Périgord	X						

Gironde

Cantons	Randonnée, excursionnisme, alpinisme	Escalade	Spéleo- logie	Equitation	Golf	Mycologie	Char à voile
Arcachon				X			
Audenge	X			X	X		
Bazas	X			X			
Belin Béliet	X	X		X			
Blanquefort				X	X		
Blaye	X	X		X			
Bordeaux				X	X		
Branne				X			
Captieux	X						
Carbon Blanc				X	X		
Castelnau de Médoc	X			X	X		X
Castillon la Bataille				X			
Cenon					X		
Coutras				X			
Créon	X			X			
Floirac				X			
Fronsac				X			
Gradignan				X			
Guîtres				X			
La Brède	X			X			
La Réole				X			
La Teste de Buch	X			X	X		X
Langon	X				X		
Le Bouscat				X			
Lesparre Médoc				X			X
Libourne				X			
Mérignac	X			X			
Monségur	X	X					
Pauillac	X			X			
Pessac				X	X		
Podensac	X			X			
Saint André de Cubzac				X			
Saint Ciers sur Gironde				X			
Saint Laurent Médoc	X			X			X
Saint Macaire	X						
Saint Médard en Jalles				X			
Saint Symphorien	X			X			
Saint Vivien de Médoc	X			X			X
Targon		X					
Villandraut	X			X			



Landes

Cantons	Randonnée, excursionnisme, alpinisme	Escalade	Spéléo- logie	Equitation	Golf	Mycologie	Char à voile
Aire sur l'Adour					X		
Amou	X						
Castets	X			X			
Dax				X	X		
Gabarret				X			
Hagetmau				X	X		
Mimizan	X			X	X		
Mont de Marsan				X	X		
Montfort en Chalosse	X			X			
Morcenx	X						
Parentis en Born	X			X	X		X
Peyrehorade	X						
Pissos				X			
Roquefort	X						
Sabres				X			
Saint Martin de Seignanx				X			
Saint Sever				X			
Saint Vincent de Tyrosse	X			X			
Soustons				X	X		
Tartas				X			
Villeneuve de Marsan				X			

Lot-et-Garonne

Cantons	Randonnée, excursionnisme, alpinisme	Escalade	Spéléo- logie	Equitation	Golf	Mycologie	Char à voile
Agen	X	X		X	X		
Astaffort				X			
Cancon				X	X		
Casteljaloux					X		
Castillonnès				X			
Fumel			X	X			
Laplume				X			
Lavardac					X		
Le Mas d'Agenais	X						
Marmande					X		
Meilhan sur Garonne				X			
Monclar					X		
Monflanquin	X	X					
Nérac				X			
Penne d'Agenais	X	X		X			
Prayssas							X
Tonneins		X					
Villeneuve sur Lot	X			X			
Villereal	X						

Pyrénées-Atlantiques

Cantons	Randonnée, excursionnisme, alpinisme	Escalade	Spéleo- logie	Equitation	Golf	Mycologie	Char à voile
Accous	X	X	X	X			
Anglet				X	X		
Aramits	X	X	X	X			
Arudy		X	X	X			
Bayonne	X						
Biarritz				X	X		
Bidache				X			
Billère					X		
Espelette	X	X	X	X	X		
Hasparren		X	X				
Hendaye	X			X	X		
Iholdy			X				
Jurançon				X			
La Bastide Clairence				X			
Lagor				X			
Laruns	X	X	X	X			
Lasseube				X	X		
Lescar				X	X		
Mauléon Licharre			X	X			
Montaner				X			
Morlaàs				X			
Navarrenx				X			
Nay			X	X			
Oloron Sainte Marie			X	X	X		
Orthez				X			
Pau	X			X			
Saint Etienne de Baïgorry		X	X				
Saint Jean de Luz	X				X		
Saint Jean Pied de Port		X	X				
Saint Palais				X			
Saint Pierre d'Irube	X			X			
Salies de Béarn				X	X		
Tardets Sorholus			X	X			
Ustaritz				X	X		

4.5.2. ACTIVITÉS DANS LES AIRS

Admirer les Pyrénées du ciel permet d'avoir une toute autre vision des montagnes basques et béarnaises; c'est aussi un excellent moyen de côtoyer de près les différentes espèces d'oiseaux, et bien entendu, de vivre des sensations fortes.

Deltaplane et parapente

Conformément aux principes du vol libre, le décollage et l'atterrissage de ces deux sports se font à pied.

Vol à moteur, ULM et parachutisme

La pratique de ces trois sports nécessite un aérodrome. Il en existe 3 en Aragon et 11 en Aquitaine.

Vol à voile

Cette pratique sportive consiste à voler à l'aide d'un planeur, en exploitant les courants aériens ascendants.

L'aérostation

Cette activité de sport et de loisir consiste en l'élévation d'un ballon rempli d'hydrogène ou d'air chaud.

Principaux sites consacrés aux activités aériennes, par région et canton

Aragon:

Province	Région	Delta plane et parapente	Vol à moteur, ULM et parachutisme	Vol à voile	Aérostation
Huesca	Alto Gállego	X			
	Hoya de Huesca	X	X	X	
	La Jacetania	X	X	X	
	La Ribagorza	X	X	X	
	Los Monegros		X		X
	Somontano de Barbastro		X		
Teruel	Comunidad de Teruel		X		
	Cuencas Mineras	X			
	Gúdar-Javalambre	X			
Zaragoza	Cinco Villas	X			
	Saragosse		X		X

Aquitaine:

Département	Canton	Delta plane et parapente	Vol à moteur, ULM et parachutisme	Vol à voile	Aérostation
Dordogne	Bergerac		X		
	Montignac	X			
	Saint Cyprien	X			
	Saint Pierre de Chignac			X	
	Sarlat la Canéda				X
	Terrasson Lavilledieu	X			
	Vergt	X			
Gironde	Gradignan	X			
	La Brède			X	
	La Teste de Buch	X	X	X	
	Libourne				X
	Lussac				X
	Saint Vivien de Médoc		X		
	Sainte Foy la Grande			X	
Landes	Aire sur l'Adour		X	X	
	Dax			X	
	Parentis en Born			X	
Lot-et-Garonne	Agen		X	X	
	Castelmoron sur Lot	X			
	Damazán	X			
	Duras				X
	Laplume				X
	Marmande		X	X	
	Port Sainte Marie	X			
	Prayssas	X	X		
	Tonneins	X			
Pyrénées-Atlantiques	Aramits	X			
	Espelette		X	X	
	Hasparren		X		
	Iholdy	X			
	Laruns	X	X		
	Mauléon Licharre		X		
	Nay		X		
	Oloron Sainte Marie		X	X	
	Pau		X		
	Saint Jean Pied de Port		X		
	Saint Palais		X		
	Tardets Sorholus	X			
	Thèze		X		





■ Rafting sur le fleuve Gállego. Murillo de Gállego (Huesca)

4.5.3. SPORTS NAUTIQUES

L'Aquitaine, avec ses 250 kilomètres de littoral et près de 500 kilomètres de berges autour des 9 lacs de la région, et d'autre part, la communauté d'Aragon, avec ses nombreuses rivières, lacs de barrage et lacs, constituent des lieux privilégiés pour les sports nautiques. Il est possible d'y pratiquer le canoë, le kayak de mer, la plongée sous-marine, le ski nautique, la voile ou le surf. Il y en a pour les goûts, pour tous les niveaux d'entraînement, et ce sur tout le littoral. Notons que les embarcations telles que l'aviron, le kayak et le canoë ne naviguent pas uniquement sur des rivières ou des courants d'eau douce. Mais quelles que soient vos préférences, ces deux régions vous feront vous sentir comme un poisson dans l'eau.

Canyoning

Les Pyrénées (les Pyrénées-Atlantiques en Aquitaine et la province de Huesca en Aragon) offrent un cadre saisissant et surprenant. L'endroit est idéal pour se consacrer à ce sport d'aventure.

Aviron

En Aquitaine, il est possible de pratiquer l'aviron dans 36 sites différents, sur un total de 427 km praticables, en pleine nature. En Aragon, cette activité se pratique principalement dans 4 sites : à Saragosse, sur l'Ebre (4 km), sur le Canal Imperial (2 km) ; à Escatrón, sur l'Ebre (1 km) et enfin, à Mequinenza, sur le barrage de Ribarroja (10 km). Ce type de sites aménagés pourrait voir son nombre augmenter si l'on disposait de meilleures infrastructures le long de l'Ebre et sur les nombreux barrages de la communauté autonome.

Canoë en eaux vives

Le canoë-kayak peut se pratiquer en eaux tranquilles ou en eaux vives. L'Aquitaine et l'Aragon disposent d'une grande variété de sites consacrés à cette discipline. Les eaux vives font référence à la descente de rivières de haute montagne à débit rapide et abondant. Plusieurs types d'embarcations sont possibles : le canoë, le kayak (praticable depuis les 250 km de côte de l'océan atlantique), le canot (avec rame simple), le rafting (structure gonflable allant de 2 à 12 places), l'hydrospeed (embarcation en forme de luge qui vous met en contact direct avec l'écume du torrent) ou flotteur individuel, et le hot-dog pouvant accueillir plusieurs personnes. Une fois à bord de ces embarcations, vous pourrez admirer un paysage exceptionnel et vivre une multitude de sensations.

Voile légère

L'un des grands atouts de l'Aquitaine en matière de sports nautiques : à quelques kilomètres seulement de la mer, neuf grands lacs aux vagues calmes et aux brises légères offrent un cadre idéal pour apprendre en toute sécurité à faire de la voile, du catamaran ou du windsurf. En Aragon, les différents types de voile (windsurf, optimist, etc.) se pratiquent dans les lacs ou lacs de barrage de la communauté. Ils sont essentiellement localisés dans la province de Huesca.

Surf

Le surf français est né à Biarritz (Pyrénées-Atlantiques) en septembre 1956, grâce à deux américains, Dick Zanuck et Peter Viertel, alors en plein tournage du film tiré de la nouvelle d'Ernest Hemingway « Le soleil se lève aussi ». Voyant un point commun entre les vagues de



la Grande Plage et le swell (mouvement des vagues) californien, ils importèrent la première planche de surf. A peine six mois plus tard, quelques biarrots, que l'on baptisera plus tard « tontons surfeurs », fabriquaient déjà leurs propres planches, tandis que le Journal de Biarritz faisait paraître son premier article sur le surf le 11 septembre 1957.

Cependant, les spots (endroits où l'on surfe) d'Aquitaine ne sont pas une exclusivité de la côte basque. Les plages du Médoc et des Landes accueillent elles aussi les amateurs, débutants ou chevronnés. Ces compétitions nationales ou internationales qui ont lieu sur les plages d'Aquitaine sont d'ailleurs l'occasion de constater que le surf est devenu un sport traditionnel aquitain à part entière. En Aragon, les barrages et les lacs permettent la pratique de ce sport.

Ski nautique

La pratique du ski nautique est possible en Aquitaine et en Aragon.

Activités subaquatiques

En Aragon, de nombreuses activités subaquatiques sont proposées : la nage avec palmes en piscine, l'orientation subaquatique dans des barrages (El Grado ou le Mediano sont les plus fréquentés) et la plongée sous glace dans les lacs de montagne pyrénéens, dont l'Aragon est pionnière. Bien qu'il soit possible de pratiquer ce sport dans tous les lacs de montagne de l'Aragon, ceux de Valle de Tena sont les plus fréquentés. En Aquitaine, il est possible de s'adonner à la pêche sous-marine dans le bassin d'Arcachon et sur la côte atlantique, ou de s'essayer à la recherche archéologique sous-marine sur le lac de Biscarrosse-Parentis, sur le lac de Cazaux et dans l'embouchure de l'Adour.

Principaux sites consacrés aux activités nautiques, par région et canton

Aragon:

Province	Région	Canyoning	Aviron	Canoeë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Huesca	Alto Gállego	X		X				X
	Bajo Cinca				X		X	
	Hoya de Huesca	X		X	X			
	La Jacetania	X			X			
	La Ribagorza	X		X	X			
	Sobrarbe	X		X	X			X
	Somontano de Barbastro	X			X		X	X
Teruel	Bajo Cinca		X					
	Bajo Aragon				X			
	Cuencas Mineras	X						
	Gúdar-Javalambre	X						
	Matarraña	X			X			

Province	Région	Canyoning	Aviron	Canoë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Zaragoza	Ribera Baja del Ebro		X					
	Saragosse		X					
	Bajo Aragon-Caspe					X	X	
	Comunidad de Calatayud					X		X

Aquitaine:

Dordogne

Cantons	Canyoning	Aviron	Canoë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Bergerac		X	X				
Carlux			X				
Champagnac de Belair			X				
Domme			X				
Excideuil			X				
Eymet		X					
Hautefort			X				
Jumilhac le Grand			X				
Lalinde		X	X	X			
Lanouaille			X	X			
Montignac			X				
Montpon Ménéstérol			X				
Nontron			X				
Périgueux			X				
Saint Astier			X				
Saint Aulaye			X	X			
Saint Pardoux la Rivière			X				
Saint Pierre de Chignac			X				
Sainte Alvère		X	X			X	
Sigoulès			X				
Terrasson Lavilledieu			X				
Thenon			X				
Thiviers			X				
Vélines		X	X				
Villefranche de Lonchat			X				



Gironde

Cantons	Canyoning	Aviron	Canoeë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Arcachon		X	X	X			X
Audenge		X	X	X	X		X
Bazas			X				
Belin Béliet			X				
Blanquefort			X			X	
Blaye				X			
Bordeaux			X	X			
Bourg				X			
Cadillac			X		X		
Carbon Blanc			X	X			
Castelnau de Médoc			X	X	X	X	
Castillon la Bataille		X	X				
Coutras			X				
Fronsac		X	X	X	X		
Gradignan			X				
Guîtres			X				
La Brède			X		X		
La Réole		X	X				
La Teste de Buch			X	X	X	X	X
Langon		X	X				
Le Bouscat		X	X	X			
Lesparre Médoc			X	X	X		
Libourne		X	X	X	X		
Monségur			X				
Pauillac				X			
Podensac			X		X		
Pujols		X	X				
Saint André de Cubzac			X	X			
Saint Laurent Médoc			X	X	X	X	X
Saint Médard en Jalles			X				
Saint Savin			X				
Saint Symphorien			X	X			
Saint Vivien de Médoc			X	X	X		X
Sainte Foy la Grande		X	X				
Villandraut			X				

Landes

Cantons	Canyoning	Aviron	Canoë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Aire sur l'Adour			X				
Amou			X				
Castets			X	X	X		
Dax			X	X			
Geaune			X				
Hagetmau			X				
Labrit			X				
Mimizan		X	X	X	X		
Mont de Marsan			X				
Morcenx			X				
Parentis en Born			X	X	X	X	X
Peyrehorade		X	X	X		X	
Pissos			X				
Pouillon			X				
Roquefort			X				
Sabres			X				
Saint Martin de Seignanx				X	X		
Saint Sever			X				
Saint Vincent de Tyrosse			X	X	X		X
Soustons		X	X	X	X	X	
Villeneuve de Marsan			X				

Lot-et-Garonne

Cantons	Canyoning	Aviron	Canoë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Agen		X	X			X	
Astaffort			X				
Beauville			X				
Cancon		X	X				
Casteljaloux			X	X			
Duras			X	X			
Francesas			X	X			
Houeillès			X				
Lauzun			X				
Lavardac			X				
Le Mas d'Agenais			X				
Marmande		X	X			X	



Cantons	Canyoning	Aviron	Canoë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Mézin			X				
Monclar			X				
Penne d'Agenais						X	
Sainte Livrade sur Lot		X	X	X			
Tonneins		X	X				
Tournon d'Agenais		X	X				
Villeneuve sur Lot		X				X	

Pyrénées-Atlantiques

Cantons	Canyoning	Aviron	Canoë en eaux vives	Voile légère	Surf	Ski nautique	Activités subaquatiques
Accous	X		X				
Anglet			X	X	X		
Aramits			X				
Arudy			X				
Bayonne		X	X				X
Biarritz			X	X	X		X
Bidache			X				
Espelette			X				
Hendaye		X	X	X	X		X
Jurançon			X	X			
Laruns	X		X				
Navarrenx			X				
Nay			X				
Oloron Sainte Marie			X				
Orthez			X	X		X	
Pau			X				
Saint Etienne de Baïgorry	X		X				
Saint Jean de Luz		X	X	X	X	X	X
Saint Jean Pied de Port	X		X				
Saint Pierre d'Irube				X			
Sauveterre de Béarn			X				
Tardets Sorholus	X		X				
Ustaritz			X	X			

4.6. Chasse et pêche

4.6.1. CHASSE

Les richesses et l'environnement naturels de la région Aquitaine et de la communauté autonome d'Aragon sont très appréciés des amateurs de chasse et de pêche.

Par l'étendue et la diversité de ses espaces naturels, forestiers et par sa position sur les grands axes de migrations d'oiseaux, l'Aquitaine est l'une des régions françaises les plus concernées par les activités cynégétiques. Les pratiques de chasse sont ici très diversifiées et participent au patrimoine des traditions culturelles et gastronomiques de l'Aquitaine. Toutes sortes de gibiers peuvent être chassés : petit gibier (faisan, bécasse, alouette, lapin de garenne, lièvre), gibier d'eau (canards et limicoles), gros gibier (cerf, chevreuil, sanglier...). Plusieurs types de chasses sont pratiquées : chasse aux filets horizontaux ou pantes pour l'alouette, chasse à la palombe en cabane au sol ou perchée (palombière) ou aux filets verticaux (pantières) ou au tir au vol dans les cols pyrénéens (essentiellement au Pays basque, au total 10 sites pour les pantières et 35 sites pour les postes de tir au vol), chasse à l'arc, chasse à la jument, chasse à courre ou vénerie pour le gros gibier ...

Il existe en Aquitaine un ensemble de chasses privées, souvent associées à des élevages de gibier (une quarantaine dans la région), avec des formules de location à la journée ou parfois avec des formules de séjours. Une dizaine de ces prestataires, organisateurs de chasse et de pêche, adhèrent à une fédération nationale des chasses professionnelles. Les formules de séjour proposées combinent chasse et découverte du patrimoine (culturel et/ou gastronomique), ou formules de séjours durant la période de chasse à la palombe pour des non chasseurs, avec découverte de l'activité traditionnelle, des sites de pratique et de la gastronomie

Les territoires de chasse aragonais sont divisés en réserves de chasse et en chasses gardées (ces derniers pouvant être publics ou privés). Ils se situent principalement au nord de la province de Huesca, au sud de la province de Saragosse et au sud-est de la province de Teruel.

Les zones de chasse publiques (Réserves de Chasse [R.C.] et Chasse gardée [C.S.]) sont décrites ci-dessous, en fonction de leur emplacement dans les différentes provinces aragonaises.

Aragon

Nom	Province	Région	Localité	Zone de chasse	Superficie (en ha)	Prise
Los Valles	Huesca	La Jacetania	Echo y Ansó	R.C.	38.507	Isard et chevreuil
La Garcipollera	Huesca	La Jacetania	Jaca, Villanúa y Castiello de jaca	R.C.	5.580	Cerf
Viñamala	Huesca	Sobrarbe	Bestue, Bielsa, Broto, Escuin, Espierba, Fanlo, Lafortunada, Nerin, Puertólas, Revilla, Sarvise, Tella-Sin y Torla.	R.C.	45.062	Isard et chevreuil
Los Circos	Huesca	Sobrarbe	Bielsa	R.C.	25.294	Isard et chevreuil
La Solana de Bargasé	Huesca	Sobrarbe	Burgase (Fiscal)	C.S.	6.327	Sanglier
Benasque	Huesca	La Ribagorza	Benasque	R.C.	23.913	Isard et chevreuil
La Pardina de Mercadal	Teruel	Jiloca	Loscos	C.S.	1.200	Chasse mineure

Nom	Province	Région	Localité	Zone de chasse	Superficie (en ha)	Prise
Castellfrío y Mas de Tarín	Teruel	Comunidad de Teruel	Cuebas Labradas	C.S.	2.287	Sanglier et chasse mineure
Montes Universales	Teruel	Sierra de Albarracín	Albarracín	R.C.	49.675	Cerf
Beceite	Teruel	Matarraña	Beceite	R.C.	4.965	Bouquetin
Rueita y Los Landes	Zaragoza	Cinco Villas	Sos del Rey Católico	C.S.	2.150	Sanglier et bécasse
Caspe	Zaragoza	Bajo Aragon-Caspe	Caspe	C.S.	4.050	Chasse mineure
Alcañicejos-Las Hoyas	Zaragoza	Campo de Cariñena	Tosos	C.S.	1.351	Sanglier
Azuara	Zaragoza	Campo de Belchite	Azuara	C.S.	15.513	Chasse mineure

4.6.2. PÊCHE

Familiale ou sportive, au bord d'un lac de montagne ou en bord de mer, à la mouche ou au lancer au rapala (leurre dont la forme imite celle d'un poisson); en Aquitaine et en Aragon, toutes les pêches peuvent être pratiquées, seul ou avec un guide, au cours d'un séjour thématique ou pendant une journée de vacances.

En Aquitaine, a seulement quelques kilomètres de la mer, les grands lacs de Gironde et des Landes, ainsi que les lacs de Lacanau, Biscarrosse et Soutons, dont les eaux se transforment en eaux vives et en torrents, offrent de multiples sites de pêche. Cette région dispose d'un réseau hydrographique particulièrement important et varié, associant rivières, torrents ou gaves, lacs, étangs littoraux et bande côtière. Cette diversité offre de larges possibilités de pratiques de pêche dans toute la région: pêche en rivière ou dans les plans d'eau (brochet, sandre, perche, black bass, carpe et autres poissons blancs de rivière ...), pêche au coup ou à la mouche en eaux vives (saumon, truite fario), surfcasting et pêche en mer sur le littoral (thon, mullet, bar, poissons plats ...). D'autres techniques sont également utilisées pour les pêches traditionnelles aux poissons migrateurs dans les estuaires de la Gironde et de l'Adour (anguille, alose, lamproie ...), qui offrent des possibilités de découverte d'un patrimoine original. L'Aquitaine est l'une des régions françaises où l'on dénombre le plus de pêcheurs. Certains prestataires proposent des séjours de pêche associant hébergement et services (accompagnement par un guide de pêche), surtout dans les Pyrénées-Atlantiques pour la pêche au saumon ou à la truite fario dans les gaves pyrénéens. D'autres formules sont également proposées sur le littoral aquitain, pour le surfcasting et la pêche en mer à bord d'embarcations. Il existe en Aquitaine une Association de Promotion du Tourisme de Pêche, qui propose des séjours de pêche en eau douce et de pêche en mer.

En Aragon, les régions pyrénéennes de La Jacetania, Alto Gállego, Sobrarbe et La Ribagorza, ainsi que les régions du sud-est de la province de Teruel (Sierra de Albarracín, Comunidad de Teruel, Gúdar-Javalambre, Maestrazgo et Bajo Aragon) offrent une grande variété de rivières et de ruisseaux, dont les réserves en truites ravissent les amoureux de pêche.

En Aragon, les eaux concernées par la pêche sont soumises à une classification: les eaux pour la libre pratique de la pêche et les eaux soumises à un régime spécial. Les zones de pêche directement gérées par l'administration de la communauté autonome d'Aragon (domaines de pêche gardés), ainsi que les tronçons libres de pêche sans mort seront détaillées plus loin. Dans le cas de l'Aquitaine, la classification s'organise autour de trois types de pêche: la pêche au coup, la pêche maritime (depuis la côte ou depuis une embarcation) et la pêche sportive (à la mouche ou au lancer).

Aragon

Nom	Province	Région	Localité	Cours d'eau	Classification des eaux	Presa
Ansó Superior y Ansó inferior	Huesca	La Jacetania	Ansó	Veral	C.S. en régime normal	Truite fario
Echo Superior	Huesca	La Jacetania	Echo	Aragon Subordán	C.S. en régime normal	Truite fario
Oza	Huesca	La Jacetania	Echo	Aragon Subordán	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Embún	Huesca	La Jacetania	Echo, Embún y Javierregay	Aragon Subordán	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Jaca	Huesca	La Jacetania	Jaca	Aragon	C.S. en régime normal	Truite fario
Villanúa	Huesca	La Jacetania	Villanúa y Castiello de Jaca	Aragon	Réserve de pêche sans mort	Truite fario et truite arc-en-ciel
Oliván	Huesca	Alto Gállego	Biescas	Gállego	C.S. en régime normal	Truite fario
Toría	Huesca	Sobrarbe	Toría	Ara	C.S. en régime normal	Truite fario
Bucaruelo	Huesca	Sobrarbe	Toría	Ara y Otal	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Broto	Huesca	Sobrarbe	Broto	Ara	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Fiscal	Huesca	Sobrarbe	Fiscal	Ara	C.S. en régime normal	Truite fario
Boitaña	Huesca	Sobrarbe	Fiscal y Boitaña	Ara	C.S. en régime normal	Truite fario
Pineta	Huesca	Sobrarbe	Bielsa	Cinca	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Bielsa	Huesca	Sobrarbe	Bielsa	Cinca	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Lafortunada	Huesca	Sobrarbe	Lafortunada (Tella-Sin)	Cinca	C.S. en régime normal	Truite fario
Labuerda	Huesca	Sobrarbe	Labuerda, Ainsa, Pueyo de Araguás, Lapuña y Escalona	Cinca	C.S. en régime normal	Truite fario
Senarta	Huesca	La Ribagorza	Benasque	Esera	C.S. en régime normal	Truite fario
Garganta de Ventamillo	Huesca	La Ribagorza	Castejón de Sos y Seira	Esera	C.S. en régime normal	Truite fario
Campo	Huesca	La Ribagorza	Sta. Liestra, S. Quilez y Foradada del Toscar	Esera	C.S. en régime normal	Truite fario
Veracruz	Huesca	La Ribagorza	Veracruz y Torre la Ribera	Isabena	C.S. en régime normal	Truite fario



Nom	Province	Région	Localité	Cours d'eau	Classification des eaux	Presa
El Estrechillo	Teruel	Bajo Aragon	Calanda	Guadalope	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Mas de las Matas	Teruel	Bajo Aragon	Mas de las Matas, La Ginebrosa y Aguaviva	Guadalope	C.S. de pêche intensive	Truite arc-en-ciel, barbeaux et toxostome
El Arquillo	Teruel	Comunidad de Teruel	Cella, Gea de Albarracin y Teruel	Guadalaviar	C.S. en régime normal	Truite fario
San Blas	Teruel	Comunidad de Teruel	Teruel	Guadalaviar	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Teruel	Teruel	Comunidad de Teruel	Teruel	Guadalaviar	C.S. de pêche intensive	Truite fario et truite arc-en-ciel, barbeau et madrilla
Alfambra	Teruel	Comunidad de Teruel	Teruel	Alfambra	C.S. en régime normal	Truite fario et barbeaux
Malburgo	Teruel	Maestrazgo	Villarluengo y Pitarque	Guadalope	C.S. en régime normal	Truite fario, barbeaux et toxostome
Montoro	Teruel	Maestrazgo	Villarluengo	Guadalope	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Albarracin Superior y Albarracin Servicio	Teruel	Sierra de Albarracin	Albarracin	Guadalaviar	C.S. en régime normal	Truite fario
Tramacastilla	Teruel	Sierra de Albarracin	Tramacastilla	Guadalaviar	Réserve de pêche sans mort	Truite fario
Albarracin	Teruel	Sierra de Albarracin	Albarracin	Guadalaviar	Réserve de pêche sans mort a	Truite fario
La Escalerueta	Teruel	Gúdar-Javalambre	Sarrón, Mora de Rubielos y Valbona	Mijares	C.S. en régime normal	Truite fario, barbeaux et toxostome
La Escalerueta	Teruel	Gúdar-Javalambre	Sarrón, Albentosa, Mora de Rubielos y Valbona	Mijares y Albentosa	C.S. de pêche intensive	Truite arc-en-ciel, barbeaux et toxostome

Tronçons libres de pêche sans mort

Province	Rivières
Huesca	Aragon, Gállego, Real, Esera, Isábena, Isuela, Alcanadre
Teruel	Jiloca, Matarraña, Guadalope
Zaragoza	Piedra, Mesa, Queiles, Huecha y afluentes

Aquitaine

Pêche au coup

Nom	Département	Canton	Localité
La Promenade	Dordogne	Bergerac	Bergerac
Lac de Lescourou	Dordogne	Eymet	Eymet
Les Quais	Dordogne	Périgueux	Périgueux
Lauvirat	Gironde	Coutras	Coutras
Les berges de l'Isle	Gironde	Coutras	Saint Médard de Guizières
Canal latéral à la Garonne	Gironde	Langon	Castets en Dorthe
Lac de Blasimon	Gironde	Sauveterre de Guyenne	Blasimon
Lac de Leon	Landes	Castets	Léon
Berges de l'Adour	Landes	Dax	Dax
Lacs d'Halco	Landes	Hagetmau	Hagetmau
Lac de Mimizan	Landes	Mimizan	Mimizan
Berges de la Midouze	Landes	Mont de Marsan	Mont de Marsan
Lac de Parentis	Landes	Parentis en Born	Parentis en Born
Lac Blanc	Landes	Soustons	Seignosse
Lac de Soustons	Landes	Soustons	Soustons
La Garonne	Lot-et-Garonne	Agen	Agen
Lac de Lalives	Lot-et-Garonne	Agen	Foulayronnes
La Garonne	Lot-et-Garonne	Agen	Le Passage
Lac de Laparade	Lot-et-Garonne	Castelmoron sur Lot	Laparade
Canal latéral à la Garonne	Lot-et-Garonne	Castillonès	Sérignac Péboudou
La Baise	Lot-et-Garonne	Damazan	Buzet sur Baise
Le Lot	Lot-et-Garonne	Fumel	Fumel
Lac de Miramont	Lot-et-Garonne	Lauzun	Miramont de Guyenne
Lac de Graoussettes	Lot-et-Garonne	Lauzun	Saint Colomb de Lauzun
Lac de Marcachaux	Lot-et-Garonne	Marmande	Sainte Bazeille
La Gelise	Lot-et-Garonne	Mézin	Mézin
Lac de Riconne	Lot-et-Garonne	Penne d'Agenais	Penne d'Agenais
Lac de Canet	Lot-et-Garonne	Port Sainte Marie	Galapian
Chemin de halage sur les Gaves Reunis	Pyrénées-Atlantiques	Bidache	Sames



Nom	Département	Canton	Localité
Lac de Biron	Pyrénées-Atlantiques	Lagor	Biron
Lac d'Uzein	Pyrénées-Atlantiques	Lescar	Uzein
Le Gave de Pau	Pyrénées-Atlantiques	Orthez	Baigts de Béarn
Le Gave de Pau	Pyrénées-Atlantiques	Orthez	Orthez

Pêche maritime

Nom	Département	Canton	Localité	Caractéristiques
Bassin d'Arcachon	Gironde	Arcachon	Arcachon	Depuis une embarcation
Zone côtière	Gironde	Arcachon	Arcachon	Depuis une embarcation
Grand Crohot	Gironde	Audenge	Lège Cap Ferret	Depuis la côte
Océan: plage centrale	Gironde	Castelnau de Médoc	Lacanau	Depuis la côte
Petit Nice	Gironde	La Teste de Buch	La Teste de Buch	Depuis la côte
La Lagune	Gironde	La Teste de Buch	La Teste de Buch	Depuis la côte
La Salie Nord	Gironde	La Teste de Buch	La Teste de Buch	Depuis la côte
La Salie Sud	Gironde	La Teste de Buch	La Teste de Buch	Depuis la côte
Plage de Montalivet Ocean	Gironde	Lesparre Médoc	Vendays Montalivet	Depuis la côte
Pointe du Verdon	Gironde	Saint Vivien de Médoc	Le Verdon sur Mer	Depuis la côte
Le Courant de Huchet	Landes	Castets	Léon	Depuis la côte
Cap de l'Homy	Landes	Castets	Lit et Mixe	Depuis la côte
Les Bâines de l'Especier	Landes	Mimizan	Bias	Depuis la côte
Le Courant de Mimizan	Landes	Mimizan	Mimizan	Depuis la côte
Le Warf de la Salie	Landes	Parentis en Born	Biscarrosse	Depuis la côte
La Grande Digue	Landes	Saint Martin de Seignanx	Tarnos	Depuis la côte
Capbreton Plage	Landes	Saint Vicent de Tyrosse	Capbreton	Depuis la côte
Zone côtière	Landes	Saint Vicent de Tyrosse	Capbreton	Depuis une embarcation
Labenne Ocean Plage	Landes	Saint Vicent de Tyrosse	Labenne	Depuis la côte
La Gravière	Landes	Soustons	Messanges	Depuis la côte
Moliets Plage	Landes	Soustons	Moliets et Maa	Depuis la côte
Les Bourdaines	Landes	Soustons	Seignosse	Depuis la côte
Les Estagnots	Landes	Soustons	Seignosse	Depuis la côte
La Pointe	Landes	Soustons	Soorts Hossegor	Depuis la côte
Les Bayonnais	Landes	Soustons	Soorts Hossegor	Depuis la côte
Le Courant de Vieux Boucau	Landes	Soustons	Vieux Boucau les Bains	Depuis la côte

Nom	Département	Canton	Localité	Caractéristiques
Epis Adour	Pyrénées-Atlantiques	Anglet	Anglet	Depuis la côte
Plages	Pyrénées-Atlantiques	Anglet	Anglet	Depuis la côte
Zone côtière	Pyrénées-Atlantiques	Anglet	Anglet	Depuis une embarcation
Grande Plage	Pyrénées-Atlantiques	Hendaye	Hendaye	Depuis la côte
Zone côtière	Pyrénées-Atlantiques	Hendaye	Hendaye	Depuis une embarcation
Zone côtière	Pyrénées-Atlantiques	Saint Jean de Luz	Saint Jean de Luz	Depuis une embarcation

Pêche sportive

Nom	Département	Canton	Localité
Parcours mouche du Caudeau	Dordogne	Bergerac	Bergerac
Parcours mouche du Mareuil	Dordogne	Mareuil	Mareuil
Parcours mouche de pêche de Niversac	Dordogne	Saint Pierre de Chignac	Saint Pierre de Chignac
Parcours mouche sur la rivière La Loue	Dordogne	Savignac les Eglises	Coulaures
Parcours mouche du Pont des Mouroux	Dordogne	Thiviers	Thiviers
Parcours mouche sur le Carpe	Gironde	Langon	Saint Pardon de Conques
Parcours mouche sur la rivière La Dureze	Gironde	Pujols	Gensac
Parcours mouche sur la Petite Leyre	Landes	Pissos	Belhade
Parcours mouche sur la Nivelle Amotz	Pyrénées-Atlantiques	Ustaritz	Saint Pée sur Nivelle

4.7. Les sports d'hiver

Les Pyrénées, chaîne de montagne située au nord de la Péninsule Ibérique entre l'Espagne et la France, s'étendent sur une longueur d'environ 520 km, d'est en ouest. Les deux tiers de sa superficie (plus de 31 000 km²) se trouvent du côté espagnol et présentent un relief plus varié. Sur son versant nord, en France, une partie traverse la région Aquitaine et sur son versant sud, en Espagne, une partie traverse la communauté autonome d'Aragon, unissant ainsi les deux territoires.

L'orographie bien spécifique des Pyrénées offre des qualités optimales pour la pratique des sports d'hiver. Pour les localités qui disposent de stations de ski ou qui proposent d'autres activités en lien avec la neige, ce type de tourisme constitue un véritable moteur pour l'économie. La communauté autonome d'Aragon est connue pour être l'une des régions espagnoles les plus fréquentées en hiver.

Pour la pratique du ski alpin, l'Aragon et l'Aquitaine proposent 402,7 kilomètres de domaine skiable, dont 82% correspondent à la communauté autonome d'Aragon et 18% à l'Aquitaine. Les amateurs de ce sport d'hiver pourront choisir parmi 10 stations, 7 situées en Aragon et 3 dans la région Aquitaine.





■ Candanchú (Huesca)

Stations de ski alpin en Aragon

Nom	Province	Région	Localité	N° pistes	Nb km de domaine skiable
Astún	Huesca	La Jacetania	Astún (municipio Jaca)	48	39,2
Candanchú	Huesca	La Jacetania	Candanchú (municipio Aisa)	44	39,5
Panticosa-Los Lagos	Huesca	Alto Gállego	Panticosa	38	34
Formigal	Huesca	Alto Gállego	Sallent de Gallego	97	130
Cerler	Huesca	La Ribagorza	Cerler (municipio Benasque)	61	73
Javalambre	Teruel	Gúdar-Javalambre	Javalambre	10	6,5
Valdelinares	Teruel	Gúdar-Javalambre	Valdelinares	10	7,5
TOTAUX				308	329,7

Stations de ski alpin en Aquitaine

Nom	Département	Canton	Commune	N° pistes	Nb km de domaine skiable
Station de la Pierre St. Martin	Pyrénées-Atlantiques	Aramits	Arette	–	22
Station de Gourette	Pyrénées-Atlantiques	Laruns	Eaux-Bonnes	–	30
Station d'Artouste	Pyrénées-Atlantiques	Laruns	Laruns	–	21
TOTAUX				–	73

Pour ce qui est du ski de fond, les deux territoires mettent à disposition 358 km de domaine skiable, répartis presque également entre la région Aquitaine (8 circuits) et la communauté autonome d'Aragon (10 circuits). Le circuit commun exploité par les stations de Candanchú (Huesca) et du Somport (Pyrénées-Atlantiques) est un bel exemple de collaboration touristique. Ce circuit de 35 kilomètres parcourt le versant espagnol (15 kilomètres) avant d'accéder au versant français par le pic de Port Vieux. Il est d'ailleurs possible d'accéder à ce pic en empruntant l'entrée de la station espagnole ou française. L'offre de chaque région en matière de ski est indiquée dans les tableaux ci-dessous.

Stations de ski de fond en Aragon

Nom	Province	Région	Localité	Nb km de domaine skiable
Linza	Huesca	La Jacetania	Ansó	13
Lizara	Huesca	La Jacetania	Aragüés del Puerto	5
Astún	Huesca	La Jacetania	Astún (municipio Jaca)	4,5
Candanchú	Huesca	La Jacetania	Candanchú (municipio Aisa)	15
Gabardito	Huesca	La Jacetania	Echo	10
Balneario de Panticosa	Huesca	Alto Gállego	Panticosa	9
La Partacua	Huesca	Alto Gállego	Tramacastilla de Tena, Sandinies y Escarrilla (municipio Sallent de Gállego)	40
Pineta	Huesca	Sobrabe	Bielsa	8
Fanlo del Valle de Vió	Huesca	Sobrabe	Fanlo	22
Llanos del Hospital	Huesca	La Ribagorza	Llanos del Hospital	30
La Colocha	Teruel	Sierra de Albarracín	Griegos	23
TOTAUX				179,5



Stations de ski de fond en Aquitaine

Nom	Département	Canton	Commune	Nb km de domaine skiable
Route de Lespecier	Landes	Mimizan	Mimizan	4
Station du Somport	Pyrénées-Atlantiques	Accous	Cette-eygun	30
La Forêt du Braca	Pyrénées-Atlantiques	Aramits	Arette	5
Station d'Issarbe	Pyrénées-Atlantiques	Aramits	Lanne-en-Barétous	31
L'Aubisque	Pyrénées-Atlantiques	Laruns	Béost	15
Pont de Camps	Pyrénées-Atlantiques	Laruns	Laruns	10
Iraty Cize	Pyrénées-Atlantiques	Saint-Jean-Pied-de-Port	Lecumberry/Mendive	41,5
Station d'Iraty Soule	Pyrénées-Atlantiques	Tardets-Sorholus	Larrau	42
TOTAUX				178,5

D'autres activités de sport d'hiver sont également disponibles. En Aragon, il est possible de pratiquer le patin à glace au Palacio de Hielo de Jaca (Palais des glaces de Jaca), dans la région de La Jacetania, province de Huesca.

Le ski de montagne, la promenade en chiens de traîneau, l'escalade sur glace, le motoneige, le snowboard, l'héli-ski et le snowbike peuvent également être pratiqués en Aragon.

Les excursions en raquettes à neige font partie de l'offre touristique de l'Aragon et de l'Aquitaine. Du côté français, 35 kilomètres ont été aménagés pour accueillir ce type d'excursions, dans la station du Somport (3 km), la Station d'Issarbe (4 km) et la Station d'Iraty (28 km).

4.8. Tourisme d'affaires

En Aragon, le tourisme de congrès et de salons se concentre essentiellement à Saragosse. Ces dernières années, cette activité s'est développée de manière significative, surtout dans la municipalité saragossaine. Les entreprises liées à ce secteur ont en effet gagné en qualité et la ville de Saragosse, qui est dotée de toutes les infrastructures nécessaires à l'organisation de ce type d'événements, continue d'augmenter et d'améliorer ses services.

Mais il faut également souligner le travail de l'organisation Zaragoza Convention Bureau (ZCB), un département spécialisé dépendant du Patronato de Turismo (Patronat du Tourisme), au sein duquel différentes entreprises participent à la gestion, la diffusion, la promotion et la commercialisation du tourisme d'affaires de la capitale aragonaise. Ce bureau a récemment obtenu le label « Q » de qualité de l'Instituto de Calidad Turística Española (L'Institut de qualité touristique espagnol) et le Certificat ISO 9011:2000 de Zaragoza Turismo, grâce à l'organisation de 220 événements en 2007.

En 2007, la ville de Saragosse a accueilli 520 événements (congrès, journées, conventions et réunions), qui ont rassemblé 129 500 personnes. Ces chiffres témoignent d'une nouvelle avancée et permet à cette ville d'asseoir sa réputation en matière d'organisation d'événements. 70 % de ces événements ont lieu dans des hôtels et des salles de congrès, 20 % dans des universités. Les institutions et les hôpitaux se partagent les 10 % restants.

En Aquitaine, nombreuses sont les villes qui possèdent les infrastructures permettant



■ Salle Mozart Auditoire de Saragosse

d'accueillir des congrès et des salons. Bordeaux, au même titre que Biarritz, Pau et Arcachon, a développé cette activité touristique grâce aux organisations « Congrès et Expositions de Bordeaux » et « Bordeaux Gironde Convention Bureau ». Le salon international de Bordeaux accueille chaque année plus de 300 000 visiteurs, et certains de ses salons professionnels jouissent d'une renommée mondiale, en particulier le salon professionnel Vinexpo, fréquenté par quelques 60 000 personnes.

4.9. Tourisme gastronomique

La gastronomie peut grandement contribuer au développement touristique d'une région, et par là même, les labels de qualité alimentaire, tels que l'appellation d'origine (DO), l'appellation d'origine protégée (AOP), l'appellation d'origine qualifiée (AOCa), l'appellation d'origine contrôlée (AOC), les vins de qualité produits dans des régions déterminées (VQPRD) ou encore les appellations d'origine de vins de qualité supérieure (AOVDQS) et les Indications géographiques protégées (IGP). Une appellation d'origine protège les produits d'une région ou d'un lieu déterminé, dont les caractéristiques sont intrinsèquement liées au milieu géographique, de par ses facteurs naturels et humains, et dont la production, la transformation et l'élaboration ont lieu exclusivement dans ladite zone géographique. L'IGP se différencie de l'appellation d'origine puisqu'il est permis qu'une phase de la production s'effectue en dehors de la zone territoriale délimitée et qu'il n'est pas nécessaire que les caractéristiques du produit soient liées aux facteurs naturels du territoire en question. Il existe, en France comme en Espagne, d'autres labels de qualité garantissant l'excellence des produits consommés.

Le patrimoine gastronomique de la communauté autonome aragonaise est riche et varié. Quatre vins (*Campo de Borja, Somontano, Cariñena et Calatayud*) bénéficient de l'appellation

d'origine de vin. L'« Aceite del Bajo Aragon » (Huile de Bajo Aragon), la « Melocotón de Calanda » (Pêche de Calanda) et le « Jamón de Teruel » (Jambon de Teruel), se sont vus décerner un label d'appellation dans leur domaine respectif, et enfin certaines bodegas aragonaises bénéficient de l'appellation d'origine « Cava ».

Par ailleurs, deux IGP ont été créées pour le « Ternasco de Aragon » (Agneau d'Aragon) et l'« Espárrago de Navarra » (Asperges de Navarre). Notons également les aliments de qualité supérieure protégés par le label « C'Alia » ou les produits portant l'étiquette « Agriculture écologique » et « Vin de pays » (Valle del Cinca, Ribera del Gállego-Cinco Villas, Bajo Aragon, Valdejalón et Ribera del Jiloca).

Le département d'agriculture et d'alimentation du Conseil général de l'Aragon travaille actuellement à la création de nouvelles appellations d'origine et indications géographiques protégées (fromage de Teruel, veau Montañas de Aragón). Le tableau suivant dresse la liste de certains des principaux produits bénéficiant de labels de qualité en Aragon.

Aragon

Nom	Province	Région	Produit
D.O. Somontano	Huesca	Somontano de Barbastro	Vin
D.O. Aceite del Bajo Aragon	Teruel	Comarca de Bajo Aragon	Huile
D.O. Melocotón de Calanda	Teruel	Comarca de Bajo Aragon	Pêche
D.O. Jamón de Teruel		Toda la provincia de Teruel	Jambon
D.O. Campo de Borja	Zaragoza	Campo de Borja	Vin
D.O. Calatayud	Zaragoza	Comunidad de Calatayud	Vin
D.O. Cariñena	Zaragoza	Campo de Cariñena	Vin
Association des Producteurs de Caves aragonaises (A.O. Cava)	Zaragoza	Campo de Borja, Comunidad de Calatayud y Campo de Cariñena	Cave
I.G.P. Espárrago de Navarra	Zaragoza y Huesca	Tarazona y el Moncayo, Campo de Borja, Cinco Villas y La Jacetania	Asperges
I.G.P. Ternasco de Aragon		Toute la communauté aragonaise	Agneau
I.G.P. Ternera Montañas de Aragon (en cours)		Toute la communauté aragonaise	Veau
I.G.P. Queso de Teruel (en cours)		Toute la province	Fromage
Vino de la Tierra « Bajo Aragon »	Teruel y Zaragoza	Bajo Aragon, Andorra-Sierra Los Arcos, Matarranya, Bajo Martín, Cuencas Mineras, Campo de Daroca, Campo de Belchite, Bajo Aragon-Caspe, Bajo Cinca y Zaragoza	Vin
Vino de la Tierra « Valdejalón »	Zaragoza	Comunidad de Calatayud, Comarca del Aranda, Valdejalón, Zaragoza y Ribera Alta del Ebro	Vin
Vino de la Tierra « Valle del Cinca »	Huesca	La Litera, Cinca Medio, Bajo Cinca y Los Monegros	Vin
Vino de la Tierra « Ribera del Jiloca »	Teruel y Zaragoza	Jiloca, Campo de Daroca y Comunidad de Calatayud	Vin
Vino de la Tierra « Ribera del Gállego-Cinco Villas »	Huesca y Zaragoza	Hoya de Huesca, Cinco Villas, Zaragoza y Los Monegros	Vin

Pour sa part et grâce à la riche diversité de ses terroirs, l'Aquitaine offre une large gamme de traditions et de produits gastronomiques. D'après l'Institut National des Appellations d'Origine, 216 produits identifiables en Aquitaine sont labellisés.

La répartition de ces productions dans les divers départements de la région est présentée dans le tableau ci-après :

Aquitaine					
Département	Produits agroalimentaires avec AO	Produits laitiers avec AO	Vins et autres boissons fermentées avec AO	Vins de qualité supérieure avec AO	IGP
Dordogne	2	4	19	–	10
Gironde	–	3	100	–	7
Landes	–	–	5	6	8
Lot-et-Garonne	1	–	15	2	9
Pyrénées-Atlantiques	1	1	15	–	8

Traduire cette richesse gastronomique est l'intention du label Assiette de Pays®, qui propose une assiette pouvant aller de l'entrée au dessert, toujours accompagnée d'un verre de vin ou d'une autre boisson locale. Les prix de l'assiette entent 4 et 16 €. En 2006, 74 restaurateurs aquitains serviront des assiettes de Pays.

Deux autres labels qualité sont porteurs de la marque « Qualité Tourisme » en restauration : « Restaurateurs de France » et « Cuisineries Gourmandes ». Le tableau qui suit offre une information sur le nombre de restaurants concernés pour chaque département.

Aquitaine		
Département	Restaurateurs de France	Cuisineries Gourmandes
Dordogne	0	1
Gironde	1	1
Landes	0	0
Lot-et-Garonne	0	0
Pyrénées-Atlantiques	1	0

Les tableaux suivants dressent la liste des appellations d'origine contrôlées en France (AOC), des appellations d'origine de vins délimités de qualité supérieure (AOVDQS) et des indications géographiques protégées (IGP).

AOC - (Produits agroalimentaires et laitiers)

Nom	Département	Produit
"NOIX DU PERIGORD"	Dordogne/Lot-et-Garonne	Noix
"PIMENT D'ESPELETTE - EZPELETAKO BIPERRA"	Pyrénées-Atlantiques	Piment
"Pomme du Limousin"	Dordogne	Pomme
"BEURRE CHARENTES-POITOU"	Dordogne/Gironde	Beurre
"BEURRE DES CHARENTES"	Dordogne/Gironde	Beurre
"BEURRE DES DEUX SEVRES"	Dordogne/Gironde	Beurre
"OSSAU-IRATY"	Pyrénées-Atlantiques	Fromage
"ROCAMADOUR"	Dordogne	Fromage

AOC -(Vins et autres boissons fermentées)

Département	Zones d'appellation	Appellations AOC et VQPRD
Dordogne	Bergerac	Bergerac (rouge, rosé, sec), Côtes de Bergerac (rouge, moelleux),
	Montravel	Côtes de Montravel, Haut Montravel, , Montravel (rouge et blanc), (Bergerac)
	Monbazillac	Monbazillac, Saussignac, (Bergerac)
	Pécharmant	Pécharmant, Rosette, (Bergerac)
	Autres	Vin de pays du Périgord/Dordogne
Gironde	Bordeaux	Bordeaux (blanc sec, blanc, clairet, rosé, rouge), Bordeaux Supérieur (rouge, moelleux), Crémant de Bordeaux (blanc, rosé), Fine Bordeaux
	Premières Côtes de Bordeaux	Cadillac, Premières Côtes de Bordeaux (moelleux, rouge), (Bordeaux)
	Sainte Foy – Saint Macaire	Bordeaux Haut Benauge, Côtes de Bordeaux Saint Macaire, Graves de Vayres (blanc, rouge), Sainte Foy Bordeaux (blanc et rouge), (Bordeaux)
	Bourg – Blaye	Blaye (rouge et blanc), Bourg (blanc et rouge), Côtes de Blaye, Côtes de Bourg (rouge et blanc), Premières Côtes de Blaye (blanc et rouge), (Bordeaux)
	Castillon – Francs	Côtes de Castillon, Côtes de Francs (blanc, moelleux, rouge), (Bordeaux)
	Entre Deux Mers	Entre Deux Mers, Entre Deux Mers Haut Benauge, (Bordeaux)
	Graves	Graves (blanc, rouge), Graves Supérieures, Pessac Léognan (blanc et rouge), (Bordeaux)
	Médoc	Haut Médoc, Médoc, (Bordeaux)
	Communes médocaines	Haut Médoc, Listrac Médoc, Margaux, Moulis, Pauillac, Saint Estèphe, Saint Julien, (Bordeaux)
	Pomerol - Fronsac	Canon Fronsac, Fronsac, Lalande de Pomerol, Pomerol, (Bordeaux)
	Saint Emilion et satellites	Lussac Saint Emilion, Montagne Saint Emilion, Puisseguin Saint Emilion, Saint Emilion, Saint Emilion Grand Cru, Saint Georges Saint Emilion, (Bordeaux)
	Blancs liquoreux	Barsac, Cérons, Côtes de Bordeaux Saint Macaire, Loupiac, Sainte Croix du Mont, Sauternes, (Bordeaux)

Département	Zones d'appellation	Appellations AOC et VQPRD
Landes	Tursan	Tursan (blanc, rosé, rouge),
	Armagnac	Armagnac, Armagnac Ténarèze, Blanche Armagnac, Floc de Gascogne (blanc et rosé),
	Autres	Vin de pays des Côtes de Gascogne, Vin de pays des terroirs landais,
Lot-et-Garonne	Buzet	Buzet (blanc, rosé, rouge),
	Duras	Côtes de Duras (blanc, moelleux, rosé, rouge),
	Brulhois	Côtes de Brulhois (rosé, rouge)
	Marmandais	Côtes du Marmandais (blanc, rosé, rouge)
	Autres	Vins de pays de l'Agenais, Vin de pays de Thézac Perricard, Vin de pays des Comtés Tolosans
Pyrénées-Atlantiques	Béarn	Béarn (blanc, rosé, rouge), Béarn Bellocq (blanc, rosé, rouge)
	Jurançon	Jurançon, Jurançon vendanges tardives, Jurançon sec
	Irouléguay	Irouléguay (blanc, rosé, rouge)
	Madiran	Madiran, Pacherenc du Vic Bilh, Pacherenc du Vic Bilh sec
	Autres	Vin de pays des Pyrénées Atlantiques

AOVDQS -(Vins de qualité supérieure)

Département	Nom	Nom
Landes	COTES DE SAINT-MONT ⁷	TURSAN ⁷
Lot-et-Garonne	COTES DU BRULHOIS ^{7bis}	

IGP -(Produits alimentaires)

Département	Nom	Nom
Dordogne	"Agneau du Limousin"	"Porc Fermier du Limousin"
	"Agneau du Poitou-Charentes"	"Veau du Limousin"
	"Fraise du Périgord"	Noix du Périgord
Dordogne/ Gironde/ Landes-/Lot-et-Garonne/ Pyrénées-Atlantiques	"Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)"	"Volailles de Gascogne"
	"Jambon de Bayonne"	
Dordogne/ Gironde/ Lot-et-Garonne	"Pruneaux d'Agen"	
Dordogne/Lot-et-Garonne	"Agneau du Quercy"	
Gironde	"Agneau de Pauillac"	
Gironde/ Landes-/Lot-et-Garonne	"Asperge des Sables des Landes"	"Volailles des Landes"
Landes/ Pyrénées-Atlantiques	"Boeuf de Chalosse"	"Volailles du Béarn"
Landes-/Lot-et-Garonne/Pyrénées Atlantiques	"Volailles du Gers"	
Lot-et-Garonne	"Melon du Quercy"	
Pyrénées-Atlantiques	«Fromage de brebis Ossau Irati» ⁷	"Piment d'Espelette"
	«Jambon de Bayonne»	

⁷ Premier grand cru classe, Grand cru, Grand cru classe

^{7bis} Rose, Rouge



4.10. Oenotourisme

En Aquitaine, le tourisme vitivinicole dispose encore d'un fort potentiel de développement, notamment du fait de la présence d'un important tissu d'exploitations viticoles (plus de 10500 exploitations spécialisées en viticulture d'appellation dont plus de 8 800 dans le seul département de la Gironde) et d'une très grande diversité de productions de qualité (plus d'une centaine d'appellations d'origine).

Longtemps sous-exploité, ce gisement de l'offre touristique régionale bénéficie depuis peu de programmes de développement d'une offre mieux structurée et organisée :

- L'élaboration du guide « Vignobles et Chais en Bordelais, terroir de Gironde », qui recense exclusivement les 596 établissements viticoles -propriétés, maisons de négoce, ou caves coopératives- qui ont adhéré à une charte de qualité, la « Charte d'Accueil dans les vignobles du Bordelais »
- La création en 1996 du label « Gîtes Bacchus », au début exclusivement en Gironde, mais désormais étendu à l'ensemble de la région. Ce label agréé les hébergements touristiques situés chez un viticulteur et proposant aux touristes une initiation dans le monde viticole.
- L'appellation « Séjours en vignoble » constitue l'extension et l'adaptation à l'ensemble du vignoble français du concept « Gîtes Bacchus » de Gironde. Les gîtes ruraux, chambres d'hôtes, gîtes d'étape et gîtes de séjours peuvent bénéficier de l'agrément « Séjours en Vignoble » si ces structures d'accueil constituent des lieux privilégiés facilitant l'accès à un environnement viticole et la découverte des travaux de la vigne et du vin. 31 établissements en Aquitaine sont labellisés, dont 20 en Gironde et 9 en Pyrénées-Atlantiques.



■ Vignoble de Monzabillac

- Sous l'impulsion du Conseil régional d'Aquitaine, un programme de mise en valeur et de structuration de l'offre a été lancé en 2005, intitulé « Destination vignobles ».

En Aragon, le tourisme vitivinicole commence à se développer; l'apparition de musées dédiés au vin en témoigne, ainsi que les appellations d'origine décernées à quatre vins aragonais. Ces musées ont pour objectif de sensibiliser touristes et visiteurs à la richesse des vins d'appellation d'origine et au savoir, à l'élaboration, à la culture et à l'histoire des vins des deux régions. Ils peuvent donc représenter un pôle d'attraction touristique de grande importance pour les régions vitivinicoles et devenir une source constante d'initiatives à caractère culturel et scientifique ou liées au vin.

Musées du vin en Aragon

Musée	Emplacement	Province	Région	Localité
DO Somontano	Complexe de San Julián y Santa Lucía	Huesca	Somontano de Barbastro	Barbastro
DO Calatayud	Monasterio de Piedra	Zaragoza	Comunidad de Calatayud	Nuévalos
DO Cariñena	Casa de la Viña y el Vino (Maison de la vigne et du vin)	Zaragoza	Campo de Cariñena	Cariñena
DO Campo de Borja	Monastère de Veruela	Zaragoza	Tarazona y el Moncayo	Vera del Moncayo

L'appellation d'origine attribuée au vin de Somontano a favorisé le développement du tourisme vinicole. Ayant eu l'idée commerciale d'associer vin et territoire, cette ville est à l'origine de la création de la « Route du vin de Somontano », incluse dans le circuit « Routes des vins d'Espagne ». Cette offre de tourisme oenologique, développé conjointement par la région de Somontano, l'AO de Somontano et la mairie de Barbastro, sous l'égide de l'Association espagnole des villes du vin et du Secrétariat général du tourisme, a un objectif simple : faire de ce territoire vinicole un produit touristique en mettant le vin à l'honneur, et l'associer à d'autres activités de loisirs et initiatives culturelles. De plus, la ville de Barbastro accueille un événement chaque année: le Festival du vin de Somontano, organisé par l'AO, où le vin, la qualité et la culture sont étroitement liés.

Fait assez récent, les premières initiatives combinant séjours d'oenotourisme avec des services de restauration dans le cadre des propriétés viticoles ont vu le jour.



5. Offre des établissements touristiques

L'Aquitaine et l'Aragon disposent d'un vaste réseau d'établissements très variés. Ils proposent des hébergements de type hôtelier (hôtels, auberges, pensions, chambres d'hôtes et hôtels de luxe), mais aussi des hébergements de type extra-hôtelier comme le camping, les gîtes ruraux ou les résidences secondaires. Il convient également de mentionner les résidences de tourisme, un type d'hébergement relativement récent, parfois appelé hébergement para-hôtelier, et souvent proche des résidences hôtelières, et les villages de vacances, qui offrent un service commercial complet et mettent à la disposition des touristes des équipements collectifs destinés à des activités de loisirs, sportives ou culturelles.

5.1. Hébergement hôtelier

L'offre hôtelière conjointe comprend 1963 établissements, avec une capacité d'accueil de 50 000 chambres et 98 000 places. Plus de la moitié de l'offre est concentrée en Aquitaine; elle représente en effet 56% de l'offre hôtelière, 60% des chambres et 61% des places. L'offre hôtelière aquitaine moyenne est donc supérieure, avec 53 places par établissement contre 44 en Aragon.

Etant données les différences démographiques entre les deux territoires, ces données doivent cependant être relativisées et pondérées par le potentiel d'effectifs de population, afin de définir le rapport entre l'indice de capacité d'accueil et la population permanente, et d'identifier la valeur du tourisme dans chacun des territoires. La valeur du quotient « places hôtelières/population » est supérieure en Aragon (3 places pour 100 habitants, contre deux



■ Biarritz Hôtel du Palais

places pour l'Aquitaine), et laisserait donc supposer que le tourisme hôtelier y est plus important. Cette même analyse, étendue à différentes provinces et départements est édifiante : la province de Huesca et de Teruel dépassent la moyenne régionale, avec respectivement 8 places et 5 places, et la région⁸ de Sobrarbe atteint 39 places.

La valeur du quotient « places hôtelières/population » est supérieure en Aragon, et laisserait donc supposer que le tourisme hôtelier y est plus important.

En France et en Espagne, l'offre hôtelière se divise en plusieurs catégories. La législation espagnole reconnaît cinq catégories d'hôtels alors que la France n'en reconnaît que quatre, ce qui rend l'analyse comparative entre les deux territoires difficile. L'offre d'hébergement par type d'établissement figure dans le tableau ci-dessous et tient compte de cette différence.



	5*	4*	3*	2*	1*	Sans étoile	Hôtels de luxe	Maisons d'hôtes	Non classés	Auberges	Pensions	Total
Dordogne	–	13	52	107	19	33	–	–	5	–	–	229
Gironde	–	13	56	140	13	30	–	–	7	–	–	259
Landes	–	4	24	113	16	13	–	–	5	–	–	175
Lot-et-Garonne	–	3	8	46	5	10	–	–	3	–	–	75
Pyrénées -Atlantiques	–	16	70	203	25	49	–	–	–	–	–	363
Aquitaine	–	49	210	609	78	135	–	–	20	–	–	1 101
Huesca	2	13	57	68	63	–	1	3	–	115	52	374
Teruel	–	2	27	43	19	–	2	1	–	96	31	221
Saragosse	4	12	45	32	12	–	1	4	–	76	81	267
Aragon	6	27	129	143	94	–	4	8	–	287	164	862

Source : Anuario de la Dirección General de Turismo. Diputación General de Aragon. INSEE. Enero 2008

En Aquitaine, les principaux hôtels se trouvent le long du littoral (bassin d'Arcachon et côte basque), dans le Périgord (Sarladais), dans les grandes agglomérations urbaines (Bordeaux et Pau) et dans la zone thermale des Landes. Au niveau national, la capacité d'accueil de la région Aquitaine est de 4,9%.

Pour ce qui est des catégories, les hôtels deux étoiles représentent plus de la moitié de l'offre et les hôtels trois étoiles représentent, quant à eux, 19% de l'offre.

En Aragon, la capacité d'accueil est de l'ordre de 2,4% (4,8% pour les établissements), et 11 régions regroupent plus de 80% des places hôtelières :

- Le long des Pyrénées, les régions de Sobrarbe, La Ribagorza, Alto Gallego et La Jacetania représentent 34% de l'offre aragonaise et détiennent les plus hautes valeurs

⁸ Le *Guía de servicios turísticos de Aragón* 2005 (Guide des services touristiques d'Aragon, 2005) est la source utilisée pour le calcul des quotients « places/population » des municipalités et régions de la communauté autonome d'Aragon.

par région en termes de tourisme hôtelier, avec, dans le cas de Sobrarbe, 39 places pour 100 habitants. Dans ces enclaves, les municipalités suivantes se distinguent: Jaca, Benasque, Sallent de Gállego, Panticosa, Torla (avec la plus haute valeur touristique hôtelière aragonaise, c'est-à-dire 189 places pour 100 habitants), Sabiñánigo, Barbastro, Broto, Aínsa-Sobrarbe, Bielsa, Aisa et Canfranc.

- Du fait de la présence de trois capitales de province (Huesca, Teruel et Saragosse), les régions de D.C. Zaragoza, Hoya de Huesca/Plana de Uesca et Comunidad de Teruel, se distinguent, avec une capacité d'accueil s'élevant à 35%.
- Dans la province de Teruel, Gúdar-Javalambre, Sierra de Albarracín et el Maestrazgo, dépassent les 7%. Dans cet espace touristique, les municipalités de Albarracín, Valdelinares et Manzanera, tirent leur épingle du jeu, avec un indice d'activité touristique de 41 places pour 100 habitants.
- Dans la province de Saragosse, la région Comunidad de Calatayud avoisine les 7%. Ce chiffre s'explique en grande partie par la présence de la municipalité de Calatayud et plus particulièrement des municipalités de Jaraba et Alhama de Aragon (elles représentent à elles deux plus de 3% des places aragonaises), où l'offre en matière de tourisme de santé est très importante.

Pour ce qui est de la typologie, l'offre aragonaise est mieux répartie : 33 % d'auberges, 19% de pensions et 17% d'hôtels deux étoiles. Cependant, sans tenir compte des étoiles, les hôtels représentent 46% des établissements hôteliers, avec un capacité d'accueil de 67 places par hôtel (les auberges ont une moyenne de 27 places contre 16 places pour les pensions). Les hôtels de luxe ont une capacité d'accueil d'environ 101 places par établissement contre 52 pour les chambres d'hôte.

La province de Huesca n'est pas en reste puisqu'elle détient plus de la moitié des hôtels aragonais et 40% des auberges, des données confirmées par l'indicateur touristique calculé précédemment. La province de Saragosse, quant à elle, possède le plus grand nombre de pensions.

5.2. Hébergement extra-hôtelier

Dans le cadre de l'offre extra-hôtelière (hébergements de plein air), les types d'établissements proposés aux touristes sont très variés : camping, zones de campements et camping en maisons rurales, gîtes ruraux, auberges, refuges de montagne ou encore, appartements touristiques.

HÉBERGEMENTS DE PLEIN AIR

Ce type d'hébergement concerne 863 établissements et représente un total de 300 000 places. L'Aquitaine arrive largement en tête: le nombre d'hébergements de plein air et les capacités d'accueil représentent environ 90%.

Avec 11,3% de la capacité d'accueil française, l'Aquitaine se place en troisième position nationale, derrière le Languedoc-Roussillon et la Provence-Alpes-Côte d'Azur. L'Aragon occupe la cinquième place nationale avec un total de 4%, très loin derrière la Catalogne, qui arrive en première position avec 39% de la capacité d'accueil espagnole.

Une fois les données relativisées et pondérées par le potentiel d'effectifs de population, le résultat est clair : l'offre touristique en Aquitaine, dans le cadre de l'hébergement de plein air,





■ Tourisme rural. Vallée de Pineta. Espierba (Huesca)

est nettement supérieure à celle de l'Aragon, puisqu'elle met à la disposition des touristes un total de 9 places pour 100 habitants, contre seulement 2 places pour l'Aragon. Néanmoins, la province de Huesca et la région Aquitaine affichent la même moyenne, avec également neuf places pour 100 habitants, bien qu'il convienne de souligner les cas particuliers de la région de Sobrarbe, avec un total de 99 places, et de la municipalité de Bonansa, avec 928 places.

La valeur du quotient « places en plein air/population » est supérieure en Aquitaine, et pourrait laisser supposer que le tourisme de plein air y est plus important. Cependant, la province de Huesca est au même niveau avec 9 places pour 100 hab.

Une fois de plus, les catégories n'étant pas réparties de la même manière en France et en Espagne, l'analyse comparative de ces deux territoires n'est pas aisée. L'offre d'hébergement par type d'établissement figure dans le tableau ci-dessous et tient compte de cette différence.

	Camping 1*	Camping 2*	Camping 3*	Camping 4*	Camping en maisons rurales	Camping 1ere catégorie	Camping 2eme catégorie	Camping 3eme catégorie	Zone de campement	Total
Dordogne	53	64	68	27	28	-	-	-	-	240
Gironde	21	61	37	13	6	-	-	-	-	138
Landes	5	63	51	33	30	-	-	-	-	182
Lot-et-Garonne	4	24	9	6	3	-	-	-	-	46
Pyrénées -Atlantiques	23	60	55	8	15	-	-	-	-	161
Aquitaine	106	272	220	87	82	-	-	-	-	767
Huesca					4	9	40	7	4	64
Teruel					1	1	8	5	3	18
Saragosse						3	5	3	3	14
Aragon					5	13	53	15	10	96

Source : Anuario de la Dirección General de Turismo. Diputación General de Aragón. INSEE (2008), Gîtes de France, Bienvenue à la Ferme. Enero 2008

En Aquitaine, l'offre d'hébergement de plein air se concentre dans les zones du littoral et dans le Périgord noir (Sarladais). La répartition des campings entre les cinq départements est sensiblement inégale: les campings des Landes et de la Gironde représentent environ 35% et 30% du total de la capacité d'accueil régionale. Ces départements ont la particularité d'offrir une importante capacité d'accueil dans leurs campings.

En Aragon, la situation est presque similaire. Avec 67% des hébergements de plein air et plus de 70% du total national de places, la province de Huesca arrive en tête pour ce qui est du camping, et plus particulièrement la municipalité de Torla, qui représente à elle seule plus de 8% des places aragonaises et qui détient la deuxième meilleure valeur touristique pour l'hébergement de plein air (712 places pour 700 habitants), juste derrière Bonanza. La province de Huesca se distingue également : Sabiñánigo, Jaca, Sallent de Gállego, Bonansa, Benasque, Broto, Fiscal, Valle de Hecho et Santa Cilia représentent 37% des places aragonaises, et 50% des places provinciales.

Dans la province de Teruel, les municipalités de Mora de Rubielos, Noguerauelas et Bronchales, représentent 29% des places, et dans la province de Saragosse, la municipalité de Nuévalos détient 21% des places de la province.

MAISONS RURALES

Pour ce type d'hébergement, un éventail de possibilités est offert aux touristes: gîte rural, chambre d'hôte aménagée, auberges ou refuges de montagne. En Aquitaine, il existe deux autres types d'hébergements, inconnus en Aragon: les Gîtes d'enfants, gérés par des familles ayant reçu au préalable l'autorisation d'accueillir des enfants âgés de 4 à 16 ans, et les Chalets loisirs, situés en pleine nature; ils regroupent de 3 à 25 chalets aménagés et gérés par un maximum de 6 personnes et proposent également des activités de loisirs.



L'offre rurale conjointe représente un total de 4 932 établissements et une capacité d'accueil de 26 000 places. Encore une fois, 78 % des hébergements et plus de 57 % des places se trouvent en territoire aquitain.

Cependant, l'indicateur « places rurales/population » présente des valeurs plus élevées en Aragon, c'est-à-dire, 9 places pour 1 000 habitants contre 5 places pour l'Aquitaine. Par province, Huesca arrive une fois de plus en tête, avec une moyenne de 32 places pour 1 000 habitants.

La valeur du quotient « places rurales/population » est supérieure en Aragon, et laisserait supposer que le tourisme rural y est plus important, avec 9 places pour 1 000 habitants.

L'Aquitaine se situe au sixième rang des régions françaises, avec seulement 6,6 % de représentation à l'échelle nationale, loin derrière la région Rhône-Alpes (14,3 %) et la région Midi-Pyrénées (10,7 %). L'offre en matière de tourisme rural est présente sur l'ensemble du territoire aquitain, mais avec une concentration relative (34 % des établissements) dans le département des Pyrénées-Atlantiques.

	Maison rurales	Location de chambres	Gîtes d'enfants	Auberges et refuges	Chalets loisir	Total
Dordogne	513	91	1	17		622
Gironde	375	182	2	5		564
Landes	665	116	1	9	6	797
Lot-et-Garonne	353	219	0	5	6	583
Pyrénées-Atlantiques	1056	207	1	23	12	1 299
Aquitaine	2 962	815	5	59	24	3 865
Huesca	565			60		625
Teruel	257			17		274
Saragosse	155			13		168
Aragon	977	0	0	90	0	1 067

Données de l'Aragon : janvier 2008

Source : Anuario de la Dirección General de Turismo. Diputación General de Aragon, Gîtes de France, Fleurs de Soleil, Accueil Paysan, Clévacances

Pour ce qui est de l'offre rurale espagnole, l'Aragon se retrouve en huitième position (avec 6 % des places), juste derrière Castilla y León (19 %) et la Catalogne (11 %).

Une fois de plus, la province de Huesca prend largement la tête avec 61 % des places rurales aragonaises, notamment grâce aux régions de Sobrarbe et de La Ribagorza, qui à elles deux détiennent 67 % des maisons rurales de la province.

Dans la province de Teruel, Gúdar-Javalambre et Sierra de Albarracín proposent plus de la moitié des places en maisons rurales de la province.

Si l'on se réfère à l'indicateur *places en maisons rurales/population*, en plus des régions déjà évoquées précédemment, la région de Maestrazgo se distingue.

- Province de Huesca: Sobrarbe, avec presque 19 places pour 100 habitants et La Ribagorza, avec 8 places.
- Province de Teruel: Sierra de Albarracín avec 8 places, Gúdar-Javalambre et Maestrazgo, avec 6 places.

Cette même analyse a été menée par municipalité, dépassant toutes 1 % de la capacité d'accueil aragonaise, et a permis de distinguer:

- Dans la province de Huesca, les municipalités de: Foradada del Toscar (qui détient l'indicateur le plus élevé de tout l'Aragon, avec 55 places pour 100 habitants), Gistaín (54), San Juan de Plan (46) et Campo (38).
- Dans la province de Teruel, la municipalité de Camarena de la Sierra, avec 49 places pour 100 habitants.

Si l'on se penche sur les municipalités ayant le nombre de places le plus élevé en matière d'habitations rurales, 25 municipalités totalisent 40% de la capacité d'accueil aragonaise. Les localités suivantes dépassent les 2% :

- Dans la province de Huesca: Aínsa-Sobrarbe (10 places pour 100 habitants), La Fueva (23 places), Broto (23 places) et Foradada del Toscar (55 places).
- Dans la province de Teruel: Bronchaes (29 places pour 100 habitants).

APPARTEMENTS TOURISTIQUES ET MAISONS DE VACANCES-CLÉVACANCES

Les appartements touristiques offrent une alternative en matière de tourisme, et peuvent se définir de la manière suivante : prêt d'un bien immobilier en échange d'un loyer, généralement dans le cadre d'un hébergement occasionnel. Cette offre concerne des appartements, mais aussi des chalets, des villas ou encore des bungalows.

L'offre conjointe s'élève à 2 130 appartements, avec une capacité d'accueil d'un peu plus de 9 700 places. L'Aquitaine détient environ 59 % de ces immeubles et 65 % des places. Si ces données sont comparées à la population de chaque territoire, on obtient le résultat suivant : 2 places pour 1 000 habitants en Aquitaine et 3 places en Aragon.

La même analyse, effectuée par province et département, fait apparaître des résultats très différents : en Aquitaine, le département de Lot-et-Garonne dépasse la moyenne régionale avec 4 places pour 1000 habitants, et en Aragon, la province de Teruel affiche 6 places pour 1000 habitants et Huesca, 11 places.

La valeur du quotient « places appartements/population » est de 2 places pour 1 000 habitants en Aquitaine, et de 3 places en Aragon.

En Aquitaine, Les Pyrénées-Atlantiques représente 23% de la capacité d'accueil totale, devant La Gironde (22%), Dordogne (20%) et Lot-et-Garonne (20%).

En Aragon, la province de Huesca est à nouveau en tête, avec 68 % des places aragonaises, notamment grâce aux régions La Ribagorza et La Jacetania, qui représentent à elles seules la moitié de la capacité d'accueil aragonaise.



Dans la province de Teruel, les régions de Gúdar-Javalambre et Matarraña représentent à elles deux 19% de l'ensemble de l'offre aragonaise.

La capacité d'accueil et la valeur de l'indicateur places/habitants des municipalités aboutissent aux résultats suivants :

- Province de Huesca: Jaca, avec 25% de la capacité d'accueil aragonaise et 4 places pour 100 habitants, Benasque, avec 17% et 16 places, et Canfranc, avec 6% et 17 places.
- Province de Teruel: Mora de Rubielos, avec un pourcentage de 11% et 13 places pour 100 habitants.
- Province de Saragosse : Nuévalos, avec 3% et 13 places pour 100 habitants.

La répartition de l'Aquitaine et de l'Aragon, résumée dans le tableau ci-dessous, n'est pas nécessairement homogène.

	Appartements	Nombre de places
Dordogne	249	1 245
Gironde	282	1 410
Landes	199	995
Lot-et-Garonne	248	1 240
Pyrénées-Atlantiques	286	1 430
Aquitaine	1 264	6 320
Huesca	550	2 355
Teruel	224	838
Saragosse	92	242
Aragon	866	3 435

Source : Anuario de la Dirección General de Turismo. Guía de servicios turísticos de Aragon. Diputación General de Aragon, INSEE, Enero 2008

5.3. Villages de vacances et maisons familiales

Les villages-vacances permettent aux touristes de se détendre tout en étant en contact direct avec la nature, de s'adonner à des activités sportives et de participer à des événements collectifs.

Ce type d'établissement est beaucoup plus présent en région Aquitaine. L'offre conjointe représente donc plus de 36 342 places, dont 96 % côté aquitain.

L'indicateur utilisé jusqu'à présent démontre que l'offre touristique concernant les villages de vacances est plus importante en Aquitaine, puisqu'elle propose 1 place pour 100 habitants, contre 1 place pour 1 000 habitants en Aragon.

La valeur du quotient « places villages de vacances/population » est supérieure en Aquitaine, et laisserait donc supposer que l'offre relative à ce type de tourisme y est plus importante : 1 place pour 100 habitants.

En Aquitaine, cette offre se concentre sur le littoral et dans certaines zones rurales ou de montagne. Ainsi, le département des Landes, avec 41% du total des places, dispose d'un indicateur touristique bien supérieur à la moyenne aquitaine, c'est-à-dire, 4 places pour 100 habitants. La Gironde détient 28% des places et les Pyrénées-Atlantiques 22%, bien que la population soit plus importante dans ce dernier département, offrant 1,2 place contre 0,7 place en Gironde.

En Aragon, la province de Huesca se distingue une fois de plus avec 81 % de la capacité d'accueil aragonaise. La communauté autonome d'Aragon possède 3 villages de vacances : le centre de vacances Morillo de Tou (province de Huesca), le centre de vacances Ligüerre de Cinca (province de Huesca) et le centre de vacances Ruesta (province de Saragosse), l'offre d'établissements dans ces provinces étant déjà très variée (camping, hôtels, auberges de jeunesse, auberges, bungalows, maisons individuelles, et appartements).

Morillo de Tou est un village de la région de Sobrarbe, dans la province de Huesca, situé à 4 km de la ville médiévale de Aínsa. Ses origines remontent au XV^{ème} siècle et il fut, comme beaucoup d'autres villages d'Aragon, laissé à l'abandon au début des années 70, avant que ses terres ne soient expropriées pour accueillir le barrage de Mediano. En 1986, La Unión Sindical de Comisiones Obreras (Union syndicale des commissions ouvrières d'Aragon) a sollicité la cession de ces terres afin de reconstruire le village.

Ligüerre de Cinca est également un village d'origine médiévale, sur lequel a été construit le barrage de El Grado. Il est situé dans la région de Sobrarbe, dans la province de Huesca. En 1986, ce village fut cédé à la Unión General de Trabajadores (Union Générale des Travailleurs) qui se chargea de sa réhabilitation à des fins touristiques, sociales et agricoles.

Le village de Ruesta se trouve dans la province de Saragosse, aux portes des Pyrénées de Huesca et de Navarre, à cheval entre les régions de Cinco Villas Altas et de Alto Zaragoza. Ce lieu emblématique fut abandonné en 1959, et en 1988, la Confederación General del Trabajo (Confédération Générale du Travail) reprit l'exploitation de Ruesta, où un camping fut installé. En 1993, une première action de réhabilitation fut menée dans le centre-ville : un immeuble put être transformé en auberge. Deux années plus tard, une seconde auberge fut inaugurée. Ces deux auberges se trouvent sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle.

La répartition de l'offre entre l'Aquitaine et l'Aragon est résumée dans le tableau ci-dessous.

	Etablissements	Nombre de places
Dordogne	14	1 803
Gironde	24	9 861
Landes	28	14 233
Lot-et-Garonne	15	1 267
Pyrénées-Atlantiques	28	7 554
Aquitaine	109	34 718
Huesca	2	1.310
Teruel	-	-
Saragosse	1	314
Aragon	3	1 624

Source : Anuario de la Dirección General de Turismo. Diputación General de Aragon. INSEE. Enero 2008



5.4. Résidences de tourisme

Ce type d'hébergement, parfois appelé « hébergement para-hôtelier », ne se trouve qu'en Aquitaine. Ces produits immobiliers destinés à la location proposent des formules diverses qui varient en fonction de la forme juridique de l'opération: co-propriété, temps partagé, multilocation, etc.

En Aquitaine, les résidences de tourisme sont en pleine expansion, surtout en Gironde et dans les Pyrénées-Atlantiques. Il existe aujourd'hui 112 établissements et quelques 43 000 places. La moyenne aquitaine offre 1 place pour 100 habitants.

Ces résidences sont concentrées le long du littoral et dans les grandes villes. Le département des Landes détient 35% de la capacité d'accueil aquitaine et présente un indicateur touristique supérieur à la moyenne, avec 4 places pour 100 habitants. La Gironde détient aussi 35 % de places mais affiche un indicateur touristique faible: 1 place pour 100 habitants.

	Établissements	Nombre de places
Dordogne	7	1 665
Gironde	38	14 929
Landes	30	14 995
Lot-et-Garonne	2	930
Pyrénées -Atlantiques	35	10 447
Aquitaine	112	42 966

Source : INSEE 2008

5.5. Résidences secondaires

Le tourisme résidentiel constitue une importante source de revenus pour certaines communautés autonomes espagnoles et régions de France. Les séjours passés en résidences secondaires ont un impact significatif au niveau social, économique et territorial car ils contribuent au développement des zones rurales et créent un lien entre différents lieux et cultures. Dans ce cas précis, l'Aragon et l'Aquitaine sont au même niveau, en raison de leurs richesses touristiques et culturelles.

En Aquitaine, c'est le Ministère du Tourisme qui dispose des informations permettant de mesurer le nombre de résidences de ce type. En Aragon, ces données proviennent de l'estimation faite du Recensement de la population et du logement, et qui recueille des informations concernant les résidences secondaires. Cette source permet néanmoins de se faire une idée du nombre de résidences secondaires en Aragon. Les chiffres qui vont suivre ne sont donc absolument pas homogènes et par conséquent difficiles à comparer.

L'Aquitaine compte 165 000⁹ résidences secondaires, et sa capacité d'accueil théorique est comprise entre 650 000 et 825 000 lits. En Aragon, les résidences secondaires seraient

⁹ Fuente: INSEE-Recensement 99.

au nombre de 120 000, avec une capacité d'accueil théorique estimée entre 480 000 et 600 000 lits.

La plupart des résidences secondaires aquitaines se trouvent le long du littoral, et à l'exception des terres landaises, le reste du territoire est relativement homogène, et les résidences secondaires correctement réparties. Le département des Landes abrite 11 résidences secondaires pour 100 habitants, suivi par la Dordogne, qui en abrite 7.

En Aragon, Saragosse est la province qui abrite le plus de résidences secondaires, suivie de Huesca, puis de la province de Teruel. Ces résidences sont réparties sur l'ensemble du territoire aragonais. Si l'on se réfère à la population de chaque province, il est intéressant de constater que la grande majorité des résidences secondaires se trouvent à Huesca et Teruel (33 résidences pour 100 habitants), et non à Saragosse (13 résidences pour 100 habitants).



6. Bilan touristique

L'Espagne et l'Aragon

Si l'on en croit les données publiées par L'Institut espagnol d'Etudes Touristiques du Ministère de l'Industrie, du Tourisme et du Commerce, le tourisme est un facteur considérable de dynamisation de l'économie espagnole: il représente actuellement près de 11% du PIB, et rapporte 106,374 millions d'euros. Ce secteur représente 12,7% du nombre total d'emplois en Espagne et 19,1% des emplois du secteur tertiaire.

En 2007, l'Espagne a accueilli plus de 59 millions de touristes, venant principalement du Royaume-Uni, d'Allemagne et de France. Mais ces dernières années, la fréquentation britannique est en perte de vitesse (elle représente 27,5% des touristes internationaux accueillis en Espagne), la fréquentation allemande, estimée à 17%, reprend son expansion (le début des années 2000 coïncide avec une baisse progressive de la fréquentation des touristes allemands), et enfin le comportement des touristes français tend à se confirmer (15,8% de fréquentation). C'est donc le tourisme qui a le plus contribué à augmenter la fréquentation des hébergements hôteliers ces dernières années, permettant ainsi à ce marché de se hisser parmi les plus rentables.

Chaque année, 9,3 millions de Français visitent l'Espagne et leur profil diffère de celui des autres touristes. Ils privilégient la route comme moyen de transport et choisissent des séjours plus courts (la proximité géographique des deux pays explique que 72% des visiteurs français soient des excursionnistes contre 28% de touristes). Les touristes français y séjournent en moyenne 7,5 nuits et seuls 53% choisissent de se loger dans des établissements hôteliers, des chiffres bien inférieurs à ceux des autres touristes étrangers, qui séjournent en moyenne 9 nuits et optent pour des établissements hôteliers dans 64 % des cas. Avec les hôtels, les hébergements les plus prisés sont les maisons personnelles, de famille ou d'amis (26,7%). Enfin, les Français organisent leurs voyages différemment puisque seuls 16,5% d'entre eux optent pour l'achat d'un package touristique contre 31,6% en moyenne.

La Catalogne est la première destination touristique espagnole (26% des arrivées internationales), suivie des Iles Baléares (17%) et de l'Andalousie (15%); l'Aragon ne représente que 0,6%. La Catalogne, communauté autonome frontalière avec la France, continue d'être la destination favorite des touristes français (51,9%); alors que le Pays Basque ne représente que 4,4%.

Les touristes étrangers dépensent en moyenne 870 € (878 € en Aragon) et les dépenses moyennes quotidiennes se situent autour de 94 € (118 € en Aragon). La durée du séjour avoisine les 9 jours, 7 dans le cas d'Aragon. Quant aux touristes français, les dépenses moyennes par personne et les dépenses moyennes quotidiennes sont les plus basses: 549 € et 72¹⁰ € respectivement. Cela s'explique en grande partie par le fait qu'ils choisissent généralement d'emprunter la route, bien plus économique.

¹⁰ Il est intéressant de constater que les dépenses moyennes par personne d'un excursionniste se situent autour de 80,5 €, un chiffre supérieur aux dépenses totales moyennes effectuées par un touriste.

France et Aquitaine

En 2007, la France reste la première destination touristique au monde avec 82 millions d'arrivées internationales, mais n'occupe que le troisième rang en volume de recettes (54,2 milliards \$), derrière les Etats-Unis (96,7 milliards \$) et l'Espagne (57,8 milliards \$).

Les touristes espagnols génèrent 6,7% des arrivées et 5,3% des nuitées touristiques étrangères en France. Les clientèles britanniques (18,1% des arrivées et 17,3% des nuitées), allemandes (15,9% des arrivées et des nuitées) et du Bénélux (20,9% des arrivées et 21,3% des nuitées) sont les trois principaux marchés internationaux du tourisme français.

Au niveau national, les clientèles françaises représentent 63% de la fréquentation touristique (856 millions de nuitées), les clientèles étrangères apportant le tiers restant (37% soit 498 millions de nuitées). Le littoral concentre près de 40% de la fréquentation totale, la part du tourisme urbain atteignant 30%, celle du tourisme rural 31,5% et 18,6% des nuitées étant localisées en montagne (total supérieur à 100% en raison de la fréquentation de plusieurs espaces durant un même séjour).

Avec 88,8 millions de nuitées (données 2006), l'Aquitaine figure parmi les régions les plus attractives de la destination « France » (au 5^{ème} rang des régions françaises). Elle se caractérise par une très forte saisonnalité: 72% de la fréquentation sont concentrés entre les mois de mai et septembre et plus de la moitié sur les seuls mois de juillet-août.

Environ 84% de cette fréquentation est liée à des clientèles extra-régionales (autres régions françaises et étranger). Parallèlement, 16% de la fréquentation touristique provient de clientèles originaires de la région.

La clientèle étrangère est composée pour un quart de britanniques, pour 21% de néerlandais et pour 12% d'allemands. Le marché espagnol progresse notablement et occupe avec 14% des séjours et près de 11% des nuitées une place croissante dans le tourisme aquitain.



7. Profil des territoires les plus touristiques

COMMUNAUTÉ AUTONOME D'ARAGON

Localisation

L'exploitation des données concernant les travailleurs affiliés à la sécurité sociale et qui, dans le présent rapport, ont pour objectif d'étudier l'importance du tourisme comme réalité économique, permet d'obtenir une première identification des territoires les plus touristiques d'Aragon.

Ainsi, dans cette communauté autonome, huit régions présentent un pourcentage d'activité hôtelière sur le total des affiliés dans le secteur tertiaire –indicateur de développement touristique– supérieur à 20% (l'Aragon présente une moyenne de 9,2% et l'Espagne 10%).

Ces régions sont: Sobrarbe, la moitié des employés travaillant dans le secteur hôtelière (49,7%), Maestrazgo (38,7%), Gúdar-Javalambre (33,2%), Sierra de Albarracín (29,6%), La Ribagorza (26,8%), Alto Gállego (26,7%), La Jacetania (26,3%) et enfin Matarraña (25,5%).

Toutes ces régions sont rattachées aux provinces de Huesca et de Teruel, et sont localisées dans la périphérie d'Aragon.

Les régions de la province de Huesca, La Jacetania, Alto Gállego, Sobrarbe et La Ribagorza, sont des régions pyrénéennes qui touchent la France, et les régions de la province de Teruel, Matarraña, Maestrazgo, Gúdar-Javalambre et Sierra de Albarracín, bordent la partie sud-orientale de l'Aragon, à proximité de la Catalogne et de la communauté Valencienne.



■ Le fleuve Ebro et la Basilique du Pilar. Saragosse

Démographie

Les régions de la province de Teruel sont les moins peuplées de tout le territoire aragonais : aucune de ces quatre régions ne dépasse les 10 000 habitants, et dans le cas des régions de la province de Huesca, seule La Jacetania dépasse les 15 000 habitants.

La densité de population est, dans tous les cas, très faible, puisqu'elle s'élève à 9,7 habitants/km² pour La Jacetania, 3,1 pour Maestrazgo et 3,2 pour Sobrarbe. Ces deux dernières régions ont la plus faible densité de population de l'Aragon.

Le bilan démographique révèle que les régions aragonaises les plus fréquentées par les touristes sont également les moins peuplées. Par ailleurs, il semble que ces populations soient généralement âgées. Cependant, à l'exception de la zone de Sierra de Albarracín, toutes les autres régions ont vu leur population augmenter de manière relative, entre 2001 et 2005, et en particulier, dans la province de Huesca, les régions limitrophes de la France (Alto Gállego, La Ribagorza et La Jacetania), et dans la province de Teruel, Gúdar-Javalambre, qui ont enregistré la plus forte croissance démographique de ces cinq dernières années en Aragon.

Activité économique

L'analyse régionale par secteur d'activité démontre une importante hétérogénéité. Ainsi, Matarraña et Maestrazgo sont les régions qui totalisent le plus fort pourcentage de population travaillant dans le secteur primaire (supérieur à 40%), alors qu'à Alto Gállego et La Jacetania, ce secteur n'atteint pas 10%.

En ce qui concerne le secteur tertiaire, les régions de la province de Huesca, et plus particulièrement La Jacetania, sont parmi les premières au rang régional en ce qui concerne



■ Monastère de Pierre. Nuévalos (Saragosse)

l'emploi dans ce secteur, puisqu'il représente plus de 50% des affiliations totales dans toutes ses régions. Le bilan est bien différent pour les régions de la province de Teruel, puisque seule Sierra de Albarracín dépasse les 40% alors que Matarraña n'atteint que 26%.

Dans le secteur secondaire, à l'exception d'Alto Gállego et Gúdar-Javalambre, qui dépassent les 20%, et de Matarraña, avec 19%, le pourcentage d'emplois dans ce secteur est nettement inférieur dans les autres régions: à Maestrazgo et Sierra de Albarracín, ce secteur représente environ 11% des affiliations et dans le cas des régions de la province de Huesca, ce chiffre n'atteint pas les 10%, alors que la moyenne aragonaise est supérieure à 20%.

Pour finir, il convient de souligner qu'en matière de construction, toutes ces régions dépassent le ratio de 12%, pourcentage supérieur à la moyenne aragonaise.

Capitales de provinces

Bien que cette étude soit limitée aux régions, il faut tout de même s'attarder sur l'importance, d'un point de vue touristique, des trois capitales de province que sont Saragosse, Huesca et Teruel, car leurs atouts dans ce domaine sont remarquables.

Si, dans l'examen précédent, les régions incluant ces villes n'ont pas été sélectionnées, ce n'est pas par manque d'attrait touristique, mais en raison d'un nombre important de personnes travaillant dans d'autres secteurs comme l'éducation, la santé ou l'administration publique, ce qui vient quelque peu dénaturer les données, et par conséquent les conclusions que l'on peut en tirer. C'est pourquoi, toute étude détaillant les zones touristiques d'Aragon doit nécessairement inclure ces trois villes.

LA RÉGION AQUITAINE

Le Littoral aquitain

Le littoral aquitain concentre à lui seul 43% des séjours et 51% des nuitées touristiques en Aquitaine, avec une forte concentration saisonnière de l'activité (70% sur les seuls mois de juillet et d'août). La mer constitue, et de loin, le premier facteur d'attractivité touristique de la région, dotée de 233 km de linéaire côtier et de 750 kms cumulés de rivages maritimes, lacustres et estuariens. De ce fait, le littoral est la destination phare de l'Aquitaine. Le littoral aquitain offre une capacité de 750 000 lits environ (dont résidences secondaires), soit plus de la moitié de l'offre réceptive régionale.

Il est composé de 105 communes où vivent 421 000 habitants permanents, soit 14% de la population régionale totale et près de 20% de la population des départements littoraux (Gironde, Landes, Pyrénées Atlantiques). L'attractivité démographique du littoral aquitain est forte, notamment à proximité des grandes agglomérations (Bordeaux, Bayonne-Anglet-Biarritz). Le secteur littoral le plus peuplé est le secteur côte basque / Sud des Landes (203 000 habitants), suivi du bassin d'Arcachon (106 000 habitants), puis du littoral landais (82 000 habitants) et du Médoc (30 000 habitants). La population des plus de 60 ans est relativement importante, puisqu'elle représente 30% de la population totale.

Environ 155 000 actifs travaillent en zone littorale, soit 35% de la population totale. La part de l'emploi agricole (et sylvicole) atteint encore 10% des actifs dans certains secteurs (Médoc, communes de l'arrière littoral landais), mais seulement 4% sur l'ensemble du





■ Bassin d'Arcachon

littoral. Le secteur industriel occupe entre 15% et 25% des actifs, notamment dans certaines communes du bassin d'Arcachon, de l'arrière littoral landais et de la côte basque (industrie du bois et du papier, aéronautique, agroalimentaire). Une partie des actifs résidant sur le littoral (plus de 30%) travaille hors de leur zone de résidence, notamment dans le Sud des Landes (vers l'agglomération basque) et sur le Bassin d'Arcachon (vers l'agglomération bordelaise). Le tourisme occupe une place relativement importante dans l'offre d'emploi en zone littorale. Ainsi, le seul segment de l'hôtellerie-restauration génère ici 6,2% des emplois, comparé à 3,3% pour l'ensemble de l'emploi régional. Ce taux atteint 11% dans les bassins d'emploi du Médoc, 8% dans la zone d'Arcachon, 7% en Pays basque. De façon plus générale, le tourisme représente 17% des emplois salariés en moyenne annuelle sur le Bassin d'Arcachon, 27% en Médoc, 13% sur le littoral landais (25% en haute saison), 10% sur le Pays basque.

Le Périgord Noir

Le Périgord Noir, dans la région de Sarlat, constitue une autre zone à forte attractivité touristique pour l'Aquitaine, grâce à la qualité de son patrimoine naturel, culturel et historique. Cette zone concentre environ 80 000 lits touristiques (dont résidences secondaires). Plusieurs sites de caractère reçoivent en haute saison 800 000 à 1 million de visiteurs, pour une population permanente de 42 000 habitants (dont 31% de plus de 60 ans). D'autres sites naturels et culturels d'importance accueillent de nombreux visiteurs : grotte de Lascaux II, grottes ornées de la vallée de la Vézère, châteaux et villages de caractère. Le Périgord Noir concentre 145 établissements hôteliers (2 360 chambres), 183 campings et 276 autres hébergements touristiques, à quoi s'ajoutent plus de 800 restaurants traditionnels.



■ Paysage de la Dordogne

Dans le Sarladais, on compte près de 18 000 actifs, dont plus de 15 000 ayant un emploi. Le secteur tertiaire occupe plus de la moitié des emplois salariés et le seul segment des hôtels et restaurants représente 7% de l'emploi salarié total en moyenne annuelle. Le secteur industriel (agroalimentaire, équipement électriques ...) occupe environ 2 000 salariés. Le secteur de la construction et l'agriculture sont également des activités importantes dans cette zone d'emploi.

Pour ces deux territoires

Pour ces deux territoires, la pression touristique exercée sur des milieux naturels fragiles et sur le patrimoine culturel, associée à une pression foncière et économique, est ponctuellement forte et peut générer des conflits d'usage. Des démarches et initiatives particulières de développement d'un tourisme durable ont été engagées. Sur le littoral aquitain, l'Etat, la Région et les principales collectivités ont mis en place un Groupement d'Intérêt Public (GIP), dont la vocation est de mettre en œuvre les conditions d'un développement durable inspiré des méthodes de gestion intégrée des zones côtières expérimentées au niveau européen. En Périgord Noir, un GIP « Pôle International de la Préhistoire » a également été créé, afin de valoriser la richesse de ce patrimoine régional.

8. Organisation des acteurs touristiques

Communauté Autonome d'Aragon

Dans le cadre de la compétence exclusive de la communauté autonome d'Aragon en matière de Promotion et d'Aménagement touristiques, la Loi 6/2003 du 27 février du Tourisme d'Aragon, adoptée par les assemblées parlementaires aragonaises au début de l'année 2003, définit le régime juridique général de l'activité touristique en Aragon. Ce texte vise à structurer le tourisme de la communauté, en fixant les règles de sécurité et de stabilité nécessaires à son développement. La protection des ressources naturelles et culturelles figure également dans cette loi, afin que la qualité de l'activité touristique et la compétitivité des établissements touristiques se poursuivent.

Ainsi, en accord avec les termes de cette Loi, et dans le cadre de la communauté autonome d'Aragon, les administrations publiques compétentes en matière de tourisme sont l'administration de la communauté autonome, les régions et les municipalités.

La promotion et l'aménagement du tourisme, responsabilité endossée par la communauté autonome, supposent des compétences dans les domaines suivants: aménagement de l'offre et infrastructures touristiques, connaissance des entreprises et des activités touristiques, et promotion touristique. Pour exercer ces compétences, le Département d'industrie, du commerce et du tourisme, fait appel à trois services, lesquels dépendent de la Direction Générale du Tourisme. Ces services sont :

- Le Service d'Aménagement et de Régulation des Activités Touristiques
- Le Service de Gestion des Infrastructures Touristiques
- Le Service de Promotion, de Planification et d'Etudes Touristiques

De plus, la communauté autonome a la possibilité de créer tous les organismes publics et entreprises qu'elle considère opportuns pour la promotion, la gestion et le développement du secteur touristique. On peut ainsi mentionner les entreprises publiques suivantes liées au tourisme : « Neige d'Aragon SA », « Société de gestion touristique de San Juan de la Pena SA », ou « Société de promotion et de gestion du tourisme aragonais SAU », cette dernière étant partenaire majoritaire de « Aéronautique des Pyrénées SA » et minoritaire au sein du « Parc thématique des Pyrénées SA ».

Les organes suivants sont également inscrits auprès du Département responsable du tourisme :

- Le Conseil Touristique d'Aragon: ce conseil est à la fois un organe consultatif de la communauté autonome pour les questions touristiques et un organe de participation dans le cadre du développement de la politique touristique.
- La Commission de Restauration et de Gastronomie d'Aragon: cette commission a pour but de promouvoir le secteur de l'hôtellerie. Elle rédige tous les rapports et propositions en lien avec ce secteur, et décide des mesures à prendre pour contribuer à la promotion de la gastronomie aragonaise.
- La Commission Interdépartementale du Tourisme

Les compétences attribuées aux régions aragonaises sont les suivantes: promouvoir l'activité et l'offre touristiques de l'Aragon dans les divers marchés existants, en coordination avec l'activité menée par la communauté autonome et en étroite collaboration avec les municipalités, les conseils généraux et l'organe autonome compétent en la matière. Elles ont pour fonction:



- De promouvoir les ressources et offres touristiques du territoire aragonais.
- D'accorder les autorisations d'ouverture, de modification de catégories et de changement de propriété des bars, restaurants et cafétérias.
- D'accorder les autorisations d'ouverture et de changement de propriété des auberges et des refuges.
- D'accorder les autorisations d'ouverture, de changement de propriété, de modification et de travaux des campings.
- D'accorder les autorisations d'ouverture et de classification des maisons rurales, ainsi que le changement de propriété, la modification et les travaux dans ce type d'habitation.
- De fournir une assistance technique aux PME du secteur touristique, et aux entreprises spécialisées dans les loisirs et l'aventure.
- Ratifier la liste des prix de chaque établissement.
- Toute autre compétence pouvant leur être transférées, déléguées ou confiées par l'administration compétente.

La Municipalité, afin de gérer ses intérêts et dans le cadre de ses compétences, peut promouvoir tout type d'activité et mettre à disposition de la communauté voisine tous les services publics dont elle a besoin. Elle possède des compétences en matière d'activités ou d'installations culturelles ou sportives, et en matière de tourisme et de loisirs.

Les municipalités ont les compétences suivantes en matière de tourisme:

- Protection et conservation de ses ressources touristiques.
- Promotion des ressources touristiques existantes au niveau municipal.
- Développement d'activités touristiques d'intérêt municipal.
- Attribution de licences municipales aux entreprises et établissements touristiques.
- Toute autre compétence pouvant leur être transférées, déléguées ou confiées par l'administration compétente.

D'autre part, dans le cadre du développement de l'information touristique, les Offices de Tourisme jouent un rôle très important, et sont considérées comme des succursales ouvertes au public, rendant habituellement un service d'intérêt public consistant à fournir une assistance, une aide à l'orientation, et des informations touristiques aux visiteurs étrangers. Les offices de tourisme peuvent être titularisés par l'administration de la communauté autonome, par des entités locales ou par d'autres entités publiques ou privées.

Outre les offices d'informations touristiques dépendants du Conseil Général d'Aragon, certaines mairies ont encouragé la création de nouveaux types d'offices de tourisme: des entreprises privées, des offices d'informations touristiques ou encore des offices d'information, de gestion et de commercialisation de l'offre touristique dans les zones rurales. La complexité et le nombre croissant d'offices ont donc amené le gouvernement d'Aragon à créer un nouvel acteur de promotion touristique : l'office d'information touristique coopérant avec le Conseil général d'Aragon. Ce nouvel office peut être public ou privé.

Un réseau d'offices de tourisme a donc été créé, qui permet de coordonner et de promouvoir la qualité de l'information touristique générale en Aragon. Ce réseau comprend des offices publics et privés. De tous les offices privés, seuls ceux faisant partie de ce réseau peuvent se voir accorder des subventions, des aides ou une assistance technique.

Dans le domaine privé, de par leur rôle dans la promotion, la formation et le développement du tourisme, il convient de mentionner les initiatives des organisations patronales, des chambres de commerce, des institutions relatives à la feria, et des diverses fédérations et associations créées autour des différents sous-secteurs du tourisme, ainsi que les différents conseils chargés de l'attribution des appellations d'origine.

Tous ces acteurs contribuent à façonner la politique touristique aragonaise, dont l'objectif principal est de parvenir à la consolidation d'une activité économique, reposant sur l'utilisation des ressources aragonaises, et qui crée richesses et emplois et permette d'asseoir la population, tout en étant respectueuse de l'environnement.

Etant donnée la grande diversité des agents qui opèrent dans le secteur touristique et afin de parvenir à une action coordonnée des compétences de chacun, trois organes agissent au niveau national, dans le cadre de la coopération et de la coordination touristiques:

1. La Commission Interministérielle du Tourisme, organe associé dont la fonction est de coordonner les interventions des divers organes de l'administration étatique en lien avec le secteur touristique.
2. La Conférence Sectorielle du Tourisme, organe multilatéral ayant pour mission de réunir les responsables de l'administration touristique de chaque communauté autonome et les responsables de l'administration touristique centrale, dans le but de coordonner les politiques publiques en matière de tourisme ou de débattre des critères ou programmes d'intervention conjointe.
3. Le Conseil Espagnol du Tourisme, organe associé qui a pour fonction de favoriser la participation des différentes administrations publiques compétentes, des entreprises, des travailleurs et des professionnels en lien avec l'activité touristique, dans le cadre du suivi des politiques touristiques en Espagne, ainsi que dans le cadre des activités de l'administration touristique de l'Etat.

En novembre 2007, le Conseil Espagnol du Tourisme a adopté à l'unanimité le Plan de Turismo Español Horizonte 2020 (Plan de tourisme espagnol Horizon 2020) et le Plan 2008-2012, qui développe celui-ci.

Le Plan de Tourisme Espagnol Horizon 2020 est une stratégie adoptée conjointement et partagée par l'ensemble des agents publics et privés du secteur, et qui s'étend sur les prochaines années. Les bases sont ainsi posées pour préparer et adapter l'industrie touristiques aux prochains changements et pour qu'en 2020, le système touristique espagnol soit plus compétitif et durable, et synonyme de bien-être social.

Le Plan de Tourisme Espagnol 2008-2012 permettra la réalisation des objectifs du Plan de tourisme Horizon 2020. Rédigé sous forme de programme et de lignes directrices, il contient les engagements de l'administration d'Etat en matière de tourisme. Ce plan mise sur la création de programmes et de projets visant à transformer de manière dynamique et positive le tourisme espagnol. Ce plan est également axé sur une série de programmes reposant sur la participation associée à des projets, et sur la recherche de consensus et de partage d'informations stratégiques entre tous les protagonistes du secteur: communautés autonomes, entités locales et agents du secteur touristique.

Cependant, ce plan reconnaît l'importance de progresser et d'offrir une continuité aux précédentes mesures initiées par le secteur touristique espagnol ces dernières années. Ainsi, depuis 1993 et ces dernières années, dans le cadre du Plan Intégral de Qualité Touristique



Espagnol (PICTE) 2000-2006, 216 plans de dynamisation touristique, d'excellence touristique et de dynamisation du produit touristique ont été validés, ce qui représente un budget de 538 millions d'euros alloué par les trois administrations (générale, autonome et locale). L'Aragon a donc bénéficié de 15 plans, ce qui représente au total un investissement de 27,2 millions d'euros.

Les plans attribués à ce jour sont les suivants :

- Plan d'Excellence de Valle de Tena : Montant total : 0,72 million d'euros
- Plan d'Excellence de Valle de Benasque : Montant total : 0,90 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Sierra de Gúdar : Montant total : 0,81 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Maestrazgo : Montant total : 1,35 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Valle del Aragon : Montant total : 1,35 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Matarraña : Montant total : 1,35 million d'euros
- Plan d'Excellence de Saragosse : Montant total : 2,7 million d'euros
- Plan d'Excellence de Teruel : Montant total : 2,14 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Sobrarbe : Montant total : 1,62 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Somontano de Barbastro : Montant total : 2,14 million d'euros
- Plan de Dynamisation de la Région de Albarracín : Montant total : 2,16 million d'euros
- Plan de Dynamisation de la Région de Campo de Daroca : Montant total : 1,8 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Sierra de Javalambre : Montant total : 1,65 million d'euros
- Plan de Dynamisation de Hoya de Huesca : Montant total : 3,5 millions d'euros
- Plan de Dynamisation de Comunidad de Calatayud : Montant total : 3 millions d'euros

Source : Ministerio de Industria, Turismo y Comercio. Subdirección general de calidad e innovación turísticas –Ministère de L'Industrie, du Tourisme et du Commerce. Sous-direction générale de la qualité et de l'innovation touristiques

Région d'Aquitaine

S'agissant de la région Aquitaine, d'après la loi de 1992 revue par le nouveau Code du Tourisme, les collectivités territoriales sont associées à la mise en œuvre de la politique nationale du tourisme. Selon leurs compétences, elles mettent en place et coordonnent les actions en faveur du développement touristique, à l'échelle de leur territoire.

La région définit les objectifs à moyen terme du développement touristique régional, notamment par l'élaboration d'un schéma régional de développement du tourisme et des loisirs, qui peut être confiée au Comité Régional du Tourisme. Celui-ci a un rôle d'observation de l'activité touristique de la région. Les actions de promotion sur les marchés étrangers s'effectuent de manière coordonnée, par le Comité Régional du Tourisme (CRT) et les Comités Départementaux du Tourisme.

Le Conseil Régional d'Aquitaine a récemment révisé sa politique touristique dans le cadre d'un nouveau règlement d'intervention. Celui-ci s'appuie sur deux objectifs généraux :

- Un meilleur positionnement des destinations « Aquitaine » sur les marchés et une optimisation des retombées régionales du tourisme, en s'appuyant sur les objectifs du plan marketing du Comité Régional du Tourisme d'Aquitaine, à savoir :
 - Un développement de la fréquentation (entre 90 et 100 millions de nuitées), en valorisant la gamme des destinations régionales et des filières de produits,
 - Un accroissement de la part des clientèles étrangères, sachant que le marché espagnol fait partie des marchés cibles de l'Aquitaine.

- Un accroissement des retombées économiques du tourisme pour les territoires et pour les acteurs concernés,
 - Un développement de la notoriété de l'Aquitaine par la création d'une marque ombrelle, autour d'une image combinant convivialité, authenticité, intensité et nature préservée.
- Le choix d'un tourisme durable, respectueux des patrimoines et des individus, compétitif et innovant, sur la base des principes édictés aux niveaux international (OMT, Union Européenne) et des objectifs du Schéma régional de développement durable du territoire.

Ce règlement d'intervention comporte 4 volets :

- Le premier volet porte sur renforcement de l'attractivité des destinations d'Aquitaine. Il comprend plusieurs mesures en matière de préservation et de valorisation des atouts du patrimoine (littoral, sites majeurs, Préhistoire), de valorisation de certaines filières (œnotourisme, écotourisme, tourisme d'itinérance avec le cyclotourisme, les Chemins de Saint Jacques de Compostelle, le tourisme fluvial, le tourisme de santé et de remise en forme, le tourisme urbain et de congrès), de démarches concertées de développement touristique au niveau territorial (pays d'accueil, stations) et de développement du e-tourisme.
- Le second volet vise à améliorer la compétitivité des entreprises du secteur, en matière de création, de modernisation et de transmission d'entreprises, de soutien aux démarches de qualité de service et de durabilité, d'appui à l'émergence de projets structurants par un dispositif financier approprié, de gestion des ressources humaines et des compétences.
- Le troisième volet concerne le tourisme solidaire, à savoir la requalification de l'offre de tourisme associatif (villages de vacances, auberges de jeunesse) et des mesures visant à faciliter l'accès aux vacances et aux loisirs pour les aquitains, incluant des actions pilotes.
- Le quatrième et dernier volet recouvre l'ensemble des actions de promotion et d'observation touristique conduites par le Comité Régional du Tourisme d'Aquitaine.

Dans le cadre de la mise en œuvre de cette politique, la Région a prévu la mise en place d'un comité de suivi et d'évaluation associant les représentants professionnels et l'organisation d'une rencontre annuelle.

Au niveau départemental, chaque Conseil général établit, si besoin est, un schéma d'aménagement touristique départemental, qui doit en principe prendre en compte les orientations du schéma régional. La politique touristique de chaque département est mise en œuvre par le Comité Départemental du Tourisme (CDT), qui élabore, promeut et commercialise des produits touristiques, en collaboration avec d'autres structures concernées par le tourisme.

Le Ministère délégué au tourisme est représenté au niveau régional par une délégation régionale du tourisme.

Chaque collectivité locale peut décider de la création d'un office de tourisme, ayant pour mission l'accueil et l'information des touristes ainsi que la promotion touristique de la ville. L'office de tourisme contribue également à la coordination de l'ensemble des acteurs du tourisme au niveau local. Le Code du tourisme donne aussi la possibilité à certains groupements de collectivités locales ou intercommunaux (Etablissements Publics de



Coopération Intercommunale) d'assumer cette compétence, par décision des collectivités adhérentes à l'intercommunalité.

Certains collectivités particulièrement concernées ou impliquées dans le développement touristique se sont organisées à un échelon régional.

C'est le cas des « pays d'accueil », créés durant les années 1970 afin d'accompagner les politiques de développement du tourisme rural par l'Etat et les Régions. Une fédération régionale des pays d'accueil rassemble ainsi une quinzaine d'entités territoriales.

A ce système public, s'ajoutent les réseaux d'acteurs privés ou professionnels comme les syndicats professionnels du tourisme qui représentent, défendent les intérêts et promeuvent l'activité de chaque filière à différents niveaux (national, régional, départemental voire local).

Il existe ainsi en Aquitaine plusieurs fédérations, dont celle des offices de tourisme et syndicats d'initiative, qui rassemble environ 200 offices de tourisme dont une vingtaine, situés dans les principales stations touristiques régionales, dispose de moyens relativement conséquents. La fédération régionale des offices de tourisme et syndicats d'initiative s'est récemment associée à celle des pays d'accueil, autour d'une structure encore informelle, la Mission des Offices de tourisme et Pays d'accueil d'Aquitaine (MOPA), créée avec le soutien des pouvoirs publics et plus particulièrement du Conseil régional. Son rôle est centré la mise en réseau des acteurs du tourisme en Aquitaine, la formation et l'appui technique pour chacun d'entre eux. Elle est au cœur de la structuration touristique de la région.

D'autres fédérations professionnelles sont structurées à l'échelon régional et souvent départemental :

- Union des Métiers de l'Industrie Hôtelière de la Région Aquitaine (UMIHRA), qui rassemble les activités d'hôtellerie, de restauration, les cafés et discothèques,
- Fédération régionale Aquitaine de l'Hôtellerie de Plein Air (FRAHPA),
- Délégation régionale de l'Union Nationale des Associations de Tourisme (UNAT)
- Chambre syndicale régionale Sud-Ouest du Syndicat National des Agents de Voyage
- Fédération régionale des gîtes de France

D'autres acteurs interviennent dans l'animation des acteurs privés du tourisme, en particulier les chambres consulaires (chambres de commerce et d'industrie notamment dans le secteur hôtelier ou celui de l'accueil des croisières, chambres d'agriculture dans le domaine du tourisme à la ferme et de l'animation du réseau « Bienvenue à la Ferme »).

Toutefois, il n'existe pas à ce jour de structure organisée représentant les intérêts de l'ensemble du secteur, dont les acteurs sont particulièrement multiples et dispersés. La MOPA, qui rassemble pour l'heure exclusivement des acteurs territoriaux et publics, devrait évoluer à terme vers une composition élargie associant certaines fédérations professionnelles.

9. Qualité et durabilité : une stratégie d'avenir

Communauté Autonome d'Aragon

La demande touristique est en constante évolution; ses exigences en termes de qualité sont de plus en plus prononcées, et l'apparition de nouvelles destinations offrant des prix défiant toute concurrence ont contraint le secteur touristique espagnol à élaborer une nouvelle stratégie et à mettre en œuvre des initiatives permettant une forte amélioration de ses produits et services, afin de renforcer sa compétitivité et de se différencier de ses concurrents nationaux et internationaux. Face à cette nécessité, l'Administration touristique espagnole a misé sur la Qualité touristique espagnole, en intégrant ce concept dans les mesures lancées par les divers programmes stratégiques¹¹.

Ainsi, ces dernières années, l'objectif principal de l'administration touristique a été d'aider les entreprises touristiques à adapter progressivement leurs services aux nouvelles tendances du marché. Il aura donc fallu plus de dix ans d'étude et de mise en œuvre de méthodologies de gestion de la qualité pour améliorer les processus de prestation de service et pour les adapter de manière continue aux attentes de la clientèle. C'est dans ce sens que le Plan intégral de qualité touristique 2000-2006 a fixé des normes de qualité, gages de travail bien fait, pour plus de 5000 entreprises touristiques réparties en 25 offices touristiques, couvrant l'intégralité du pays.

Le plan du tourisme espagnol 2008-2012 intègre l'idée qu'il est essentiel de poursuivre et d'exploiter les résultats de ces lignes directrices, et en particulier les schémas et structures de collaboration entre administrations touristiques et entre ces dernières et les différents secteurs; une initiative qui devrait profiter à l'ensemble de l'activité touristique. C'est ainsi que les normes de qualité touristiques sont en passe de devenir des normes publiques, grâce au soutien d'AENOR et de l'Institut pour la qualité touristique espagnole (ICTE)¹², une entité qui représente plus de 270 associations professionnelles.

Dans le cadre de cet enjeu de différenciation du produit touristique, l'Aragon, ses entreprises et ses services ont rassemblé leurs efforts pour obtenir trois normes de qualité, qui serviront d'axe central à une politique touristique renforcée:

– Système intégral de qualité touristique des destinations (SICTE).

Ce système de qualité implique une nouvelle approche pour l'application du système de qualité touristique espagnol (SCTE) : gestion coordonnée de la destination, application par tous les sous-secteurs de paramètres de qualité et adhésion au projet de sous-secteurs n'appartenant pas nécessairement au secteur touristique, mais liés à la qualité de la destination. Le SCTE Destinos (SICTED) est un produit technologique du secrétariat d'Etat au tourisme, qui fournit un système intégral et permanent de gestion de la qualité pour une destination touristique donnée. Son avantage majeur est d'apporter une prise de conscience de la nature de la destination et l'identification d'objectifs communs à l'ensemble des agents

¹¹ Institut pour la qualité touristique espagnole (ICTE), secrétariat général du tourisme.

¹² L'ICTE est un organisme espagnol privé, indépendant, à but non lucratif et de reconnaissance nationale et internationale. C'est également une entité de certification des systèmes de qualité spécifiquement créés pour les entreprises touristiques, qui présente les systèmes de qualité comme des outils de compétitivité pour l'activité du secteur touristique. Enfin, l'ICTE est un organe de normalisation, de gestion de la marque de qualité et de certification destiné aux services touristiques, et constitué des associations et entreprises touristiques offrant des services touristiques, avec le soutien de l'*Administración Central y Autónoma*.



impliqués, publics et privés, touristiques ou non. Cette approche favorise l'élaboration, la planification, l'exécution et l'évaluation des résultats des actions intégrales visant à harmoniser les niveaux de qualité des produits et services consommés par le touriste, de l'image du touriste, et de sa perception de la destination. En Aragon, six destinations, comprenant quelques établissements spécifiques, ont obtenu la reconnaissance du SICTE:

Nom	Type	Situation géographique
Région de Matarraña	Tourisme rural	Teruel
Région du Maestrazgo	Tourisme rural	Teruel
Gúdar-Javalambre	Tourisme rural	Teruel
Jaca-Valle del Aragón	Tourisme rural	Huesca
Valle de Benasque	Tourisme rural	Huesca
Saragosse	Tourisme urbain et culturel	Saragosse

– Label « Q » de qualité touristique.

L'ICTE détient l'utilisation, la gestion et l'administration du label « Q » de qualité touristique, reconnu nationalement comme un label de référence et bénéficiant du soutien de l'ensemble du secteur touristique. Ce label est synonyme de prestige, de différenciation, de fiabilité et de rigueur pour les établissements touristiques certifiés. Actuellement, plus de 2000 établissements espagnols, répartis dans toutes les communautés autonomes, ont reçu cette certification. Voici les statistiques des établissements aragonais certifiés :

- 64 agences de voyage
- 2 établissements d'hébergement ruraux
- 2 établissements d'hébergement de petites dimensions
- 5 stations thermales
- 1 Convention Bureaux
- 2 espaces naturel protégés
- 7 stations de ski
- 15 hôtels et appartements touristiques
- 1 office de tourisme
- 1 établissement de restauration

3. Norme UNE-EN ISO 9001:2000.

Cette norme définit les exigences d'un système de gestion de la qualité pour une entreprise.

L'administration de la communauté autonome d'Aragon a quant à elle créé, dans l'exercice de ses fonctions en matière de promotion du tourisme, la reconnaissance « intérêt touristique de l'Aragon », considérée par les différentes administrations publiques comme un outil majeur de promotion touristique. Concrètement, cette déclaration est destinée aux événements et activités de nature culturelle, artistique, sportive ou festive, qui constituent une ressource touristique majeure. Ces déclarations d'intérêt public sont associées à des lieux ou des ressources méritant un telle distinction. Actuellement, l'Aragon prévoit quatre types de déclaration :



■ Salle du Grand Théâtre de Bordeaux

- Fête d'intérêt touristique de l'Aragon
- Espace d'intérêt touristique de l'Aragon
- Activité d'intérêt touristique de l'Aragon
- Bien d'intérêt touristique de l'Aragon

De même, dans le secteur du tourisme de santé, les stations thermales élaborent actuellement une importante campagne de communication visant à promouvoir l'image du label « Station thermale de l'Aragon » comme un gage de qualité de l'offre de loisirs mise à disposition des usagers. En outre, grâce aux programmes de thermalisme social initiés par l'administration régionale, les stations thermales sont parvenues à éliminer le caractère saisonnier de leur activité et peuvent désormais répondre aux demandes de leurs clients tout au long de l'année.

Le label « Pirineos », créé et déposé par les gouvernements centraux de l'Aragon, de Navarre et de Catalogne, constitue également un outil de promotion du tourisme. L'ensemble de ces gouvernements, et en particulier celui de l'Aragon, travaillent sous ce label à l'organisation de ferias espagnoles et internationales et à la mise en œuvre d'actions de promotion, grâce à des accords renouvelables annuellement.

En ce qui concerne le tourisme gastronomique, des efforts remarquables ont également été effectués afin de conférer une image de qualité aux produits proposés. Ainsi, la communauté autonome d'Aragon bénéficie de quatre vins d'appellation d'origine (Campo de Borja, Somontano, Cariñena et Calatayud), de trois appellations d'origine diverses (« Huile du Bajo Aragón », « Pêche de Calanda » et « Jambon de Teruel »). Il convient d'ajouter que certaines bodegas aragonaises participent à l'Appellation d'origine « Cava ». L'Aragon bénéficie en outre de deux Indications Géographiques Protégées (IGP) : l'« agneau d'Aragon » et « l'asperge de

Navarre ». Notons également que certains aliments sont protégés par les labels « C'Alial », pour les aliments de qualité supérieure, « Agriculture écologique » et « Vins de la terre » (Valle del Cinca, Ribera del Gállego-Cinco Villas, Bajo Aragón, Valdejalón et Ribera del Jiloca).

Le Département de l'agriculture et de l'alimentation espagnol travaille actuellement à la création de nouvelles appellations d'origine et Indications Géographiques Protégées (Fromages de Teruel, et Veau montañas de Aragón).

Région Aquitaine

Face aux évolutions des comportements et de la demande touristiques, mais aussi en réponse à une situation de plus en plus concurrentielle, le Ministre français délégué au Tourisme a lancé en 2003 un Plan Qualité Tourisme. Ce Plan s'adresse à plusieurs métiers du tourisme: hôtels, campings, meublés, résidences de tourisme, chambre d'hôtes, villages de vacances, restaurants, bars, brasseries, offices de tourisme, agences de voyages, transporteurs (autocaristes et loueurs de véhicules) et aux centres de congrès. Il devrait être prochainement étendu aux sites de visite (dont musées et monuments) et aux activités de loisirs. Il implique pour les bénéficiaires de respecter un certain nombre de critères ou d'engagements de qualité, assorti d'un contrôle externe indépendant.

Les critères portent à ce jour le respect de règles d'hygiène et sécurité, la conformité au classement réglementaire quand il existe, le suivi d'une démarche de qualité, le respect des engagements nationaux de qualité et sur le traitement des réclamations des clients. Les engagements nationaux intègrent l'information et la communication, l'attitude et la compétence du personnel, l'atmosphère et le confort des lieux, la propreté et l'entretien des lieux et des équipements, l'information en matière de sécurité, les produits de la table et la valorisation des ressources locales. Le nombre de critères à respecter varie selon la nature de l'activité concernée:

- Hôtellerie et résidences de tourisme: 94 engagements
- Villages de vacances: 88 engagements
- Hébergements collectifs: 78 engagements
- Chambres d'hôtes: 76 engagements
- Restauration: 63 engagements
- Campings: 58 engagements
- Meublés: 48 engagements
- Bars-brasseries: 44 engagements
- Offices de tourisme: 46 engagements
- Agences de voyages: 41 engagements
- Palais et salles de congrès: 33 engagements
- Loueurs de véhicules: 31 engagements
- Autocaristes: 28 engagements

Certaines démarches qualité déjà initiées par des secteurs professionnels ou par certains réseaux ont été reconnues comme répondant d'office aux exigences du Plan Qualité Tourisme: c'est par exemple le cas des référentiels Hôtelcert® et du réseau Logis de France dans l'hôtellerie, ou du référentiel Camping Qualité dans l'hôtellerie de plein air, normes AFNOR d'accueil dans les offices de tourisme...

Ce Plan Qualité Tourisme est adossé à une marque « Qualité Tourisme™ ». En 2008, 331 établissements ont été référencés dans la marque Qualité Tourisme™ en Aquitaine, dont 253 hôtels et 57 campings. Ce nombre devrait continuer à s'accroître suite à l'intégration des établissements déjà engagés dans certaines démarches (Hôtelcert®, Camping Qualité..) ou dans les réseaux directement intégrés à la marque Qualité Tourisme™, du fait des critères d'adhésion qui leur sont propres et qui répondent aux exigences de la marque nationale.

Ainsi, la région Aquitaine compte d'ores et déjà 94 hôtels certifiés Hôtelcert® (1^{ère} région française), 68 campings engagés dans la démarche Camping Qualité et 176 hôtels inscrits dans le réseau des Logis de France. Le secteur des villages de vacances et du tourisme associatif dispose d'un label qualité spécifique (« Loisirs de France », 35 villages labellisés en Aquitaine), mais celui-ci ne satisfait pas encore aux critères d'attribution de la marque Qualité Tourisme™. Certains sites de visite ont également engagé une démarche d'engagement de qualité de services en Périgord (Qualivisite, référentiel AFAQ/AFNOR).

Au plan national, le Ministère a également mis en place un label « Tourisme et Handicap », afin de favoriser l'accès des infrastructures touristiques aux personnes handicapées. Ce label a été attribué à 130 établissements en Aquitaine.

Il existe par ailleurs des démarches ou labels particuliers intéressant des territoires touristiques. On peut citer les labels Plus Beaux Villages de France (13 en Aquitaine), Stations Vertes de Vacances (48 en Aquitaine), Pavillons Bleus d'Europe (quelques stations du littoral girondin).

La diffusion des principes du développement durable gagne aussi les activités et territoires touristiques. Ainsi, en Aquitaine, les parcs naturels régionaux sont sur le point d'adhérer à la Charte européenne de tourisme durable de la fédération Europarc. Plusieurs établissements (hôtellerie et hôtellerie de plein air) bénéficient de l'écolabel européen ou sont en cours de labellisation, avec le soutien du Conseil Régional d'Aquitaine.



Sources

Accueil Paysan
Asociación de Balnearios de Aragón
Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza
Caja de Ahorro de la Inmaculada, CAI, Servicio de Estudios
Centro de Vacaciones Morillo de Tou
Centro de Vacaciones Ligüerre de Cinca
Centro Vacacional Ruesta
Comité Régional du Tourisme d'Aquitaine
Conseil Régional d'Aquitaine
Consejos Reguladores de las Denominaciones de Origen
Diputación General de Aragón
Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Aquitaine
Eurostat
Instituto Aragonés de Estadística
Instituto de Estudios Turísticos
Instituto Nacional de Estadística
Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques Aquitaine
Instituto para la Calidad Turística Española
Federación Aragonesa de Campos de Golf
Federación Aragonesa de Remo
Fleurs du Soleil
Gîtes de France
Ministère de la Culture et de la Communication (France)
Ministerio de Cultura
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
Ministerio de Vivienda
Nieve de Aragón
ODIT France
PRAMES, Proyectos y Realizaciones Aragonesas de Montaña, Escalada y Senderismo, SA
Secrétariat d'Etat au Tourisme (France)
Ministerio de Trabajo e Inmigración
Universidad de Zaragoza

Fotografías cedidas por:

Gobierno de Aragón
Gilbert
Office de tourisme de Bordeaux/T. Sanson
Office de tourisme de Bordeaux/B. Lafosse
A. Benoit/Burdin
Phovoir
P. Caumes
G. Bonnaud
Burdin
P. Sommelet/Deepix
Diane McAndrew
Fundación Santa María de Albarracín
Balneario Sicilia

Mapa cedido por:

Centro de Documentación e Información Territorial de Aragón
Departamento de Política Territorial, Justicia e Interior
Gobierno de Aragón



